



**Zahraniční filmy  
v české kinodistribuci  
2020**

## Úvod

Kompilací *Zahraniční filmy v české kinodistribuci 2020* předkládá Národní filmový archiv široké veřejnosti přehled všech zahraničních audiovizuálních děl, která v období od 1. ledna do 31. prosince 2020 byla v premiéře uvedena distribučními společnostmi v kinech na území České republiky.

Jednotlivé tituly byly zpracovány na základně přístupných údajů Unie filmových distributorů a samotných distribučních společností. Získaná data byla revidována, zpřesňována, ověřována a doplnována podle zákonné oznamovací povinnosti (zákon o audiovizi číslo 496/2012 Sbírky zákonů s účinností od 1. ledna 2013), úvodních a závěrečných filmových titulků, tisku, zahraničních internetových databází a dalších relevantních materiálů, pramenů a zdrojů.

Po úvodním přehledu všech sto osmnácti do kinodistribuce nasazených filmů (pokud není uvedeno jinak, jde o dlouhometrážní díla) následuje hlavní část, abecedně seřazený soupis snímků v podobě hesel s filmografickými, technickými, produkčními i distribučními údaji a s informativními texty.

V závěru publikace je přehled zpracovaných filmů seřazený chronologicky podle data české premiéry, dále podle zemí původu, podle distribučních společností. A zvláštní přehled tvoří filmy, které byly v kinech uvedeny v národní úpravě – v dabované verzi (ostatním snímkům bylo zpravidla ponecháno původní znění a byly opatřeny českými podtitulky). V jednotlivých seznamech jsou dále vedeny údaje, zda se jedná o součást pásmá, obnovenou premiéru, film krátkometrážní či středometrážní a u koprodukčních snímků jsou zmíněny rovněž všechny zúčastněné země.

Pro úplnost připojujeme také soupis českých a českých koprodukčních snímků uvedených ve sledovaném roce v tuzemské kinodistribuci. Jejich podrobné údaje jsou k dohledání rovněž v internetové databázi *Filmový přehled* ([www.filmovyprehled.cz](http://www.filmovyprehled.cz)).

Výjimečný distribuční rok 2020 v českých kinech nelze – ať již celkovým množstvím filmových premiér, počtem projekcí, či jejich návštěvností – porovnávat s předcházejícími (a zřejmě ani s následujícími) lety. Po vyhlášení dvou nouzových stavů kvůli pandemickému šíření infekční virové nemoci Covid-19 na území České republiky byla z bezprecedentního rozhodnutí vlády a ministerstva zdravotnictví dlouhodobě uzavřena všechna česká kina. Stalo se tak nejprve od 13. března do 10. května a znova od 12. října do 31. prosince 2020 (repspektive dále i po 1. lednu 2021). Tím došlo nejen k přerušení distribuce, ale též ke zrušení a odložení všech plánovaných filmových premiér a představení. Současně mezi 10. květnem a 12. říjnem 2020 probíhaly projekce v kinech s různými omezeními a s bezpečnostními opatřeními. Některé distribuční společnosti se danou situaci pokusily řešit alespoň placeným online uvedením svých snímků na internetu. Pouze v online distribuci zůstaly například tituly Pátrání po Evě (2019, Searching Eva; režie Pia Hellenthalová) nebo Všude dobře, doma nevím (2019, Un divan à Tunis; režie Manele Labidiová).

Předkládaná distribuční nabídka roku 2020 je tedy s výjimkou měsíců ledna a února pouhým torzem původně plánované podoby.

## **Struktura hesla**

Český distribuční název díla – určený distributorom pro uvedení v kinech.

Technické údaje – žánr, přístupnost (ze zákona o audiovizu: přístupné bez omezení, nevhodné pro děti do 12 let, nepřístupné pro děti do 15 let a nepřístupné pro děti a mladistvé do 18 let), nosič použitý v české kinodistribuci (standardní digitální projekce DCP 2-D /Digital Cinema Package/, digitální stereoskopická projekce s brýlemi DCP 3-D nebo systém IMAX, případně pětismyslová technologie 4–DX, dále alternativní distribuční nosiče DVD /Digital Versatile Disc/, BRD /Blu-Ray Disc/ či MP4), barva (barevný či černobílý), poměr stran obrazu (ratio – 1:1,33, 1:1,66, 1:1,78, 1:1,85, 1:2,35, 1:2,39 a další), zvukový formát (digitální zvuk, Dolby Digital, Dolby Atmos, Dolby Vision a další, eventuálně je doplněn taktéž údaj o počtu zvukových kanálů 5.1 nebo 7.1), délka (krátkometrážní do třiceti minut, středometrážní do šedesáti minut a dlouhometrážní od jednašedesáti minut) a minutáž.

Produkční údaje – originální název filmu (popřípadě též anglický), země původu, původní jazyková verze, lokace (uvedeny pouze v případě, že natáčení probíhalo na území České republiky), výrobci (včetně koproducentů, zadavatelů, finanční podpory, spolupráce, účasti), rok copyrightu, český distributor (včetně data monopolu/licence opravňující půjčování filmu v České republice, pokud bylo distributorem uvedeno), česká distribuční premiéra (případně obnovená), mluveno (jazyk užity v dialogách, včetně údaje, zda film obsahuje české podtitulky či je dabován) a český distribuční slogan.

Filmografické údaje – autoři v hlavních tvůrčích profesích (režie, scénář, kamera, výprava, výtvarník, střih, zvuk, producent, autor hudby a další) a obsazení (hrají, mluví, účinkují). Ženská jména nepřechylujeme, označujeme je však symbolem /ž/. Vzhledem k účelu a rozsahu komplikace jsou uváděny pouze hlavní profese a nejdůležitější autoři a obsazení. Pro podrobné filmografické údaje jsme nutni případné zájemce odkázat na zahraniční zdroje.

Tvůrci národní jazykové úpravy – autoři českých podtitulků, případně dabingu (překlad, dialogy a režie české verze, jednotliví dabéři, společnost, jež podtitulky/dabing vytvořila).

Text distributora – krátká anotace, kterou distributor v době premiéry představil daný film. Opraveny byly pouze zjevné gramatické a závažné faktografické chyby. Za správnost, kvalitu, styl a relevantnost textů zodpovídají jednotlivé distribuční společnosti, nikoliv redakce této komplikace. Dané texty tedy dokumentují též dobovou úroveň české filmové propagace.

Poznámka – samostatně může být připojena taktéž doplňující a vysvětlující poznámka.

Pokud je heslo zpracováno stručněji než ostatní, odráží to pouze fakt, že k danému titulu nebyl v době vypracování dostatek relevantních podkladů. Jestliže u dalších filmů není některý z údajů uveden (obvykle autoři českých podtitulků či doba trvání monopolu/licence distributora), nepodařilo se jej přes veškerou snahu dohledat a zjistit. Za kvalitu a správnost zpracování hesel filmů odpovídají jejich jednotliví autoři.

Data a informace ve filmografických údajích a v textech jsou u každého filmu aktuální k datu jeho české premiéry. Sběr dat a práce na textech probíhaly po celý rok 2020 a začátkem roku 2021.

## Přehled zahraničních filmů v české kinodistribuci 2020

<b>Afrikou na Pionýru</b>	7	<b>Ixcanul</b>	41
<b>After: Přiznání</b>	8	<b>Jak býti dobrou ženou</b>	42
<b>Ava: Bez soucitu</b>	9	<b>Jeskyně</b>	43
<b>Bídníci</b>	10	<b>Ježek Sonic</b>	44
<b>Birds of Prey (Podivuhodná proměna Harley Quinn)</b>	11	<b>Jít krást koně</b>	45
<b>Bloodshot</b>	12	<b>Judy</b>	46
<b>Bosch: Zahrada pozemských rozkoší /obnovená premiéra/</b>	13	<b>Kalifornský sen</b>	47
<b>Cats</b>	14	<b>Kanáři</b>	48
<b>Cesta za živou vodou</b>	15	<b>Kdo si myslíš, že jsem</b>	49
<b>Corpus Christi</b>	16	<b>Král Petr I.</b>	50
<b>Daleko od Reykjavíku</b>	17	<b>Krycí jméno Lev</b>	51
<b>Další jehnátko</b>	18	<b>Křupaví mazlíčci</b>	52
<b>Děda, postrach rodiny</b>	19	<b>Lassie se vrací</b>	53
<b>Delirium tremens</b>	20	<b>Ledová sezóna: Ztracený poklad</b>	55
<b>Démon zatracení</b>	21	<b>Leonardo da Vinci: Génius v Miláně /obnovená premiéra/</b>	56
<b>Disco</b>	22	<b>Léto 85</b>	57
<b>Dokonalý pacient</b>	23	<b>Léto patří rebelům</b>	58
<b>Dokud se tančí</b>	24	<b>Lola</b>	59
<b>Dolittle</b>	25	<b>Loni v Marienbadu /obnovená premiéra/</b>	60
<b>Domácí skřítek</b>	26	<b>Lov</b>	61
<b>25 km/h</b>	27	<b>Malá lež</b>	62
<b>Emma</b>	28	<b>Malé ženy</b>	63
<b>Fantasy Island</b>	29	<b>Malý Joe</b>	64
<b>Florencie a galerie Uffizi /obnovená premiéra/</b>	30	<b>Máša a medvěd: Mášiny písničky</b>	65
<b>Frčíme</b>	31	<b>Medvídcí Boonie: Cesta do pravěku</b>	66
<b>Frida – viva la vida</b>	32	<b>Mezi dnem a nocí</b>	67
<b>Gaugin: nebezpečný život /středometrážní/</b>	33	<b>Mizerové navždy</b>	68
<b>Gentlemani</b>	34	<b>Mosley</b>	69
<b>#jsem tady</b>	35	<b>Mulan</b>	70
<b>Helmut Newton: Nestoudná krása</b>	36	<b>Na nože</b>	71
<b>Hurá do džungle</b>	37	<b>Naděje</b>	72
<b>Chlast</b>	38	<b>Nejvyšší pocta</b>	73
<b>Christo: Chůze po vodě</b>	39	<b>Nenávist</b>	74
<b>Chvění</b>	40	<b>Neviditelný</b>	75
		<b>Než skončí léto</b>	76
		<b>Noví mutanti</b>	77
		<b>Odložený případ Hammarskjöld</b>	78

<b>Palm Springs</b>	79	<b>Téměř dokonalá tajemství</b>	102
<b>Pěkně tučná sebeláska</b>	80	<b>Tenet</b>	103
<b>Pijavice</b>	81	<b>Tenkrát podruhé</b>	104
<b>Pinocchio</b>	82	<b>1917</b>	105
<b>Píseň jmen</b>	83	<b>Tlapková patrola: Vždy ve středu</b>	106
<b>Pod vodou</b>	84	<b>To musí být nebe</b>	107
<b>Pravda</b>	85	<b>Trafikant</b>	108
<b>Pro balík prachů</b>	86	<b>Trollové: Světové turné</b>	109
<b>Pro Samu</b>	87	<b>V Mariině ráji</b>	111
<b>Problémissky</b>	88	<b>Velké dobrodružství malé pandy</b>	112
<b>Proxima</b>	89	<b>Velké přání</b>	113
<b>Psi nenosí kalhoty</b>	90	<b>Vidíš měsíc, Danieli</b>	114
<b>Raoul Taburin</b>	91	<b>Víkend na chatě</b>	115
<b>Richard Jewell</b>	92	<b>Vizionář Modigliani</b>	116
<b>Ronnie Wood: Někdo tam nahore mě má rád</b>	93	<b>Volání divočiny</b>	117
<b>Rytmus: Tempos</b>	94	<b>Volej mámu!</b>	118
<b>Salvador Dalí: Hledání nesmrtelnosti</b>	95	<b>Všechna moje láska</b>	119
<b>Scoob!</b>	96	<b>Vysoká dívka</b>	120
<b>Sladký konec dne</b>	97	<b>Vyšinutý</b>	121
<b>Srdcová královna</b>	98	<b>Vzhůru za sny</b>	122
<b>Super mazlíčci</b>	99	<b>Vzpomínky na Itálii</b>	123
<b>Svatý Petr a papežské baziliky Říma /obnovená premiéra/</b>	100	<b>Zapomenutý princ</b>	124
<b>Tajemní impresionisté</b>	101	<b>Země medu</b>	125
		<b>Žaluji!</b>	126

# **ZAHRANIČNÍ FILMY UVEDENÉ V ROCE 2020 V ČESKÉ KINODISTRIBUCI**

## Afrikou na Pionýru

dokumentární, road movie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 108 minut

**Originální název:** Afrika na Pionieri. **Země původu:** Slovensko. **Původní jazyková verze:** slovenská. **Výrobce:** Stargaze Production, Naptionieri (koprodukce), Audiovizuálny fond SR.

**Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bontonfilm (do 14. 5. 2030). **Premiéra:** 14. 5. 2020.

**Mluveno:** slovensky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Nesmrtelný motorkář žlutých trabantů Marek Slobodník uvádí film Afrikou na Pionýru. 5 motorek, 2 500 litrů benzínu, 15 000 km dobrodružství.

**Režie:** Marek Slobodník. **Scénář:** Marek Slobodník. **Kamera:** Martin Kochaník. **Střih:** Martin Kochaník. **Zvuk:** Martin Kochaník. **Producent:** Martin Kochaník.

**Účinkují:** Jawa Pionýr, Marek Slobodník, Martin Kochaník, Marek Duranský, Milan Hurář, Ondrej Hurár.

**Text distributora:** Cesta napříč africkým kontinentem na legendárních a hodně starých motorkách Jawa Pionýr. Celovečerní road movie Afrikou na Pionýru přináší ještě blázivnější a odvážnější výpravu, než jaké známe díky žlutým trabantům Dana Přibáně. Právě jedně z kultovních expedic žlutých trabantů se vedoucí výpravy motorek do Afriky, dobrodruh a režisér Marek Slobodník sám na své Jawě 250 účastnil. Podobně jako výrazné postavy filmových komiksových vesmírů dostávají vlastní filmy, tak i jeho samostatné dobrodružství Afrikou na Pionýru mohou brát diváci jako takzvaný „spin-off“. – Cestovatelský dokument Afrikou na Pionýru ukáže dobrodružství, které nezná hranice a které žene možnosti vlastního těla i svobodu ducha až do nejvyšších otáček. A zároveň přinese úchvatné záběry a pohled na přírodu a život Afriky, jaký nemá obdobu. Pět jezdců strávilo v sedle Jawy Pionýr pět měsíců, ze střední Evropy ke Kapskému městu ujelo přes 15 000 kilometrů. Na tom nejméně pohodlném dopravním prostředku projeli pouští, pralesem i savanou, protnuli rovník a profrčeli kolem Kilimandžára a dorazili až na nejjižnější místo afrického kontinentu, na Střelkový mys, kde se setkává Indický oceán s Atlantským. Během cesty spotřebovali 2500 litrů benzínu, natočili 360 hodin záběrů, provedli snad milion drobných oprav a prožili si dvě malárie. – „Afrika nám dala úplně jiný pohled na život. Zažili jsme na cestě takovou volnost, jakou si v dnešním uspěchaném světě dokáže představit jen málokdo. Uvědomili jsme si, že právě svoboda je to největší bohatství, které máme,“ říká cestovatel a dobrodruh Marek Slobodník. – Z mnoha hodin natočeného materiálu sestavil tým dobrodruhů průřez toho nejzajímavějšího. Vedle opojného pocitu svobody zažili jezdci i řadu dramatických a nebezpečných situací. Kromě nádherných panenských pláží Mozambiku se museli vyrovnat s nekonečnou pouští Súdánu, v etiopském vězení se potkali s utečenci mířícími do Evropy, odvážili se do největšího městského slumu Kibera v Keni a dva z nich pak podstoupili vlastní boj s nebezpečnou a mnohdy smrtící malárií.

**Poznámka:** Snímek byl od 26. 3. 2020 uveden nejprve v online distribuci (02 TV, Aerovod, Starmax).

## **After: Přiznání**

romantický, milostný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 106 minut

**Originální název:** After We Collided. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Offspring Entertainment, Calmaple Media, Frayed Pages Entertainment, Wattpad.

**Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Bontonfilm (do 2. 9. 2023). **Premiéra:** 3. 9. 2020.

**Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Dokáže láska překonat minulost?*  
*Podle knižního bestselleru.*

**Režie:** Roger Kumble. **Předloha:** Anna Todd /ž/ (kniha After: Přiznání /After We Collided/).

**Scénář:** Anna Todd /ž/, Mario Celaya. **Kamera:** Larry Reibman. **Výprava:** Lynne Mitchell /ž/.

**Návrhy kostýmů:** Meagan McLaughlin /ž/. **Masky:** Katherine DiMondy /ž/, Andrea C.

Brotherton /ž/ (účesy). **Střih:** Anita Brandt Burgoyne /ž/. **Zvuk:** Westley Moore. **Výkonná produkce:** Jonathan Deckter, Eric Lehrman, Andrew Panay. **Producent:** Jennifer Gibgot /ž/, Nicolas Chartier, Anna Todd /ž/, Aron Levitz, Courtney Solomon /ž/, Mark Canton, Brian Pitt.

**Hudba:** Justin Burnett. **Koordinátor kaskadérů:** Kevin Beard.

**Hrají:** Josephine Langford /ž/ (Tessa Youngová), Hero Fiennes Tiffin (Hardin Scott), Dylan Sprouse (Trevor Matthews), Louise Lombard /ž/ (Trish), Shane Paul McGhie (Landon Gibson), Candice King /ž/ (Kim), Khadijha Red Thunder /ž/ (Steph), Inanna Sarkis /ž/ (Molly Samuelsová), Samuel Larsen (Zed), Selma Blair /ž/ (Carol Youngová), Charlie Weber (Christian Vance), Rob Estes (Ken Scott), Pia Mia /ž/ (Tristan), Karimah Westbrook /ž/ (Karen).

**České podtitulky:** Tereza Benhartová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Osudová láska Tessy a Hardina projde divokým vývojem i zradou a čeká ji opravdová zkouška ohněm. Po nečekaném odhalení a přiznání už jejich život a vášnivý vztah nebude nikdy takový jako před tím. Fenomenální přijetí knižní série After se přeneslo i na plátna a po úvodním úspěšném filmu After: Polibek přichází do kin pokračování s názvem After: Přiznání. Na scénáři k filmu tentokrát pracovala přímo autorka knižních předloh Anna Todd, jež fanouškům slibuje větší věrnost knihám. After: Přiznání navíc slibuje odvážnější podívanou, na rozdíl od romantického úvodu série bude mít druhý díl v USA oficiální označení R, označující mimo jiné sprostý jazyk, zvýšenou nahotu a sexuální scény.

## **Ava: Bez soucitu**

akční, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 96 minut

**Originální název:** Ava. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Freckle Films, Voltage Pictures. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bontonfilm (do 5. 8. 2023). **Premiéra:** 6. 8. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Zabij nebo budeš zabít.*

**Režie:** Tate Taylor. **Scénář:** Matthew Newton. **Kamera:** Stephen Goldblatt. **Výprava:** Molly Hughes /ž/. **Návrhy kostýmů:** Megan Coates /ž/. **Masky:** Trish Seeney /ž/, Brenda McNally /ž/ (účesy). **Střih:** Zach Staenberg. **Zvuk:** Jason Fyrberg. **Výkonná produkce:** Jonathan Deckter, William Earon, Erika Hampson /ž/, John Norris. **Producent:** Jessica Chastain /ž/, Kelly Carmichael /ž/, Nicolas Chartier, Dominic Rustam. **Koproducent:** Babacar Diene, Narine Garibyan /ž/. **Hudba:** Bear McCreary. **Zvláštní efekty:** John Ruggieri (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jeff Imada.

**Hrají:** Jessica Chastain /ž/ (Ava), Common (Michael), John Malkovich (Duke), Colin Farrell (Simon), Geena Davis /ž/ (Bobbi), Diana Silvers /ž/ (Simonova dcera Camille), Jess Weixler /ž/ (Judy), Ioan Gruffudd (Peter), Joan Chen (Toni).

**České podtitulky:** Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Hollywoodská hvězda Jessica Chastain jako elitní nájemná vražedkyně Ava. Je sexy, smrtonosná a od své tajné organizace dostává ty nevybranější zabijácké úkoly. Jedna operace ale nedopadne dobře a Ava se ocitne na útěku a na mušce svých bývalých kolegů. Všech. V dalších rolích hraje Colin Farrell nebo John Malkovich. Akcí nabité thriller Ava: Bez soucitu natočil Tate Taylor, režisér thrilleru Dívka ve vlaku nebo dramatu Černobílý svět. – Ava je zatraceně sexy a setkání s ní přežije jen málokdo. Ava je výjimečně dobrá nájemná vražedkyně, která pro tajnou organizaci likviduje zadané lidské cíle. Dostává ty nevybranější úkoly – obvykle kravatáky z vysokých kruhů byznysu. Ava pracuje bez soucitu rychle, čistě a nenápadně v různobarevných parukách, chic kalhotových kostýmech nebo v elegantních večerních šatech. Po jedné zpackané akci se ale všechno nebezpečně změní. Organizace, pro kterou pracovala, potřebuje zahladit stopy. Oficiálně se má ukrýt, vzít si volno a doprát si odpočinek. Neoficiálně ji šéf organizace chce poslat na odpočinek navštívit a zcela bez soucitu vypíše Avu jako cíl k likvidaci. Ava se mezitím rozhodne ukrýt doma, kde dlouhá léta nebyla, trochu napravit svoje vztahy s matkou a sestrou. Její otec mezitím zemřel a její expřítel a bývalý snoubenec propadl gamblingu a zapletl se s místní hráčskou mafií, kterou ona sama z dřívějška zná až příliš dobře. Nedá se říci, že by ji domov přivítal s otevřenou náručí. A to samozřejmě netuší, že se z ní stal kontrakt a oběť na odstřel a na každém kroku ji může čekat jiný zabiják. – Akční thriller Ava: Bez soucitu není film chladných a bezchybných superhrdinů. Na Avu se valí nebezpečí ze všech stran, stejně jako hrdinky filmů Atomic Blonde nebo Anna si musí poradit se zástupy hrdlořezů. K tomu ale bojuje i se svou rodinou a sama se sebou a svými démony.

## **Bídníci**

thriller, kriminální, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 103 minut

**Originální název:** Les misérables. **Země původu:** Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** SRAB Films, Rectangle Productions (koprodukce), Lyly Films (koprodukce), Canal+ (účast), Ciné+ (účast), Le Pacte (účast), Wild Bunch (účast), Cinéventure 4 (spolupráce), Cinéfeel 4 (spolupráce), Centre National du Cinéma et de l'Image Animée (spolupráce), Cinémage 12 Développement (spolupráce), Cinéventure Développement 3 (spolupráce), Arte-Cofinova 15 (spolupráce), La région Île-de-France (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Film Europe (do 28. 5. 2032). **Premiéra:** 30. 1. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Režie Ladj Ly.*

**Režie:** Ladj Ly. **Scénář:** Ladj Ly, Giordano Gederlini, Alexis Manenti. **Kamera:** Julien Poupard. **Výprava:** Karim Lagati. **Návrhy kostýmů:** Marine Galliano /ž/. **Masky:** Sarah Pariset /ž/. **Střih:** Flora Volpelière /ž/. **Zvuk:** Arnaud Lavaleix, Matthieu Autin, Jérôme Gouthier, Marco Casanova. **Producent:** Toufik Ayadi, Christophe Barral. **Hudba:** Pink Noise. **Koordinátor kaskadérů:** Emmanuel Lanzi.

**Hrají:** Damien Bonnard (Stéphane zvaný Gel), Alexis Manenti (Chris), Djibril Zonga (Gwada), Issa Perica (Issa), Al-Hassan Ly (Buzz), Steve Tientcheu (starosta), Almamy Kanoute (Salah), Nizar Ben Fatma (La Pince), Raymond Lopez (Zorro), Luciano Lopez (Luciano), Jaihson Lopez (Jaihson), Jeanne Balibar /ž/ (policejní komisařka Chandierová).

**České podtitulky:** Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Stéphane se nedávno připojil ke zvláštní kriminální jednotce v Montfermeilu, na předměstí Paříže. Spolu se svými kolegy Chrisem a Gwadou – oběma zkušenými členy týmu – rychle postřehne zvyšující se napětí mezi sousedními gangy. Když se v průběhu zatýkání ocitnou na útěku, dron zachytí každý jejich pohyb, každou akci... Film inspirovaný vzpourami z roku 2005 zasadil režisér Ladj Ly do současného Montfermeilu, stejného místa, kde se odehrávali slavní „Bídníci“ Victora Hugo v roce 1862. O více než 150 let později je podobnost mezi dnešní rozlobenou mládeží v mikinách a Gavrochem, hlavní postavou „Bídníků“, více než zřejmá...

**Poznámka:** Francouzský režisér Ladj Ly (narozen 1978) pochází z Mali. V roce 2017 s trojicí protagonistů (Damien Bonnard, Alexis Manenti, Djibril Zonga) natočil podle svého scénáře stejnojmenný krátký kriminální snímek, inspirovaný zmíněnými pařížskými nepokoji v roce 2005. Film získal řadu cen na festivalech a stal se předobrazem k jeho celovečernímu debutu.

## **Birds of Prey (Podivuhodná proměna Harley Quinn)**

akční, dobrodružný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 109 minut

**Originální název:** Birds of Prey: And the Fantabulous Emancipation of One Harley Quinn.

**Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** DC Films, Lucky Chap Entertainment, Kroll & Co. Entertainment, Clubhouse Pictures, Warner Bros. (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Vertical Entertainment (do 6. 2. 2021). **Premiéra:** 6. 2. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D, IMAX 2–D verze/).  
– **Distribuční slogan:** *V kinech od 6. února.*

**Režie:** Cathy Yan /ž/. **Scénář:** Christina Hodson /ž/. **Kamera:** Matthew Libatique. **Výprava:** K. K. Barrett. **Návrhy kostýmů:** Erin Benach /ž/. **Masky:** Deborah La Mia Denaver /ž/, Adruitha Lee /ž/ (účesy). **Střih:** Jay Cassidy, Evan Schiff. **Zvuk:** Steven Morrow, Paula Fairfield /ž/ (design zvuku). **Výkonná produkce:** David Ayer, Walter Hamada, Geoff Johns, Hans Ritter, Galen Vaisman. **Producent:** Margot Robbie /ž/, Bryan Unkeless, Sue Kroll /ž/. **Koproducent:** Donald Sparks. **Hudba:** Daniel Pemberton. **Animace:** Aidan Martin (supervize – WETA Digital), Shane Glines (design postav). **Vizuální efekty:** Yael Majors (supervize), Luma Pictures, Weta Digital, Method Studios. **Koordinátor kaskadérů:** Jonathan Eusebio.

**Hrají:** Margot Robbie /ž/ (Harley Quinn), Mary Elizabeth Winstead /ž/ (Helena Bertinelli/Lovkyně), Jurnee Smollett-Bell /ž/ (Dinah Lanceová/Black Canary), Rosie Perez /ž/ (Renee Montoya), Chris Messina (Victor Zsasz), Ella Jay Basco /ž/ (Cassandra Cainová), Ali Wong /ž/ (Ellen Yeeová), Ewan McGregor (Roman Sionis).

**Dabing:** Martina Šťastná (Harley Quinn), Anna Brousková (Helena Bertinelli/Lovkyně), Milada Vaňkátová (Dinah Lanceová/Black Canary), Miroslava Pleštilová (Renee Montoya), Zdeněk Podhůrský (Victor Zsasz), Viktorie Taberyová (Cassandra Cainová), Kateřina Petrová (Ellen Yeeová), Zdeněk Hruška (Roman Sionis).

**České podtitulky:** Jakub Racek. **Překlad české verze:** Jakub Racek. **Dialogy české verze:** Ladislav K. J. Novák. **Režie české verze:** Ladislav K. J. Novák, LS Productions dabing.

**Text distributora:** Po rozchodu s Jokerem se Harley Quinn (Margot Robbie) spojí s dalšími superhrdinami, aby společně zachránily malou dívku z rukou obávaného narcistického padoucha jménem Black Mask (Ewan McGregor). Správná psychoušská jízda může začít!

## **Bloodshot**

akční, fantastický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 110 minut

**Originální název:** Bloodshot. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Sony Pictures (zadavatel), Bona Film Group, Columbia Pictures, Cross Creek Pictures, One Race Films, Original Film, The Hodeaway Entertainment, Valiant Entertainment. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Falcon (do 11. 3. 2022). **Premiéra:** 12. 3. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Být superhrdinou má prostě v krvi. Od producentů filmu Rychle a zběsile.*

**Režie:** David S. F. Wilson. **Námět:** Jeff Wadlow. **Předloha:** Kevin VanHook (komiks Bloodshot), Bob Layton (komiks Bloodshot), Don Perlin (komiks Bloodshot). **Scénář:** Jeff Wadlow, Eric Heisserer. **Kamera:** Jacques Jouffret. **Výprava:** Tom Brown. **Návrhy kostýmů:** Kimberly A. Tillman /ž/. **Masky:** Christa Schoeman /ž/ (účesy). **Stříh:** Jim May. **Zvuk:** Nico Louw. **Výkonná produkce:** Louis G. Friedman, Dan Mintz, Buddy Patrick, Yu Dong, Jeffrey Chan, Matthew Vaughn, Rita LeBlanc /ž/. **Producent:** Toby Jaffe, Dinesh Shamdasani, Neal H. Moritz, Vin Diesel. **Hudba:** Steve Jablonsky. **Vizuální efekty:** Chris Harvey, Ruslan Borysov. **Koordinátor kaskadérů:** Grant Hulley, J. J. Perry, Troy Robinson.

**Hrají:** Vin Diesel (Ray Garrison/Bloodshot), Eiza Gonzalez /ž/ (KT), Sam Heughan (Jimmy Dalton), Toby Kebbell (Axe), Talulah Riley /ž/ (Gina Garrisonová), Lamorne Morris (Wilfred Wigans), Guy Pearce (doktor Harting), Jóhannes Haukur Jóhannesson (Nick Baris), Siddharth Dhananjay (Eric).

**České podtitulky:** Petr Zenkl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Ve snímku podle komiksového bestselleru ztvárňuje Vin Diesel vojáka Raye Garrisona, který byl zabit v boji a znovu oživen korporací RST jako superhrdina Bloodshot. Nanotechnologie v jeho žilách z něj činí nezastavitelného bojovníka obdařeného nadlidskou silou a schopností okamžitě se uzdravovat. Korporace RST však neovládá pouze Bloodshotovo tělo, ale i jeho mysl a vzpomínky. Ray neví, co je skutečné a co je lež, a tak se rozhodne to zjistit.

## **Bosch: Zahrada pozemských rozkoší**

dokumentární, umělecký, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 135 minut

**Originální název:** El Bosco / El jardín de los sueños. **Anglický název:** Bosch: Garden of Dreams. **Země původu:** Španělsko, Francie. **Původní jazyková verze:** španělská. **Výrobce:** López-Li Films, Versión Digital. **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (původní 2016 a obnovená 2020; do 30. 9. 2021). **Premiéra:** 1. 8. 2020 (obnovená premiéra), 15. 10. 2016 (původní premiéra). **Mluveno:** španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nyní můžete v kinech obdivovat genialitu obrazů, které pravděpodobně nikdy nebudeste schopni plně rozumově pochopit.* (2016) / *Nyní můžete v kinech obdivovat genialitu obrazů, které pravděpodobně nikdy nebudeste schopni plně rozumově pochopit.* (2020)

**Režie:** José Luis López-Linares. **Scénář:** Cristina Otero /ž/. **Kamera:** José Luis López-Linares.

**Střih:** Cristina Otero /ž/, Pablo Blanco, Sergio Deustua. **Zvuk:** Juan Carlos Cid Torrejón.

**Výkonná produkce:** Cristina Alovisetti /ž/. **Producent:** Cristina Moñivar /ž/, Pilar Barbat /ž/.

**Účinkují:** Reindert Falkenburg, Pilar Silva /ž/, Alejandro Vergara, Nills Büttner, Elisabeth Taburet-Delahaye /ž/, Xavier Salomon, Philippe de Montebello, Isabel Muñoz /ž/, Cees Nooteboom, Salman Rushdie, Orhan Pamuk, Nélida Piñón /ž/, Laura Restrepo /ž/, Miguel Barceló, Cai Guo Giang, José Manuel Ballester, Ludovico Einaudi, William Christie, Michel Onfray, Max, Renée Fleming /ž/, Leonardo García Alarcón, Silva Pérez Cruz /ž/.

**České podtitulky:** Pannonia Entertainment (2016 a 2020).

**Text distributora:** Dokumentární film Bosch: Zahrada pozemských rozkoší vznikl ku příležitosti 500. výročí úmrtí Hieronyma Bosche. Právě datum smrti je totiž jediná informace, kterou můžeme o autorovi jednoho z nejznámějších uměleckých děl světa s určitostí říci. Triptych Zahrada pozemských rozkoší dokáže zaujmout všechny napříč společností. Bosch maloval pro potěšení oka běžného pozorovatele, kterého nadchne propracovaností svých obrazů. Pro náročnější pozorovatele však obrazy nepostrádají hloubku a skryté symboly, které nutí k zamýšlení nad povahou lidského vědomí a myšlení. Nyní můžete v kinech obdivovat krásu těchto obrazů a pokusit se pochopit jejich genialitu.

## Cats

muzikál, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 110 minut

**Originální název:** Cats. **Země původu:** USA, Velká Británie. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Working Title Films, Amblin Entertainment, Monumental Pictures (spolupráce), The Really Useful Group (spolupráce), Universal Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019.

**Distribuce:** CinemArt (do 9. 1. 2023). **Premiéra:** 9. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Muzikálová událost roku.

**Režie:** Tom Hooper. **Předloha:** Andrew Lloyd Webber (muzikál Kočky /Cats/), T. S. Eliot (básnická sbírka Praktická příručka o kočkách /Old Possum's Book of Practical Cats/). **Scénář:**

Lee Hall, Tom Hooper. **Kamera:** Christopher Ross. **Výprava:** Eve Stewart /ž/. **Návrhy kostýmů:** Paco Delgado. **Stříh:** Melanie Oliver /ž/. **Zvuk:** Simon Hayes. **Výkonná produkce:**

Andrew Lloyd Webber, Steven Spielberg, Angela Morrison /ž/, Jo Burn /ž/. **Producent:** Debra Hayward /ž/, Tim Bevan, Eric Fellner, Tom Hooper. **Koproducent:** Ben Howarth. **Hudba:** Andrew Lloyd Webber. **Animace:** Ben Anderson (supervize), Dan Blacker (supervize).

**Vizuální efekty:** Rob Legato. **Choreografie:** Andy Blankenbuehler, Sarah Dowling /ž/ (pohyb koček). **Koordinátor kaskadérů:** Jo McLaren /ž/.

**Hrají:** Taylor Swift /ž/ (Bombalurina), Idris Elba (Macavity), Judi Dench /ž/ (Stará Deuteronomy), Jennifer Hudson /ž/ (Grizabella), James Corden (Bustopher Jones), Jason Derulo (Rum Tum Tugger), Ian McKellen (Gus, divadelní kocour), Rebel Wilson /ž/ (Jennyanydots), Francesca Hayward /ž/ (Victoria), Robbie Fairchild (Munkustrap), Daniela Norman /ž/ (Demeter), Danny Collins (Mungojerrie), Laurie Davidson (pan Mistoffelees), Ray Winstone (Growl Tiger).

**České podtitulky:** Petr Putna, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Dnes večer dostane jedna jediná kočka šanci prožít další život. Legendární muzikál Cats se dočkal filmového zpracování. Oscarový režisér Tom Hooper (Králova řeč, Bídníci) se obklopil těmi nejlepšími herci, zpěváky a tanečníky a slibuje nezapomenutelný divácký zážitek. – Příběh se odehrává na legendárním kočičím bále, který se odehrává jednou ročně a jedna vybraná kočka na něm vždy dostane šanci na nový život. Volbu provádí ta nejstarší z nich, pravidla zná snad jen ona, ale všichni se snaží, co jim schopnosti a síly stačí, aby se právě oni stali těmi vyvolenými. – „Každý den jsem si při natáčení připadal ne jako režisér, ale spíš jako trenér špičkového sportovního týmu,“ vypráví Tom Hooper, který svou snahu o dokonalost... dotáhl k absolutní dokonalosti. Všichni zúčastnění jsou mistři svého řemesla, v Cats se potkávají herecké ikony Judi Dench, Ian McKellen a Idris Elba s hvězdami současné populární hudby Taylor Swift a Jasonem Derulo. V tanečních sekvencích zase září primabalerína Královského baletu Francesca Hayward po boku Les Twins, asi nejlepších hiphopových tanečníků současnosti. Ti všichni, proměnění v kočky, zpívají a tančí v pohádkovém světě viděném z kočičí perspektivy. „Připadala jsem si jako Alence v říši divů,“ komentuje Judi Dench natáčení v nadrozměrných kulisách. – Muzikál Cats stvořil skladatel Andrew Lloyd Webber (Jesus Christ Superstar, Evita) na motivy básnické sbírky Praktická příručka o kočkách T. S. Eliota. Díky komplexnímu propojení hudby, tance a herectví patří mezi nejlepší muzikály vůbec, ústřední písnička Memory patří k nejhranějším a nejnahrávanějším skladbám všech dob.

## Cesta za živou vodou

pohádka, fantastický, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2-D, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 99 minut

**Originální název:** Askeladden – I Soria Moria slott. **Anglický název:** The Ash Lad 2. **Země původu:** Norsko. **Původní jazyková verze:** norská. **Lokace:** Česká republika: Praha (Barrandov Studio), Brdy, hrad Křivoklát, Iom Amerika, Prachovské skály, České Švýcarsko (Dolský mlýn). **Výrobce:** Maipo Film, Sirena Film (produkční služby Česká republika), Norsk Filminstitutt (podpora), uFund (podpora), Filmfond Nord (podpora), Kreativní Evropa-Media (podpora), Tax Shelter of the Federal Government of Belgium (podpora), Tax Shelter Investors (podpora), Státní fond kinematografie České republiky – Program filmových pobídek (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** CinemArt (do 30. 10. 2029). **Premiéra:** 30. 1. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 30. ledna.*

**Režie:** Mikkel Brænne Sandemose. **Scénář:** Aleksander Kirkwood Brown. **Kamera:** Trond Tønder. **Výprava:** Merete Boström /ž/. **Návrhy kostýmů:** Karen Fabritius Gram /ž/. **Masky:** Dimitra Drakopoulou /ž/ (masky a účesy), Asta Hafthorsdottir /ž/ (design masek). **Střih:** Christoffer Heie. **Zvuk:** Christian Schaanning (design zvuku). **Výkonná produkce:** Bastien Sirotot, Nadia Khamliche /ž/, Cloé Garbay /ž/. **Producent:** Åshild Ramborg /ž/, Synnøve Horsdal /ž/. **Hudba:** Ginge Anvik. **Animace:** Stig Saxegaard. **Vizuální efekty:** Stephen Coren (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Kai Kolstad Rødseth, Filmka, Robert Lahoda.

**Hrají:** Vebjørn Enger (Espen Popelák), Eili Harboe /ž/ (princezna Kristin), Sidse Babett Knudsen /ž/ (Alma Ohlmannová), Mads Sjøgård Pettersen (Petr), Cyron Melville (Mogens), Elias Holmen Sørensen (Pavel), Thorbjørn Harr (otec), Christian Skolmen (Svein), Alexandra Gjerpen /ž/ (Solfrid), Gard B. Eidsvold (král Erik), Petronella Barker /ž/ (královna).

**Dabing:** Zdeněk Piškula (Espen Popelák), Ivana Korolová (princezna Kristin), Veronika Gajerová (Alma Ohlmannová), Matouš Rumí (Pavel), Ondřej Brousek (Mogens), David Novotný (otec), Martin Písářík (Petr), Martin Preiss (Svein), Sabina Rojková (Solfrid), Miroslav Táborský (král Erik), Dana Černá (královna).

**Překlad české verze:** Vojtěch Kostiha. **Dialogy české verze:** Petra Hamouda. **Režie české verze:** Katerina Březinová, S Pro Alfa CZ.

**Text distributora:** Fantasy pohádka Cesta za živou vodou volně navazuje na předchozí snímek Cesta za králem trollů, v němž jsme poprvé potkali dobrosrdečného Espena, jeho dva bratry, krásnou a odvážnou princeznu Kristin. Statečného Espena nyní čeká ještě větší dobrodružství. Vydává se totiž hledat živou vodu, aby zachránil své bratry i Kristininy královské rodiče. – Espenovo nové dobrodružství začíná poněkud nešťastně. Kristinini rodiče, král Erik a královna Viktorie, jsou otráveni a z tohoto hrozného činu jsou falešně obviněni oba Espenovi bratři. Oba nešťastníci jsou ihned uvrženi do nejhlbšího vězení a čekají na popravu. To by ale nebyl Espen, aby nenašel způsob, jak chytře a mazaně situaci vyřešit! Přesvědčí princeznu Kristin, aby se s ním vydala hledat bájný zámek Soria Moria, který je prý celý postaven z ryzího zlata. Zde se podle dávných pověstí ukrývá pramen zázračné živé vody a s její pomocí chce Espen zachránit život krále i královny i svých bratrů. – Ale existuje vůbec takový zámek? Není to jen báckorka? A je v něm živá voda? Není to celé jen Espenův výmysl a trik, jak odvést pozornost a oddálit popravu jeho bratrů? Možná ano. Na každé povídáčce je ale zrnko pravdy, a tak se Kristin s Espenem vypraví na nejistou cestu plnou kouzel, dobrodružství, lásky, ale i nebezpečí. Musí jednat rychle, v patách je jim totiž banda proradních Dánů, kteří nenávidí jejich království víc než cokoli jiného, a chtějí Espena a Kristin za každou cenu zastavit. Pokud Espen a Kristin neuspějí, bude to znamenat konec nejen pro bratry a království, ale možná pro celý svět!

## **Corpus Christi**

psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, MP4, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 116 minut

**Originální název:** Boże Ciało / La Communion. **Země původu:** Polsko, Francie. **Původní jazyková verze:** polská. **Výrobce:** Aurum Film, Walter Film Studio (koprodukce), Canal+ Polska (koprodukce), Podkarpacki Fundusz Filmowy (koprodukce, podpora), Polski Instytut Sztuki Filmowej (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (do 14. 10. 2026). **Premiéra:** 24. 9. 2020. **Mluveno:** polsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Strhující drama hříchu, který přinesl vykoupení.

**Režie:** Jan Komasa. **Scénář:** Mateusz Pacewicz. **Kamera:** Piotr Sobociński jr. **Výprava:** Marek Zawierucha, Andrzej Górnisiewicz (interiéry). **Návrhy kostýmů:** Dorota Roqueplo /ž/. **Masky:** Aneta Brzozowska /ž/. **Střih:** Przemysław Chruścielowski. **Zvuk:** Tomasz Wieczorek, Kacper Habisiak, Marcin Kasiński. **Výkonná produkce:** Krzysztof Rak (kreativní producent).

**Producent:** Leszek Bodzak, Aneta Hickinbotham /ž/. **Koproducent:** Piotr Walter, Anna Limbach-Uryń /ž/, Małgorzata Jurczak, Jakub Szurmiej, Marek Jastrzębski, Marta Kraus /ž/. **Hudba:** Evgueni Galperine, Sacha Galperine. **Koordinátor kaskadérů:** Robert Brzeziński.

**Hrají:** Bartosz Bielenia (Daniel), Aleksandra Konieczna /ž/ (kostelnice), Eliza Rycembel /ž/ (Eliza), Tomasz Ziętek (Pinč), Barbara Kurzaj /ž/ (vdova), Leszek Lichota (starosta), Zdzisław Wardejn (farář), Łukasz Simlat (kněz Tomáš).

**České podtitulky:** neuvedeno.

**Text distributora:** Dvacetiletý Daniel projde v nápravném zařízení pro mladistvé duchovní proměnou. Chtěl by se stát knězem, s jeho trestním rejstříkem na to ovšem nemůže ani pomyslet. Když je propuštěn a má začít pracovat v truhlárně na malém městě, převlékne se po příjezdu do kněžského a díky náhodě, kterou ovšem nevyvrátí, se ujímá péče o místní farnost. Příchod mladého charismatického pastýře rozčeří stojaté vody a místní komunita, krutě zasažená tragédií, k níž tu došlo, může s jeho pomocí začít pomalu léčit své rány. Uspěje Daniel ve svém poslání? A za jakou cenu?

## Daleko od Reykjavíku

smutná komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 94 minut

**Originální název:** Héraðið. **Země původu:** Island, Dánsko, Spolková republika Německo.

**Původní jazyková verze:** islandská. **Výrobce:** Haut et Court, Netop Films, One Two Films, Profile Picture. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Aerofilms (do 1. 1. 2026). **Premiéra:** 23. 1. 2020. **Mluveno:** islandsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od režiséra filmu Berani.*

**Režie:** Grímur Hákonarson. **Scénář:** Grímur Hákonarson. **Kamera:** Mart Taniel. **Výtvarník:** Bjarni Massi. **Návrhy kostýmů:** Margrét Einarsdóttir /ž/. **Masky:** Kristín Kristjánsdóttir (masky a účesy). **Střih:** Kristján Loðmfjörð. **Zvuk:** Sylvester Holm (design zvuku), Frank Mølgaard Knudsen (design zvuku), Björn Viktorsson (design zvuku). **Producent:** Grímar Jónsson.

**Koproducent:** Sol Bondy, Jacob Jarek, Ditte Milsted /ž/, Jamila Wenske /ž/. **Hudba:** Valgeir Sigurdsson. **Vizuální efekty:** Jörundur Rafn Arnarson (supervize), Simon Sandin (supervize).

**Hrají:** Arndís Hrönn Egilsdóttir /ž/ (Inga), Sigurður Sigurjónsson (Eyjólfur), Sveinn Ólafur Gunnarsson (Friðgeir), Alfrun Rose /ž/ (Ása), Hafdís Helga Helgadóttir /ž/ (Katla), Þorsteinn Gunnar Bjarnason (Bjössi).

**České podtitulky:** Helena Březinová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Mlčenlivá Inge vlastní malé hospodářství v odlehlé vesničce na severu Islandu. Vlivem nečekaných událostí přijde během páár dnů o většinu životních jistot a ocítá se až po uší v dluzích. Její neštěstí z velké části způsobilo chameťivé farmářské družstvo, jehož vedení kvůli zisku šikanuje místní chovatele. Když ale zažene do kouta dosud nenápadnou ženu, narazí na tvrdý odpor. Inge už nemá co ztratit a vydává se do boje. Beze strachu a plná odhodlání využívá všechny dostupné zbraně – ostré příspěvky na Facebooku, mléko i zásoby hnoje. Příběh o silné a tvrdohlavé ženě se odehrává v kulisách překrásné islandské krajiny a je protkán jemnou severskou absurditou.

## Další jehnátko

psychologický, thriller, mysteriozní, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 97 minut

**Originální název:** The Other Lamb. **Země původu:** Irsko, Belgie, USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Rumble Film, Subotica, Zentropa (spolupráce), Umedia (koprodukce), Program Media – Kreativní Evropa (podpora), Rooks Nest (zadavatel), Preservation Services (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Film Europe (do 25. 6. 2030). **Premiéra:** 25. 6. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Dokonale vyvážený snímek na pomezí příběhu Služebnice a kultovního hororu.*

**Režie:** Małgorzata Szumowska /ž/. **Scénář:** Catherine S. McMullen /ž/. **Kamera:** Michał Englert. **Výprava:** Ferdia Murphy /ž/. **Návrhy kostýmů:** Jenny Nolan /ž/. **Masky:** Matthew Smith (zvláštní maskérské efekty), Sandra Kelly /ž/ (účesy). **Stříh:** Jarosław Kamiński. **Zvuk:** Patrick Downey, Ben Baird (design zvuku). **Výkonná produkce:** Jon Schiffman, Andrew Schwartzberg, Julia Godzinskaya /ž/, Will Norton, Sophie Vickers /ž/, Beata Saboova /ž/, Anders Kjaerhauge. **Producent:** David Lancaster, Stephanie Wilcox /ž/, Aoife O'Sullivan /ž/, Tristan Orpen Lynch, Maria Gade Denessen /ž/. **Hudba:** Rafaël Leloup, Paweł Mykietyń. **Vizuální efekty:** Manon Martin (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Eimear O'Grady /ž/.

**Hrají:** Raffey Cassidy /ž/ (Selah), Michiel Huisman (Pastýř), Denise Gough /ž/ (Sarah), Ailbhe Cowley /ž/ (Tamar), Eve Connolly /ž/ (Adriel), Isabelle Connolly /ž/ (Eloise), Jane Herbert /ž/ (Evelyn), Kelly Campbell /ž/ (Hannah), Eva Mullen /ž/ (Lily), Mallory Adams /ž/ (Esther), Irene Kelleher /ž/ (Joanna), Zara Devlin /ž/ (Tabatha).

**České podtitulky:** Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Film Další jehnátko je temný hororový příběh dívky Selah, která se narodila do alternativně žijící náboženské komunity známé jako „Stádo“. Toto čistě ženské „Stádečko“, tvořené ženami a dívkami v rozličném věku, žije izolovaně v zemědělské osadě a je vedeno jediným mužem. Svého vůdce přezdívají „Pastýřem“ a každá z dívek je buď jeho milenkou, nebo dcerou. Náctiletá Selah je naprostou oddanou stoupenkyní sekty, současně s tím se ale spřátelí se Sarah, ženou, která pro svou skepsi vůči Pastýřově učení byla z komunity vyloučená. Přijde den, kdy se Selah dostane pocty účastnit se posvátného rituálu „rození jehnátek“. Ten se pro ni ale stává zážitkem, který ji navždy změní. Navíc se jí od té doby ukazují zvláštní vize, které zpochybňují vše, co ji i její sestry Pastýř učí...

## **Děda, postrach rodiny**

komedie, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 98 minut

**Originální název:** The War with Grandpa. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Marro Films, Sigh Films West Madison Entertainment (spolupráce), Tri G Films (spolupráce), Emmett Furla Oasis Films (spolupráce), 101 Studios (zadavatel), Brookdale Studios (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2017. **Distribuce:** Bontonfilm (do 9. 9. 2023). **Premiéra:** 10. 9. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Jeho dům. Jeho pravidla.*

**Režie:** Tim Hill. **Předloha:** Robert Kimmel Smith (kniha Válka s dědou /War with Grandpa/). **Scénář:** Tom J. Astle, Matt Ember. **Kamera:** Greg Gardiner. **Výprava:** John Collins. **Návrhy kostýmů:** Christopher Hargadon. **Masky:** Joe Farulla. **Střih:** Craig Herring, Peter S. Elliot. **Zvuk:** Jay Meagher. **Výkonná produkce:** David C. Glasser, David Hutkin, Bob Yari, Chad Doher, Richard Barner, Grant Cramer, Guy Fieri, Saul P. Sonny Schwartz, Ken Ross, Christina Papagjika /ž/, Matthew Salloway, Elizabeth Cree /ž/, Erik McManus, Randall Emmett, George Furla, Joe Gelchion, Ted Fox, David Lubotta Myles Nestel, Craig Chapman, Charles Auty, Jane Rosenthal /ž/, Berry Welsh, Tre Peart. **Producent:** Marvin Peart, Rose Morris Peart /ž/, Phillip Glasser. **Koproducent:** Tom Prince, Mandy Spencer-Phillips /ž/, Alan Steinman. **Hudba:** Aaron Zigman. **Vizuální efekty:** Nicholas Johnson (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Rudolf Weber.

**Hrají:** Robert De Niro (Ed), Uma Thurman /ž/ (Sally), Rob Riggle (Arthur), Oakes Fegley (Peter), Laura Marano /ž/ (Mia), Cheech Marin (Danny), Jane Seymour /ž/ (Diane), Christopher Walken (Jerry).

**Dabing:** Petr Pospíchal (Ed), Dana Černá (Sally), Zdeněk Mahdal (Arthur), Tobiáš Haertl (Peter), Adéla Nováková (Mia), Jiří Plachý (Danny), Dagmar Čárová (Diane), Jan Vlasák (Jerry).

**Překlad české verze:** Zuzana Pelíšková. **Dialogy české verze:** Jiří Balcárek. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petránska, Studio Pro-Time.

**Text distributora:** Filmovými hvězdami nabité rodinná komedie o velké a nelítostné válce vnuka s dědou, kterého hraje Robert De Niro. Dědeček Ed byl se svým vnučkem Peterem vždycky jedna ruka, měli se rádi, a to přesně do toho momentu, kdy se k nim děda přistěhoval a Peter mu měl přenechat svůj pokoj. Tak to ne! Peter se rozhodne vystrnudit dědu z domu sérií naschválů. Jenže tenhle děda se nevzdává a začne srovnávat účty. Tohle je válka! Zapletou se do ní také Uma Thurman, Christopher Walken nebo nestárnoucí Jane Seymour. Peter toho se svým dědou prožil hodně, vždycky k sobě měli blízko a oba byli pochopitelně nadšení z toho, že se má dědeček nastěhovat k nim domů. Ale chyba lávky. Dědečkovi má totiž připadnout Peterův pokoj, jeho území, jeho výsostné království. Stará přátelství jsou rázem zapomenuta, pouta zpřetrhána. Z dědečka se stal nepřítel číslo jedna a musí pryč z domu. Peter vyhlásí nesmlouvavou válku a nachystá na dědu sérii mistrně naplánovaných naschválů a karambolů. Leckdo by se po nich raději uklidil do domova důchodců, ale tenhle děda je z tvrdého těsta. Rozhodně se nevzdá, přijme válečný stav jako výzvu a pustí se do boje. Akci střídá protiakce, na jeden zákeřný naschvál je tu hned odpověď, po jednom šíleném nápadu na jedné straně přichází ještě bláznivější jako pomsta, na hrubý pytel se okamžitě našije hrubá záplata. Války s dědou se stupňují a vítěz může být jen jeden. Rozhodne se na velké trampolíně, kam si Peter přivede posily ze školy a děda posily narozené před mnoha lety...

## **Delirium tremens**

smutná komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 114 minut

**Originální název:** Delirijum tremens. **Země původu:** Srbsko. **Původní jazyková verze:** srbská.

**Výrobce:** RTS (Radio Televizija Srbije). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Balkanfilm (do 31.

12. 2020). **Premiéra:** 30. 1. 2020. **Mluveno:** srbsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:**

*Láska k divadlu je silnější než láska k alkoholu. Nebo je to naopak?*

**Režie:** Goran Marković. **Scénář:** Goran Marković. **Kamera:** Đorđe Arambašić. **Výprava:** Aleksandar Cvijanović, Dragoslav Ivković. **Návrhy kostýmů:** Suzana Gligorijević. **Masky:** Jelena Đordjević /ž/, Marija Kovacević /ž/. **Střih:** Tihomir Dukić, Marko Tisovec. **Zvuk:** Marko Ž. Vučković (design zvuku), Aleksandar Zoričić (design zvuku). **Producent:** Marija Bereta /ž/. **Hudba:** Zoran Simjanović.

**Hrají:** Tihomir Stanić (Dagi), Gorica Popović /ž/ (Beba), Dragan Petrović (Krsta), Anita Mančić /ž/ (Liza), Igor Đordjević (Dusan), Bereda Reshit (Džemal), Nada Šargin /ž/ (Sanja), Milica Zarić /ž/ (lékařka), Svetozar Cvetković (profesor), Slobodan Ninković (lékař), Maša Dakić /ž/ (hlavní sestra).

**České podtitulky:** Markéta Zelená.

**Text distributora:** Dagi je slavný a stále velmi žádaný herec. Herecké povolání vyplňuje většinu jeho času. Hraje v několika divadlech, navštěvuje televizní estrády, vyučuje herectví, natáčí filmy a televizní seriály. Svou slávu si užívá plnými doušky. Když nehraje, účastní se nejrůznějších večírků a oslav, na kterých končí často v dámské společnosti a domů přichází denně opilý. Nikdo z jeho okolí nepozoruje, jak jej tento koloběh ničí, a že svou práci zvládá jen za pomoci alkoholu. Nejhorší je, že si to neuvědomuje ani on sám. Jediná osoba, která vidí, že se Dagi blíží nezadržitelně k okraji propasti, je jeho žena, která ví o jeho nevérách, ví, v jakém stavu přichází nebo je přiváděn domů. Přestože ji jeho chování zraňuje, zůstává jeho oporu a snaží se jej před definitivním pádem zachránit. Její snaha je však marná. Dagi končí v nemocnici a dostává se do stavu, pro který má medicína označení delirium tremens. V druhé části filmu jsme svědky jeho pobytu v léčebně. Dagi je zcela mimo realitu. O třech pacientech, kteří s ním sdílí pokoj, si myslí, že to jsou jeho žáci, a snaží se je naučit hereckému umění. Těm jeho „výuka“ paradoxně velmi svědčí. To inspiruje mladou lékařku, která na oddělení povolá odbornici na psychodrama, což je metoda skupinové terapie využívající prvky dramatu. Tento film, který balancuje na pomezí komedie a dramatu, natočil Goran Marković podle své divadelní hry a je věnován nedávno zesnulému herci Predragu Ejdusovi, jenž v divadelních představeních ztvárňoval postavu Dagihho. Ve filmu si tuto roli zahrál Ejdusův žák a přítel Tihomir Stanić, pro kterého je postava alkoholika Dagihho částečně autobiografická.

## Démon zatracení

horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 95 minut

**Originální název:** The Wretched. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** A Little Runway. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bontonfilm (do 25. 5. 2025).

**Premiéra:** 30. 7. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Dostane se ti pod kůži.*

**Režie:** The Pierce Brothers [Brett Pierce, Drew T. Pierce]. **Scénář:** The Pierce Brothers [Brett Pierce, Drew T. Pierce]. **Kamera:** Conor Murphy. **Výprava:** Marlena Feehery /ž/. **Návrhy kostýmů:** Laura Cristina Ortiz /ž/. **Masky:** Bianca Appice /ž/, Natalie Vermiglio /ž/ (účesy).

**Střih:** Terry Yates. **Zvuk:** Eliot Connors (design zvuku). **Výkonná produkce:** Leman Porter,

Lanier Porter, Willis King. **Producent:** Brett Pierce, Drew T. Pierce, Chang Tseng, Ed Polgardy.

**Koproducent:** Travis Cultreri. **Hudba:** Devin Burrows. **Vizuální efekty:** Joseph H. Coleman

(supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Danny Ray Cook.

**Hrají:** John-Paul Howard (Ben), Piper Curda /ž/ (Mallory), Azie Tesfai /ž/ (Sara), Zarah Mahler /ž/ (Abbie), Kevin Bigley (Ty), Jamison Jones (Liam), Blane Crockarell (Dillon), Judah Paul (Nathan), Gabriela Quezada Bloomgarden /ž/ (JJ), Richard Ellis (Gage), Ja'layah Washington /ž/ (Lily), Amy Waller /ž/ (Nora).

**České podtitulky:** Petr Zenkl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Z lesa se mezi lidi vplížilo starobylé zlo, čerstvé kytky v záhonech záhadně vadnou a umírají, místo dítěte najde matka v postýlce několik svázaných suchých větví. Tisíc let stará čarodějnica vylezla ze své skrýše v kořenech stromu. Těžko ji poznáte, může žít v kůži někoho jiného. A žíví se výhradně dětmi. – Teenager Ben je po rozvodu rodičů trochu divoký, a tak ho matka pošle zklidnit se na léto do malého města ke svému tátovi. Najde si brigádu, nudí se a má čas pozorovat. Všimne si proto menšího kluka ze sousedství, který si hraje v okolí, všimne si taky, když zmizí a nikdo ho nehledá, všimne si seschlých úplně čerstvých kytic v okolí, všimne si, že máma toho menšího kluka se chová hodně podivně. A nemůže si nevšimnout, že táta toho menšího kluka tvrdí, že žádného syna nemá. – Vypadá to, že je jediný, kdo si kluka ze sousedství pamatuje, a rozhodne se přijít věci na kloub. Ve sklepě u sousedů objeví strašlivé tajemství a od té chvíle mu půjde o život, stejně jako půjde o život dalších dětí z okolí. Tisíc let stará čarodějnica, mytický démon zapomnění a zatracení, je strašlivý protivník. Přestala se skrývat v okolních lesích a má hlad. – Toto léto se výletům do hlubokých hvozdů raději vyhněte.

## **Disco**

psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 95 minut

**Originální název:** Disco. **Země původu:** Norsko. **Původní jazyková verze:** norská. **Výrobce:** Mer Film AS, Norwegian Film Institute (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Artcam Films (do 20. 9. 2025). **Premiéra:** 24. 9. 2020. **Mluveno:** norský (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Věříš v Boha?*

**Režie:** Jorunn Myklebust Syversen /ž/. **Scénář:** Jorunn Myklebust Syversen /ž/. **Kamera:** Marius Matzow Gulbrandsen. **Výprava:** Ellen Oseng /ž/. **Masky:** Catrine Gormsen /ž/, Susanne Alicia Taylor /ž/. **Střih:** Frida Eggum Michaelsen /ž/, Mina Nybakke /ž/. **Zvuk:** Tormod Ringnes, Eirik Halsen (mix zvuku), Leonardo Bastos (mix), Svein-Ketil Bjøntegård (design zvuku), Johan Pram (design zvuku). **Výkonná produkce:** Axel Helgeland. **Producent:** Maria Ekerhovd /ž/. **Hudba:** Jan Erik Mikalsen, Tom Hell, Marius Christiansen.

**Hrají:** Josefine Frida /ž/ (Mirjam), Nicolai Cleve Broch (pastor Per), Kjærsti Odden Skjeldal /ž/ (Vanja), Espen Reboli Bjerke (psycholog), Andreas Preus Efskin (pastor Trond), Andrea Bræin Hovig /ž/ (Trondova žena), Fredericke Rustad Hellerud /ž/ (Ada).

**České podtitulky:** Lucie Korecká, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Na povrchu se všechno zdá být perfektní. Mirjam je devatenáctiletá teenagerka, která jde příkladem, ať už jako mistryně světa v disco freestyle tancích, nebo jako chlouba moderně působícího evangelického hnutí Friheten. Pod ideální maskou ale prožívá Mirjam duchovní i fyzickou úzkost, kterou jí působí dospívání, problémy v rodině a tlak okolí. Praskliny se rychle šíří. Mirjam zkouší všechno, rozhovory s příbuznými, motivační nahrávky charismatických kazatelů, tvrdší trénink... Zoufalství zavede dospívající dívku do náruče nové kongregace, která pod konzervativním zevnějškem maskuje temné kultické jádro. Disco je netradiční film o dospívání, přijetí sebe sama, fanatismu a bizarních formách spirituality v éře sociálních sítí. V hlavní roli září ve svém filmovém debutu hvězda oblíbeného teenagerského seriálu Skam Josefine Frida.

## Dokonalý pacient

historický, životopisný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 132 minut

**Originální název:** Quick. **Anglický název:** The Perfect Patient. **Země původu:** Švédsko, Belgie.

**Původní jazyková verze:** švédská. **Výrobce:** Brain Academy, Film i Väst (koprodukce), Umedia (koprodukce), Nordisk Film (koprodukce), TV4 (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2019.

**Distribuce:** Film Europe (do 1. 12. 2029). **Premiéra:** 12. 3. 2020, 14. 5. 2020 (znovuuvádění).

**Mluveno:** švédsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Jakou spravedlnost si zaslouží sériový vrah? Film Mikaela Håfströma.

**Režie:** Mikael Håfström. **Předloha:** Hannes Råstam (kniha Jak se rodí sériový vrah /Fallet Thomas Quick: att skapa en seriemördare/). **Scénář:** Erlend Loe. **Kamera:** Ragna Jorming. **Výprava:** Ulrika von Vegesack /ž/. **Návrhy kostýmů:** Mia Andersson /ž/. **Masky:** Anna Carin Lock /ž/. **Stříh:** Rickard Krantz. **Zvuk:** David Lindskog, Tímea Agg /ž/ (design zvuku). **Výkonná produkce:** Stefan Baron, Per Bouveng, Cloé Garbay /ž/, Suzanne Glansborg /ž/, Mikael Håfström, Lone Korslund /ž/, Maria Mörner /ž/, Adrian Politowski, Niclas Salomonsson, Peter Settman, Bastien Sirodot, Adam Torbjörnsson, Mikael Wallen. **Producent:** Helena Danielsson /ž/. **Hudba:** Karl Frid, Pär Frid. **Vizuální efekty:** Sander Jansen (supervize), Jelmen Palsterman (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Martin Zetterlund.

**Hrají:** Jonas Karlsson (Hannes Råstam), David Dencik (Sture Bergwall/Thomas Quick), Alba August /ž/ (Jenny Küttimová), Linda Ulvaeus /ž/ (Birgitta Ståhléová), Suzanne Reuter /ž/ (Margit Norellová), Peter Andersson (Jan Olsson), Magnus Roosman (Christer van der Kwast), Björn Bengtsson (Sven Åke Christianson), Christopher Wagelin (Seppo Penttilen), Johan Hedenberg (Claes Borgström), Anders Mossling (Göran Källberg), Timo Nieminen (Björn Asplund).

**České podtitulky:** Lucie Olešová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Strhující příběh o největším právním skandálu ve švédské historii vypráví o reportérovi, který zpochybnil celý právní systém. Hannes Råstam se léta snažil prokázat nevinu Thomase Quicka, odsouzeného k doživotnímu vězení na psychiatrii. Odhalil právní chaos, který Quicka do vězení dostal. Nikdo však neměl zájem na tom, aby byl osvobozen a zproštěn viny „nejhorší sériový vrah“ ve Švédsku, kanibalistický násilník, který byl odsouzen za osm vražd a přiznal se k dalším dvaceti pěti. Příběh se před divákem rozbaluje jako rafinovaná skládačka a postupně odhaluje neuvěřitelný případ, napínavý až do ohromujícího konce...

## **Dokud se tančí**

romantický, taneční, milostný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,78, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 106 minut

**Originální název:** Da cven vicekvet / And Then We Danced / Et puis nous danserons. **Země původu:** Švédsko, Gruzie, Francie. **Původní jazyková verze:** gruzínská. **Výrobce:** French Quarter Film, Takes Film, RMV Film AB (koprodukce), Inland Film AB (koprodukce), AMA Productions (koprodukce), Sveriges Television (spolupráce), The Swedish Film Institute (podpora), La Région Île-de-France (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Queer Kino (do 9. 9. 2026). **Premiéra:** 11. 5. 2020. **Mluveno:** gruzínsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Švédsko-gruzínská kvestory přichází do českých kin.

**Režie:** Levan Akin. **Scénář:** Levan Akin. **Kamera:** Lisabi Fridell /ž/. **Výtvarník:** Teo Baramidze /ž/. **Návrhy kostýmů:** Nino Jincharadze. **Masky:** Eka Chikhradze /ž/. **Stříh:** Levan Akin, Simon Carlgren. **Zvuk:** Beso Kacharava. **Producent:** Mathilde Dedye /ž/, Ketie Danelia /ž/. **Koproducent:** Julien Féret, Mattias Johansson Skoglund. **Hudba:** Zviad Mgebry (hudební režie), Ben Wheeler (supervize).

**Hrají:** Levan Gelbakhiani (Merab), Bachi Valishvili (Irakli), Ana Javakishvili /ž/ (Mary), Kakha Gogidze (Aleko), Anane Makharadze /ž/ (Sopo), Giorgi Tsereteli (David).

**České podtitulky:** Tereza Benhartová.

**Text distributora:** Od útlého věku je Merab součástí národního souboru tradičních tanců, kde mladé dívky a chlapci pohybem vyjadřují duši národa. A ten stojí na pravoslaví, tradičních genderových rolích a rodinných hodnotách. Pro jakékoli odlišnosti zde není místo. Nejen striktní pravidla tance, ale i rigidně smýšlející společnost tak ovlivňují život tvrdě trénujícího mladíka, jehož snem je vystupovat v zahraničí. Když se ale na tréninku objeví Irakli, Merabův svět se otřese v základech... Stojí před novým rivalem a zároveň je konfrontován s omamující přitažlivostí k jinému muži. Ve smyslné romanci, která tepe v rytmu úderné hudby, zachycuje režisér Levan Akin touhu být volný i rozpor, který vůči svým kořenům můžeme pocítovat. Upřímné, emocionálně obnažené drama získalo cenu za nejlepší film na Mezinárodním filmovém festivalu v Oděse či cenu za nejlepšího herce na Mezinárodním filmovém festivalu v Sarajevu.

**Poznámka:** Film získal Cenu diváků na 20. Mezipatra queer filmovém festivalu v Praze 2019, kde byl uveden 10. 11. 2019. Ke zhlédnutí byl již od 28. 4. 2020 v online předpremiéře.

## Dolittle

dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, 4–DX, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, 7.1, dlouhometrážní – 102 minut

**Originální název:** Dolittle. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Roth/Kirchenbaum Films, Team Downey, Universal Pictures (zadavatel), Perfect World Pictures (zadavatel, spolupráce). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (do 16. 1. 2023). **Premiéra:** 16. 1. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *S lidmi si až tak nerozumím.*

**Režie:** Stephen Gaghan. **Námět:** Thomas Shepherd, Hugh Lofting (postavy). **Scénář:** Stephen Gaghan, Dan Gregor, Doug Mand. **Kamera:** Guillermo Navarro. **Výprava:** Dominic Watkins. **Návrhy kostýmů:** Jenny Beavan /ž/. **Masky:** Daniel Phillips (design). **Stříh:** Craig Alpert. **Zvuk:** Chris Munro, Al Nelson (design zvuku). **Výkonná produkce:** Robert Downey Jr., Sarah Bradshaw /ž/, Zachary Roth, Jonathan Liebesman. **Producent:** Joe Roth, Jeff Kirschenbaum, Susan Downey /ž/. **Hudba:** Danny Elfman. **Animace:** Arda Uysal (supervize), Daniel Cabral (vedoucí). **Vizuální efekty:** John Dykstra (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Glenn Foster.

**Hrají:** Robert Downey Jr. (doktor John Dolittle), Antonio Banderas (král Rassouli), Michael Sheen (doktor Blair Müdfly), Jim Broadbent (lord Thomas Badgley), Harry Collett (Tommy Stubbins), Jessie Buckley /ž/ (královna Viktorie), Selena Gomez /ž/ (Betsy), Emma Thompson /ž/ (Polynésie). **Mluví:** John Cena (Yoshi), Rami Malek (Chee-Chee), Ralph Fiennes (Barry), Frances de la Tour /ž/ (Drak), Tom Holland (Jupík), Kumail Nanjiani (Plašil), Craig Robinson (Kevin), Octavia Spencer /ž/ (Kvakva), Marion Cotillard /ž/ (Tutu).

**Dabing:** Jiří Dvořák (doktor John Dolittle), Jan Šťastný (král Rassouli), Filip Švarc (doktor Blair Müdfly), Ladislav Županič (lord Thomas Badgley), Matěj Převrátíl (Tommy Stubbins), Andrea Elsnerová (královna Viktorie), Barbora Šedivá (Betsy), René Slováčková (Polynésie), Michal Holán (Yoshi), Jan Maxián (Chee-Chee), Miroslav Táborský (Barry), Zuzana Skalická (Drak), Roman Hajlich (Jupík), Petr Lněnička (Plašil), Marek Holý (Kevin), Hana Ševčíková (Kvakva).

**Překlad české verze:** Martin Petřík. **Dialogy české verze:** Vojtěch Hájek, Daniel Brátko. **Režie české verze:** Vojtěch Hájek, LS Productions dabing.

**Text distributora:** Kdyby tak každý doktor byl jako Dolittle. Nebojí se vyrazit na nebezpečnou výpravu, utkat se s piráty, ale hlavně rozumí řeči zvířat. Hvězdný Robert Downey Junior září v originálním pojetí příběhu o legendárním zvěrolékaři. Doktor Dolittle byl tak výjimečný, že ho jmenovali osobním lékařem anglické královny Viktorie. Jenže to bývávalo. Před pár lety ovdověl a od té doby samotaří v ústraní, za zdmi svého kdysi velkolepého sídla, obklopený smečkou zvířecích přátel, s nimiž si rozumí lépe než s lidmi. Jenže pak mu vpade do života jeden drzý kluk, jenž si vzal do hlavy, že bude jeho učedníkem, a zároveň ho povolají ke královně, kterou sklátila smrtelně nebezpečná choroba. A protože lék proti téhle nemoci se nalézá pouze na mýty opředeném exotickém ostrově, musí se Dolittle vydat na velmi dobrodružnou plavbu do neznáma. Samozřejmě v doprovodu svých přátel, mezi nimiž je i ustrašená gorila, praštěná husa, cynický pštros, optimistický lední medvěd nebo neuvěřitelně chytrý papoušek. Početný tým bude potřeba, protože Dolittle má před sebou nebezpečí, na která není ani trochu připraven, a v patách mu chvátá banda nepřátel, která chce jeho plán na záchrannu královny za každou cenu překazit. Pro oscarového režiséra a scenáristu Stephena Gaghana je Dolittle zajímavým „odskokem“ od jeho ceněných thrillerů Syriana a Traffic – Nadvláda gangů, stejně jako pro Roberta Downeyho Juniora, který hi-tech oblek Iron Mana vyměnil za poměrně excentrického dobrodruha, kterému nedělá sebemenší problém popovídат si s chobotnicí v akváru nebo s tygrem, jenž na něj dostał chuť.

## **Domácí skřítek**

rodinný, fantastický, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2-D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 104 minut

**Originální název:** Domovoj. **Anglický název:** The House Elf. **Země původu:** Rusko. **Původní jazyková verze:** ruská. **Výrobce:** Trio Film, Sputnik Studio, Media-Trest. **Rok copyrightu:**

2019. **Distribuce:** Essential Communication. **Premiéra:** 1. 3. 2020. **Mluveno:** rusky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Otevři dveře do pohádky!*

**Režie:** Jevgenij Bedarev. **Scénář:** Dmitrij Bedarev, Jevgenij Bedarev. **Kamera:** Andrej Kuzněcov, Sergej Politik. **Výprava:** Darja Jedokova /ž/. **Návrhy kostýmů:** Jevgenija Golubcova /ž/. **Střih:** Vladimir Boronin, Vladimir Barsuk. **Producent:** Sergej Torčilin, Andrej Šiškanov, Sergej Kulikov, Oleg Antipov, Dmitrij Ščerbanov, Konstantin Jelkin, Vadim Gorjinov, Michail Spektor, Michail Bespalov, Roman Boricevič. **Hudba:** Mark Dorbskij. **Vizuální efekty:** Kirill Kulakov (supervize).

**Hrají:** Dmitrij Bedarev (Stas), Sergej Čirkov (domácí skřítek), Jekatěrina Guseva /ž/ (Vika), Alexandra Politik /ž/ (Alina), Olga Ostroumová-Gutšmidt /ž/ (Fima), kocour Peter (kocour), Pavel Děrevjanko (hlas kocoura).

**České podtitulky:** *neuvedeno*.

**Text distributora:** V obyčejném rušném městě Moskva se nachází neobyčejný dům, který je zahalen stovkami záhad a tajemství. V tomto domě se nachází byt, ve kterém se nikdo na dlouho nezabydlel. – Ale když se do bytu nastěhuje matka samoživitelka se svou osmiletou dcerou Alinou, zjišťuje, že jejich byt není obyčejný, jelikož v něm bydlí také domácí skřítek. Ale ten bohužel již dávno zanevřel na celý lidský rod a neustále provádí nějaké nekalosti, aby mohl v bytě zůstat sám. Ale všechno se mění, když se objeví zlá čarodějnica... Tento vtipný a laskavý příběh o domě, rodině a lásce je plný speciálních efektů, zábavných vtipů a příjemného tepla sounáležitosti. Přístupné pro děti od šesti let.

## **25 km/h**

road movie, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 116 minut

**Originální název:** 25 km/h. **Země původu:** Spolková republika Německo. **Původní jazyková verze:** německá. **Výrobce:** Sunny Side, Pictures in a Frame (koprodukce), Traumfabrik Babelsberg (koprodukce), Babelsberg Film (koprodukce), Deutsche Columbia Pictures Filmproduktion (koprodukce), Mythos Film (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Asociace českých filmových klubů (do 11. 8. 2024). **Premiéra:** 9. 1. 2020. **Mluveno:** německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Sex, drogy a ping-pong: německá bratrská buddy-road movie.*

**Režie:** Markus Goller. **Scénář:** Oliver Ziegenbalg. **Kamera:** Frank Griebe. **Výprava:** Marlen von Heydenaber /ž/. **Návrhy kostýmů:** Ramona Klinikowski /ž/. **Masky:** Kitty Kratschke /ž/, Sonia Salazar-Delgado /ž/. **Střih:** Matti Falkenberg. **Zvuk:** Christoph Köpf. **Producent:** Oliver Ziegenbalg, Markus Goller. **Koproducent:** Jan Gallasch, Martin Bachmann, Eva van Leeuwen /ž/, Tobias Herrmann. **Hudba:** Andrej Melita.

**Hrají:** Lars Eidinger (Christian), Bjarne Mädel (Georg), Sandra Hüller /ž/ (Tanja), Wotan Wilke Möhring (Hantel), Alexandra Maria Lara /ž/ (Ingrid), Jella Hasse /ž/ (Willie), Jördis Triebel /ž/ (Lisa), Franka Potente /ž/ (Ute).

**České podtitulky:** Karolína Kousalová.

**Text distributora:** Po mnohaletém odloučení a rozdílně zvolených životních cestách se dva bratři, Christian (43) a Georg (45), setkávají na pohřbu svého otce. Počáteční pěstní souboj přímo na hřbitově, pozdější spočinutí v rodném domě prolité množstvím pálenky a okořeněné partičkou ping-pongu na život a na smrt – to vše nakonec vede bratry k osudovému rozhodnutí. I cesta může být cíl, a tak se oba bratři v emocionálním (i alkoholovém) opojení vydávají na výlet, o kterém snili už jako kluci. Na výlet skrz celé Německo na stařičkých mopedech s rychlostí omezenou na 25 km/h. Začíná cesta plná vrcholů a pádů, bratrského oddalování i sbližování, humoru i hledání smyslu života...

**Poznámka:** Film zvítězil v diváckém hlasování na 45. Letní filmové škole v Uherském Hradišti (26. 7. – 4. 8. 2019).

## **Emma**

romantický, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2-D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 125 minut

**Originální název:** Emma. **Země původu:** Velká Británie. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Working Title, Blueprint Pictures, Focus Features (zadavatel), Perfect World

Pictures (zadavatel, spolupráce). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (do 21. 5.

2023). **Premiéra:** 21. 5. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:**

*Láska ví všechno nejlíp.*

**Režie:** Autumn de Wilde /ž/. **Předloha:** Jane Austenová (román Emma). **Scénář:** Eleanor Catton /ž/. **Kamera:** Christopher Blauvelt. **Výtvarník:** Kave Quinn /ž/. **Návrhy kostýmů:** Alexandra Byrne /ž/. **Masky:** Marese Langan /ž/ (masky a účesy). **Střih:** Nick Emerson. **Zvuk:** John Casali, Glenn Freemantle (design), Ben Barker (design zvuku). **Výkonná produkce:** Amelia Granger /ž/, Ben Knight. **Producent:** Tim Bevan, Eric Fellner, Graham Broadbent, Peter Czernin. **Koproducent:** Jo Wallett /ž/. **Hudba:** Isobel Waller-Bridge /ž/, David Schweizer. **Vizuální efekty:** Dillan Nicholls (supervize).

**Hrají:** Anya Taylor-Joy /ž/ (Emma Woodhouseová), Johnny Flynn (George Knightley), Mia Goth /ž/ (Harriet Smithová), Bill Nighy (pan Woodhouse), Gemma Whelan /ž/ (vychovatelka Taylorová/paní Westonová), Josh O'Connor (pan Elton), Rupert Graves (pan Weston), Amber Anderson /ž/ (Jane Fairfaxová), Miranda Hart /ž/ (slečna Batesová), Callum Turner (Frank Churchhill), Tanya Reynolds /ž/ (paní Eltonová), Connor Swindells (Robert Martin), Oliver Chris (John Knightley), Chloe Pirrie /ž/ (Isabella Knightleyová).

**České podtitulky:** Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Adaptace nesmrtevné romantické klasiky Jane Austenové o dívce, která si tak dlouho zahrávala s city jiných lidí, až sama onemocněla citem nejzáludnějším, tedy láskou. Emma Woodhouseová (Anya Taylor-Joy) je hezká, chytrá, bohatá a na svou dobu notně emancipovaná. Navíc disponuje velmi zvláštním talentem, schopností svádět dohromady jedince opačného pohlaví a doprovávat je až před oltář. Tedy alespoň si to o sobě začne myslit, když několika mistrovskými tahy provdá svou vychovatelku za bohatého vdovce. Jejím dalším projektem se stane plánované spojení mladičké a naivní Harriet s místním farářem. Přestože Emmin otec (Bill Nighy) ji varuje, aby si nezahrávala, a její přítel z dětství George Knightley se jí snaží vysvětlit, že lásce se poručit nedá, dohazovačka Emma tlačí Harriet do sňatku s knězem silou umanutého Amora. Vše bohužel skončí nezdarem, katastrofou a spoustou prolítých slz, citovým uragánem, v jehož epicentru se ocitne právě Emma, které nezdar rozmetá všechny životní jistoty. Až potom pochopí, že toho pravého si každý musí najít sám a že to hledání paradoxně nemusí být až tak těžké, protože někdy ho můžete mít celý život přímo před očima. Jen nesmíte být slepí.

## Fantasy Island

horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Surround, dlouhometrážní – 109 minut

**Originální název:** Fantasy Island. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Tower of Babble, Blumhouse (zadavatel), Columbia Pictures (zadavatel). **Rok**

**copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Falcon (do 12. 2. 2022). **Premiéra:** 13. 2. 2020. **Mluveno:**

anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Všechny vyslovených přání budete později litovat. Od producenta filmů Uteč a Halloween.*

**Režie:** Jeff Wadlow. **Předloha:** Gene Levitt (televizní seriál Fantasy Island, 1977–1984).

**Scénář:** Jeff Wadlow, Chris Roach, Jillian Jacobs /ž/. **Kamera:** Toby Oliver. **Výprava:** Marc Fischella. **Návrhy kostýmů:** Lisa Norcia /ž/. **Masky:** Ashley Levy /ž/, Roger Murray

(maskérské efekty a prostetika), Susie Glass /ž/ (účesy a design masek), Sherri B. Hamilton /ž/ (účesy). **Stríh:** Sean Albertson. **Zvuk:** Chris Hiles, Jamie Hardt (design zvuku). **Výkonná**

**produkce:** Couper Samuelson, Jeanette Volturno /ž/. **Producent:** Jason Blum, Marc Toberoff, Jeff Wadlow. **Koproducent:** Ryan Turek, Robin Mulcahy Fischella, James Moran, Jennifer Scudder Trent /ž/. **Hudba:** Bear McCreary. **Vizuální efekty:** Simon Maddison (supervize).

**Koordinátor kaskadérů:** Alan D'Antoni.

**Hrají:** Michael Peña (pan Roarke), Maggie Q /ž/ (Gwen), Lucy Hale /ž/ (Melanie), Austin Stowell (Patrick), Jimmy O. Yang (Brax Weaver), Portia Doubleday /ž/ (Sloane), Ryan Hansen (J. D. Weaver), Michael Rooker (Damon), Parisa Fitz-Henley /ž/ (Julia), Kim Coates (dábelská tvář), Mike Vogel (poručík Sullivan).

**České podtitulky:** Petr Putna.

**Text distributora:** V novém filmu studia Blumhouse nazvaném Fantasy Island mění charismatický pan Roarke v luxusním, leč odlehlem tropickém rezortu tajné sny svých šťastných hostů ve skutečnost. Když se však fantazie stanou noční můrou, musí hosté záhadu ostrova vyřešit, aby si útěkem zachránili život.

## **Florencie a galerie Uffizi**

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 95 minut

**Originální název:** Firenze e gli Uffizi 3D/4K / Florence and Uffizi Gallery in 3D/4K. **Země původu:** Itálie, Velká Británie. **Původní jazyková verze:** italská. **Výrobce:** Sky 3D, Sky Arte HD (spolupráce), Nexo Digital (spolupráce), Magnitudo Film (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (původní 2015 a obnovená 2020; do 30. 9. 2025). **Premiéra:** 13. 8. 2020 (obnovená premiéra), 3. 11. 2015 (původní premiéra). **Mluveno:** italsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Mnohorozměrná výprava do světa nadčasové krásy.* (2015) / *Mnohorozměrná výprava do světa nadčasové krásy.* (2020)

**Režie:** Luca Viotto. **Scénář:** Laura Allievi /ž/, Cosetta Lagani /ž/. **Kamera:** Massimiliano Gatti. **Střih:** Valentina Corti /ž/, Andrea Fiorentino. **Zvuk:** Brigitta Pasquadibisceglia /ž/, Walter Biondi (zvuk a design zvuku). **Výkonná produkce:** Francesco Invernizzi. **Producent:** Cosetta Lagani /ž/. **Hudba:** Matteo Curallo. **Vizuální efekty:** Daniele Pugni (supervize). **Komentář:** Simone D'Andrea.

**Účinkují:** Simon Merrels (Lorenzo Medicejský), Antonio Natali, Marco Ciatti, Arturo Galansino.

**České podtitulky:** Pannonia Entertainment (2015 a 2020).

**Text distributora:** Velkolepá dokumentární výprava vás zavede do Florencie, kolébky renesance, která se stala uměleckým domovem velikánů jako Michelangelo, Leonardo, Raffael, Brunelleschi nebo Botticelli. Čeká vás úchvatná prohlídka města, v rámci které stihnete navštívit 10 muzeí a prohlédnout si přes 150 uměleckých děl. Uvidíte takové dominanty, jakými jsou kaple Brancacci, Národní muzeum Bargello, Medicejský palác či slavná katedrála Santa Maria del Fiore s monumentální kopulí, která se stala symbolem města. Jádrem prohlídky je pak samotná Galleria degli Uffizi se svou úchvatnou sbírkou mistrovských uměleckých děl světových velikánů.

## **Frčíme**

animovaný, rodinný, fantastický, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,39, Dolby Atmos, Digital Theater System, dlouhometrážní – 103 minut

**Originální název:** Onward. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Pixar Animation Studios, Walt Disney Pictures, Walt Disney Studios Motion Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Falcon (do 4. 3. 2022). **Premiéra:** 5. 3. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *Od tvůrců Coco.*

**Režie:** Dan Scanlon. **Scénář:** Dan Scanlon, Jason Headley, Keith Bunin. **Kamera:** Sharon Calahan /ž/, Adam Habib. **Výtvarník:** Noah Klocek. **Stříh:** Catherine Apple /ž/. **Zvuk:** Shannon Mills, Nia Hansen /ž/ (design zvuku). **Výkonná produkce:** Pete Docter. **Producent:** Kori Rae /ž/. **Hudba:** Jeff Danna, Mychael Danna. **Animace:** Michael Stocker (supervize), Rob Duquette Thompson (supervize). **Vizuální efekty:** Vincent Serritella (supervize).

**Mluví:** Tom Holland (Ian Tichošlápek), Chris Pratt (Barley Tichošlápek), Julia Louis-Dreyfus /ž/ (Laura Tichošlápková), Octavia Spencer /ž/ (Mantykora), Ali Wong /ž/ (strážnice Gorová), John Ratzenberger (Felix), Lena Waithe /ž/ (strážnice Spectorová), Mel Rodriguez (strážník Colt Bronco), Tracey Ullman /ž/ (Grecklin).

**Dabing:** Jan Cina (Ian Tichošlápek), Michal Holán (Barley Tichošlápek), Martina Preissová (Laura Tichošlápková), Zuzana Slavíková (Mantykora), Zuzana Čapková (strážnice Gorová), Jakub Saic (Felix), Stanislava Jachnická (strážnice Spectorová), Pavel Šrom (strážník Colt Bronco), Jiří Lábus (Grecklin).

**České podtitulky:** Vojtěch Kostiha. **Překlad české verze:** Vojtěch Kostiha (překlad a texty písni). **Dialogy české verze:** Adéla Kubačáková. **Režie české verze:** Alice Nellis (režie české verze a hudební režie), Adéla Kubačáková (režie české verze a hudební režie), Studio Virtual.

**Text distributora:** Snímek Frčíme nás zavede do světa fantazie, ve kterém se představí dva elfští teenageři, kteří se vydají na pozoruhodnou výpravu, aby zjistili, zda ve světě zůstalo aspoň kousek toho magického.

## Frida – viva la vida

dokumentární, umělecký, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Frida – viva la vida. **Země původu:** Itálie. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Ballandi Arts, Nexo Digital, Sky Arte (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Aerofilms /cyklus Umění v kině/ (do 27. 9. 2024). **Premiéra:** 13. 7. 2020. **Mluveno:** španělsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Harmonická a nezávislá žena. Umělkyně týraná agonií a láskou.*

**Režie:** Giovanni Troilo. **Námět:** Jacopo Magri, Marco Pisoni. **Scénář:** Jacopo Magri, Marco Pisoni. **Kamera:** Livio Fagioni. **Střih:** Maria Fantastica Valmori /ž/. **Zvuk:** Alessandro Checcacci, Matteo Bendinelli (design zvuku). **Výkonná produkce:** Ognjen Dizdarevic.

**Producent:** Manuela Calabrò /ž/. **Hudba:** Remo Anzovino.

**Účinkují:** Asia Argento /ž/, Hilda Trujillo /ž/, Cristina Kahlo /ž/, Graciela Iturbide /ž/.

**České podtitulky:** Zuzana Josková.

**Text distributora:** Frida Kahlo je dnes považovaná za ikonu nezávislosti a ženství. Její život ale provázela neskutečná bolest, která se promítla právě do jejích obrazů. „Nemaluji sny ani noční můry, maluji svou vlastní realitu,“ říkávala umělkyně o svém díle plném kontrastů. Stejně a z velké části také skrze osobní předměty, její dopisy či deníkové zápisu nahlíží na osobnost mexického umění i dokument Frida – viva la vida. V doprovodu italské herečky a režisérky Asie Argento film přibližuje Fridu Kahlo na jedné straně jako ženu zmítanou agónií i láskou, na druhé jako malířku osvobozenou od svých tělesných trýzní a hendikepů. – „Hilda Trujillo (ředitelka Muzea Fridy Kahlo), jejíž vášeň sama o sobě stačí ke sledování filmu, byla pověřena znovuotevřením kufrů, které byly zavřené 50 let. Díky tomu film změnil naše chápání Fridy, vložil do jejího života drobnosti, které dosud v publikacích o malířce chyběly.“ – Cineuropa.

**Poznámka:** Distributor uvedl film pod titulem Frida – viva la vida. V úvodních titulcích je název Frida: Ať žije život.

## Gaugin: nebezpečný život

dokumentární, umělecký, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,78, stereo, středometrážní – 59 minut

**Originální název:** Gauguin: A Dangerous Life. **Země původu:** Velká Británie. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Gauguin Films Production, BBC Radio 4 (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (monopol do 31. 8. 2020). **Premiéra:** 4. 8. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Gauguin z Národní galerie v Londýně. Dokument + prohlídka výstavy.*

**Režie:** Patricia Wheatley /ž/. **Scénář:** Patricia Wheatley /ž/. **Kamera:** Bruno Sorrentino, Eva Arnold /ž/, Philip Stebbing. **Střih:** Gerard Evans. **Zvuk:** Damien Rea, Rob Edwards. **Hudba:** Tom Smail. **Producent:** Patricia Wheatley /ž/. **Komentář:** Dominic West.

**Účinkují:** Marcel Tai Gauguin, Mette Gauguin /ž/, Tai Shan Schierenberg, Tyla Vaeau /ž/, Kehinde Wiley.

**České podtitulky:** Pannonia Entertainment.

**Text distributora:** Tento fascinující program začíná dokumentem *Gauguin: Nebezpečný život* nahlížejícím na život a tvorbu Paula Gauguina, jednoho ze světově nejuznávanějších malířů všech dob. Natáčel se na Tahiti, ve Francii i ve Velké Británii a sleduje Gauguinovo mimořádné (a leckdy kontroverzní) umění. Na dokument poté navazuje soukromá prohlídka výstavy z Národní galerie v Londýně s názvem *The Credit Suisse Exhibition: Gauguin Portraits* (Gauguinovy portréty) natočená výhradně pro uvedení v kinech. Diváci tak skrze filmové plátno získají unikátní příležitost prohlédnout si pestrost Gauguinovy tvorby od jeho počátků v Paříži, přes vliv Vincenta van Gogha, až po slavné pestrobarevné malby z Tahiti a Markéz. To vše s komentářem průvodců, současných umělců i světových odborníků.

**Poznámka:** Film byl uveden v devadesátiminutovém programu *Gauguin z Národní galerie v Londýně* (*Gauguin from National Gallery, London*) spolu se záznamem z výstavy Národní galerie v Londýně Gauguinovy portréty (*The Credit Suisse Exhibition: Gauguin Portraits*).

## **Gentlemani**

akční, kriminální, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 7.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 113 minut

**Originální název:** The Gentlemen. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Miramax, Toff Guy production, STX Films (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020.

**Distribuce:** Vertical Entertainment (do 30. 1. 2021). **Premiéra:** 30. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *První liga zločinu.*

**Režie:** Guy Ritchie. **Námět:** Guy Ritchie, Ivan Atkinson, Marn Davies. **Scénář:** Guy Ritchie.

**Kamera:** Alan Stewart. **Výprava:** Gemma Jackson /ž/. **Návrhy kostýmů:** Michael Wilkinson.

**Masky:** Philippa Howe /ž/. **Střih:** James Herbert. **Zvuk:** Paul Munro, Luke Gentry (design zvuku). **Výkonná produkce:** Bob Osher, Matthew Anderson, Andrew Golov, Alan Wands, Robert Simonds, Adam Fogelson. **Producent:** Guy Ritchie, Ivan Atkinson, Bill Block.

**Koproducent:** Max Keene, Matthew McConaughey. **Hudba:** Christopher Benstead. **Vizuální efekty:** James D. Etherington (supervize), Union VFX. **Koordinátor kaskadérů:** Jason Hunjan.

**Hrají:** Matthew McConaughey (Mickey Pearson), Charlie Hunnam (Ray), Hugh Grant (Fletcher), Colin Farrell (Kouč), Michelle Dockery /ž/ (Rosalind Pearsonová), Henry Golding (Suché očko), Jeremy Strong (Matthew), Eddie Marsan (Velký Dave), Tom Wu (Lord George), Jason Wong (Phuc), Elliot Sumner /ž/ (Laura Pressfieldová).

**České podtitulky:** Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Sofistikovaná akční komedie z dílny scenáristy a režiséra Guye Ritchieho Gentlemani sleduje příběh britského drogového krále Mickeyho Persona (Matthew McConaughey), který se snaží prodat svoje impozantní drogové impérium dynastii oklahomských miliardářů. V dalších rolích hvězdně obsazeného filmu hrají Charlie Hunnam, Henry Golding, Michelle Dockery, Jeremy Strong, Eddie Marsan, Colin Farrell a Hugh Grant.

## #jsem tady

komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 98 minut

**Originální název:** #jesuislà. **Země původu:** Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská.

**Výrobce:** Rectangle (koprodukce), Gaumont (koprodukce), Belga (koprodukce), France 2 Cinéma (koprodukce), Quarante 12 Films (koprodukce), France Télévisions (účast), Entourage Pictures (účast), Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge (podpora), Belga Film Fund (podpora), Kofic Location Incentive (podpora), Seoul Film Commission (podpora).

**Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** CinemArt (do 4. 5. 2030). **Premiéra:** 28. 5. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nečekané rande na konci světa.*

**Režie:** Éric Lartigau. **Scénář:** Éric Lartigau, Thomas Bidegain. **Kamera:** Laurent Tangy.

**Výprava:** Olivier Radot. **Návrhy kostýmů:** Nadine Lartigau /ž/. **Masky:** Myriam Hottois /ž/, Nicolas Le Scour (účesy). **Střih:** Juliette Welfling /ž/. **Zvuk:** François Maurel, Roland Voglaire,

Paul Heymans, Olivier Do Huu. **Producent:** Édouard Weil, Alice Girard /ž/, Sidonie Dumas /ž/.

**Koproducent:** Christophe Toulemonde, Fabrice Delville. **Hudba:** Evgeni Galperine, Sacha Galperine.

**Hrají:** Alain Chabat (Stéphane), Doo-na Bae /ž/ (Soo), Blanche Gardin /ž/ (Suzanne), Ilian Bergala (David), Jules Sagot (Ludo), Camille Rutherford /ž/ (Jane), Delphine Gleize /ž/ (Catherine), Lazare Lartigau (Hugo).

**České podtitulky:** Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Když se slavný francouzský šéfkuchař zčistajasna rozhodne vyrazit na druhou polokouli za tajemnou dívkou, kterou poznal na internetu, pak je jasné, že může jeho příběh skončit všelijak. Věhlasný francouzský šéfkuchař Stéphane (Alain Chabat) žije poklidným životem a má všechny důvody, proč se cítit spokojeně. Přesto jedinou osobou, která jej udržuje na živu, je tajemná mladá Korejka Soo (Doo-na Bae), se kterou se náhodou spojil na Instagramu. Baví se spolu na dálku o umění i sakurách, které právě rozkvétají, a zdá se, že si výborně rozumí navzdory vzdálenosti a všem jazykovým i kulturním bariérám. – Pak se jednou Stéphane rozhodne Soo nečekaně a bez ohlášení navštívit v jejím rodném Soulu. I když se ukáže, že tento impulsivní nápad na neohlášené setkání nebyl zrovna nejlepší, Stéphane díky tomu pozná mnoho nových přátel a jeho dobrodružství má nakonec úplně jiné rozuzlení, než které očekával. A na druhém konci světa dokonce dokáže obnovit zpřetrhaná pouta k svým blízkým.

## **Helmut Newton: Nestoudná krása**

dokumentární, umělecký, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, MP4, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 93 minut

**Originální název:** Helmut Newton: The Bad and the Beautiful. **Země původu:** Spolková republika Německo. **Původní jazyková verze:** německá. **Výrobce:** Lupa Film, Monarda Arts (koprodukce), Zweites Deutsches Fernsehen (koprodukce), 3sat (koprodukce), Helmut Newton Stiftung (spolupráce), mk2 films (spolupráce), Medienboard Berlin-Brandenburg (podpora), Deutscher Filmförderfonds (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Artcam Films (do 18. 8. 2027). **Premiéra:** 17. 9. 2020. **Mluveno:** anglicky, francouzsky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Módní ikoně by letos bylo 100.*

**Režie:** Gero von Boehm. **Scénář:** Gero von Boehm (koncept). **Kamera:** Pierre Nativel, Marcus Winterbauer, Alexander Hein, Sven Jakob-Engelmann. **Střih:** Tom Weichenhain. **Zvuk:** Elie Aufseesser /ž/, Marco Zachalsky, Moritz Springer, Hardy Hergt, Markus Krohn (design zvuku). **Producent:** Felix von Boehm, Jule Broda (ZDF/3sat), Elisabeth Rupp /ž/ (ZDF/3sat). **Koproducent:** Torsten Bönnhoff.

**Účinkují:** Helmut Newton (archivní záběry), June Newton /ž/, Nadja Auermann /ž/, Marianne Faithfull /ž/, Sylvia Gobbel /ž/, Grace Jones /ž/, Charlotte Rampling /ž/, Isabella Rossellini /ž/, Claudia Schiffer /ž/, Hanna Schygulla /ž/, Carla Sozzani /ž/, Arja Töyrylä /ž/, Anna Wintour /ž/, Catherine Deneuve /ž/, Phyllis Posnick /ž/, Susan Sontag /ž/ (archivní záběry).

**České podtitulky:** Karolína Kousalová.

**Text distributora:** Pro někoho perverzní a machistický, pro jiného podvratný. Helmut Newton byl bezpochyby jedním z nejvlivnějších mistrů módní fotografie, uznávaný, obdivovaný i zatracovaný... Jeho snímky jsou otevřeně erotické a vyzývavé, přitom elegantní a hravé. Letos by berlínský rodák a světoběžník oslavil stovku; jeho život ukončila v roce 2004 autonehoda. Naroden v roce 1920 v židovské rodině, zažil Newton řadu historických kotrmelců 20. století, které se promítly do jeho díla. V intimním dokumentu Gero von Boehma vystupují osobnosti jako Charlotte Rampling, Isabella Rossellini, Hanna Schygulla, Grace Jones, Marianne Faithfull, Claudia Schiffer, Anna Wintour a skládají sugestivní mozaiku života a díla svérázného muže, který se nikdy necítil být umělcem.

## Hurá do džungle

animovaný, dobrodružný, sci-fi, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 83 minut

**Originální název:** Jungle Beat: The Movie. **Země původu:** Mauricius. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Sancastle Studios, Sunrise Productions. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Bioscop. **Premiéra:** 20. 8. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Domov je tam, kde jsou přátelé.*

**Režie:** Brent Dawes. **Scénář:** Brent Dawes, Sam Wilson. **Kamera:** Charl Collocott. **Výprava:** Lynton Levengood. **Výtvarník:** Mark Chittenden (design postav), Stephen Kulp (design postav). **Stříh:** Clea Mallinson /ž/, Ryno Ritter. **Zvuk:** Matthew Gair (design zvuku). **Výkonná produkce:** Stuart Baxter, Jacqui Cunningham /ž/, Phil Cunningham, Ralph Kamp, Fred Kritzinger, Sanet Kritzinger /ž/. **Producent:** Jacqui Cunningham /ž/, Phil Cunningham, Tim Keller, Rita Mbanga /ž/, Joe Pistorius. **Hudba:** Andries Smit. **Animace:** Greg Murray (režie), Febri Indriani (supervize), Dimas Mahendra (supervize), Cucas Wiradisurya (vedoucí). **Vizuální efekty:** Fredy Wang.

**Mluví:** Ed Kear (Fneep), David Menkin (opičák/Rocky), Ina Marie Smith /ž/ (Chobotka), John Guerrasio (ježek), David Rintoul (Grogon), Emma Lungiswa De Wet /ž/ (světluška), Jason Pennycooke (pakůň), Robert G. Slade (starý pakůň), Adam Neill (Ribbert), Gavin Peter (Tallbert).

**Dabing:** Martin Sobotka (Fneep), Martin Písářík (opičák), Kristina Jelínková (Chobotka), Jan Šťastný (ježek), Zdeněk Maryška (Grogon), Martina Šťastná (světluška), Zbyšek Pantůček (pakůň), Miroslav Hanuš (Rocky), Ladislav Županič (starý pakůň), Tomáš Karger (Ribbert), Ivo Hrbáč (Tallbert).

**Překlad české verze:** Milan Stejskal. **Dialogy české verze:** Monika Macků. **Režie české verze:** Lucie Petra Svobodová, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

**Text distributora:** Jedno poklidné ráno se život zvířat v africké džungli obrátí vzhůru nohama. Nejlepší kamarádi, opičák Munki a slonice Chobotka zjistí, že z ničeho nic získali schopnost mluvit lidskou řečí. A velmi brzy odhalí příčinu tohoto zázraku: V džungli přistál mimozemšťan! S sebou si přivezl překladové zařízení, díky kterému zvířata mohou mluvit. – Malý fialový návštěvník jménem Fneep byl vyslán svým otcem, krutým dobyvatelem vesmíru, obsadit planetu Zemi! Jenže Fneep je spíš roztomilý nešika, který rozhodně nemá talent na dobývání nových světů. Stýská se mu po domově, se svou vesmírnou lodí nešťastně havaroval a nutně potřebuje pomoc. Munki, Chobotka a jejich zvířecí přátelé se rozhodnou spojit síly, aby malému dobyvateli pomohli dostat se k mateřské lodi. Na jejich společné cestě zažijí spoustu legrace a Fneep poznává, že kamarádství může být největší silou ve vesmíru... Hurá do džungle je okouzljící animované dobrodružství pro děti i rodiče.

## **Chlast**

hořká komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:1,78, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 116 minut

**Originální název:** Druk. **Země původu:** Dánsko, Švédsko, Nizozemsko. **Původní jazyková verze:** dánská. **Výrobce:** Zentropa Entertainments, Film i Väst, Zentropa Sweden, Topkapi Films, Zentropa Netherlands. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Be2Can Distribution /Film Europe/ (do 8. 10. 2030). **Premiéra:** 8. 10. 2020. **Mluveno:** dánsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Pít či nepít?

**Režie:** Thomas Vinterberg. **Scénář:** Thomas Vinterberg, Tobias Lindholm. **Kamera:** Sturla Brandth Grøvlen. **Výprava:** Sabine Hviid /ž/. **Návrhy kostýmů:** Manon Rasmussen /ž/, Ellen Lens /ž/ (koncepce). **Masky:** Marly van de Wardt /ž/. **Střih:** Anne Østerud /ž/, Janus Billeskov Jansen. **Zvuk:** Jan Schermer, Hans Møller. **Producent:** Kasper Dissing, Sisse Graum Jørgensen /ž/. **Koproducent:** Marie Louise Gade, Sidsel Hybschmann /ž/, Lizette Jonjic /ž/, Frans van Gestel, Arnold Heslenfeld, Laurette Schillins /ž/, Mark Denessen. **Hudba:** Mikkel Maltha (supervize). **Vizuální efekty:** Nina Lankveld /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jacob Sebastian Malm Carlsen.

**Hrají:** Mads Mikkelsen (Martin), Thomas Bo Larsen (Tommy), Lars Ranthe (Peter), Magnus Millang (Nikolaj), Maria Bonnevie /ž/ (Anika), Susse Wold /ž/ (rektorka), Helene Reingaard Neumann /ž/ (Amalie).

**České podtitulky:** Helena Březinová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Existuje teorie, že bychom se měli rodit s malým množstvím alkoholu v krvi a že mírná podnapilost otevírá naši mysl světu kolem nás, zmenšuje naše problémy a zvyšuje naši kreativitu. Povzbuzení touto teorií se Martin a jeho tři přátelé, všichni znavení středoškolští učitelé, pustí do experimentu spočívajícího v tom, že si během pracovního dne udržují stálou hladinku. Jestliže Churchill vyhrál druhou světovou válku v alkoholovém oparu, co by pár kapek mohlo znamenat pro ně a jejich studenty?

## **Christo: Chůze po vodě**

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 100 minut

**Originální název:** Walking on Water. **Země původu:** Itálie, USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Ring Film. **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Artcam Films (do 30. 12. 2024). **Premiéra:** 25. 6. 2020, 22. 6. 2020 (předpremiéra). **Mluveno:** anglicky, italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Umělecké dílo je svobodný výkřik.*

**Režie:** Andrey M Paounov. **Kamera:** Martina Cocco /ž/, Pietro Daviddi, Simone D'Arcangelo, Antonio Ferrera, Snejina Latev /ž/, Anastas Petkov, Wedigo Von Schultzendorff, Debora Vrizzi /ž/, Franco Piroli. **Střih:** Anastas Petkov, Andrey M Paounov. **Zvuk:** Tyler Evans, Mike Karas, Roberto Marelli, Fabio Russo. **Producent:** Izabella Tzenkova /ž/, Valeria Giampietro /ž/. **Hudba:** Saunder Jurriaans, Danny Bensi.

**Účinkují:** Christo, Vladimir Yavachev, Marisa Zanotti /ž/, Germano Celant, Rossana Orlandi /ž/.

**České podtitulky:** Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Christo je legendou konceptuálního umění, muž, pro kterého není žádný nápad nerealizovatelný a žádné dimenze příliš megalomanské. Slavné světové monumenty zabalil a umožnil nám spatřit je v úplně jiném kontextu. Všechny tyto instalace realizoval s Jean-Claude, svou uměleckou partnerkou a manželkou. Její smrt v roce 2009 byla pro Christa natolik bolestnou událostí, že přerušil svou uměleckou činnost. Nákladný projekt Plovoucí mola byl v roce 2016 náročným návratem zpět. Dokument Andreye Paounova je pohledem za kulisy legendy jménem Christo, biografickým portrétem i zábavnou poklonou muži, jehož umanutost nerespektuje jakékoli hranice.

**Poznámka:** Umělec Christo zemřel 30. 5. 2020 v New Yorku. V České republice byl snímek uveden 25. 6. 2020 jako day-and-date release zároveň do kin i do online distribuce na VOD (Aerovod, DAFilms).

## **Chvění**

psychologický, milostný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, DVD, MP4, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 107 minut

**Originální název:** Temblores / Tremblements. **Země původu:** Francie, Lucembursko, Guatemala. **Původní jazyková verze:** španělská. **Výrobce:** Tu Vas Voir, La Casa de Producción, Iris Productions, Memento Films (koprodukce), Arte France Cinéma (koprodukce), Film Factory Entertainment (spolupráce), Aide aux Cinémas du Monde (účast), Centre National du Cinéma et de l'Image Animée (účast), Institut Français (účast), Film Fund Luxembourg (účast), Arte France (účast), la Fondation Gan pour le Cinéma (podpora), la Région Nouvelle-Aquitaine (podpora), Cinergia Hivos (podpora), Ministerio de cultura y deportes de Guatemala (podpora). **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Artcam Films (do 15. 3. 2024). **Premiéra:** 20. 2. 2020. **Mluveno:** španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 20. února 2020.*

**Režie:** Jayro Bustamante. **Scénář:** Jayro Bustamante. **Kamera:** Luis Armando Arteaga. **Výprava:** Pilar Peredo /ž/. **Návrhy kostýmů:** Beatriz Lantán /ž/. **Střih:** César Díaz, Santiago Otheguy. **Zvuk:** Eduardo Cáceres, Gilles Benardeau, Julien Cloquet. **Výkonná produkce:** Gustavo Matheu. **Producent:** Edgard Tenembaum, Pilar Peredo /ž/, Gérard Lacroix, Jayro Bustamante, Marina Peralta /ž/, Georges Renand. **Koproducent:** Alexandre Mallet-Guy, Nicolas Steil, Olivier Père, Rémi Burah. **Hudba:** Pascual Reyes. **Vizuální efekty:** Hoël Sainleger.

**Hrají:** Juan Pablo Olyslager (Pablo), Diane Bathen /ž/ (Isa), Mauricio Armas Zebadúa (Francisco), Rui Frati (pastor), Sabina de la Hoz (farářka), María Telón /ž/ (Rosa).

**České podtitulky:** Šárka Holíšová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** V rodině milovaného bratra, syna a manžela Pabla zavládne zděšení: Pablo se zamíloval do jiného muže jménem Francisco, který zpochybňuje všechny hodnoty, jimiž tato hluboce věřící rodina žije. Navzdory odporu příbuzných se Pablo nastěhuje ke svému milenci, který je úzce spjat s městskou subkulturnou a vede zcela jinou, osvobozenou existenci. Pablo ztratí svůj starý domov, ale v novém se nikdy zcela neusadí – jeho přání sjednotit dva rozdílné světy se ukáže jako slepá ulička. Příbuzní jsou navíc přesvědčeni, že Pablo může být „uzdraven“ a s pomocí rigidní komunity dělají vše, aby se marnotratný syn napravil. Za jakoukoli cenu.

**Poznámka:** Snímek byl 20. 2. 2020 uveden v pražském kině Světozor v rámci 15. festivalu španělského filmu La Película 2020.

## **Ixcanul**

milostný, psychologický, sociální, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 91 minut

**Originální název:** Ixcanul. **Země původu:** Guatemala, Francie. **Původní jazyková verze:** španělská. **Výrobce:** La Casa de Producción, Tu Vas Voir (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2015. **Distribuce:** Artcam Films (do 15. 3. 2024). **Premiéra:** 20. 2. 2020. **Mluveno:** španělsky, maysky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech a online od 20. 2. 2020.*

**Režie:** Jayro Bustamante. **Scénář:** Jayro Bustamante. **Kamera:** Luis Armando Arteaga. **Výprava:** Pilar Peredo /ž/. **Návrhy kostýmů:** Sofía Lantán /ž/. **Masky:** Aiko Sato /ž/ (masky a účesy). **Střih:** César Díaz. **Zvuk:** Eduardo Cáceres. **Výkonná produkce:** Inés Nofuentes /ž/. **Producent:** Marina Peralta /ž/, Pilar Peredo /ž/, Edgard Tenembaum, Jayro Bustamante. **Hudba:** Pascual Reyes.

**Hrají:** María Mercedes Coroy /ž/ (María), María Telón /ž/ (Juana), Manuel Antún (Manuel), Justo Lorenzo (Ignacio), Marvin Coroy (Pepe), Fernando Martínez (policista).

**České podtitulky:** *neuvezeno.*

**Text distributora:** Sedmnáctiletá María je prostá indiánská dívka žijící s rodiči na úpatí sopečného vulkánu. Když se poprvé zamiluje, její život nečekaně nabere zcela jiný směr. Koloběh přírody a koloběh života vměstnal debutující talent Jayro Bustamante do minimalistického jazyka dlouhých záběrů a rurální symboliky. V příběhu situovaném do drsného a přírodní mystikou prostoupeného prostředí nechybí společenská kritika současné Guatemały, která dokazuje, že Jayro Bustamante byl už ve své prvočinně schopný suverénně spojit psychologická a sociální téma. Film v roce 2015 ohromil Berlinale a získal prestižní cenu Alfreda Bauera.

## **Jak být dobrou ženou**

komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, MP4, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 108 minut

**Originální název:** La bonne épouse. **Země původu:** Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Les Films du Kiosque, France 3 Cinéma (koprodukce), Orange Studio (koprodukce), Umedia (koprodukce), Canal+ (účast), Ciné+ (účast), France Télévisions, Cofinova 16 (spolupráce), Indéfilms 8 (spolupráce), La Banque Postale Image 13 (spolupráce), Cinémage 14 (spolupráce), Palatine Étoile 17 (spolupráce), Cofimage 31 (spolupráce), Ufund (spolupráce), Région Île-de-France (podpora), Région Grand Est (podpora), Wallimage (podpora), Procirep (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** CinemArt (do 11. 5. 2029). **Premiéra:** 16. 7. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky /DCP 2-D verze/), česky (dabováno /MP4 verze dostupná od 1. 8. 2020/). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 16. července.*

**Režie:** Martin Provost. **Scénář:** Martin Provost, Séverine Werba /ž/. **Kamera:** Guillaume Schiffman. **Výtvarník:** Thierry François. **Návrhy kostýmů:** Madeline Fontaine /ž/. **Masky:** Christophe Oliveira, Romain Marietti (účesy). **Střih:** Albertine Lastera /ž/. **Zvuk:** Brigitte Taillandier /ž/, Ingrid Ralet /ž/, Emmanuel Croset. **Výkonná produkce:** Christophe Desenclos. **Producent:** François Kraus, Denis Pineau-Valencienne. **Hudba:** Grégoire Hetzel.

**Hrají:** Juliette Binoche /ž/ (Paulette Van Der Becková), Yolande Moreau /ž/ (Gilberte Van Der Becková), Noémie Lvovsky /ž/ (sestra Marie-Thérèse), Edouard Baer (André Grunvald), François Berléand (Robert Van Der Beck), Marie Zabukovec /ž/ (Annie), Anamaria Vartolomei /ž/ (Albane Des-Deux-Ponts), Lily Taïeb /ž/ (Yvette), Pauline Briand /ž/ (Corinne), Armelle /ž/ (Christiane).

**Dabing:** Dana Černá (Paulette Van Der Becková), Petra Jindrová (Gilberte Van Der Becková), Zuzana Hykyšová (sestra Marie-Thérèse), Zbyšek Pantůček (André Grunvald), Jiří Plachý (Robert Van Der Beck), Pavlína Dytrtová (Annie), Helena Němcová (Albane Des-Deux-Ponts), Jana Páleníčková (Yvette), Terezie Taberyová (Corinne), Jana Mařasová (Christiane).

**České podtitulky:** Veronika Sysalová, Filmprint Digital. **Překlad české verze:** Blažena Kukulišová. **Dialogy české verze:** Helena Čechová. **Režie české verze:** Jiří Brouzda, Tvůrčí skupina Josefa Petráska.

**Text distributora:** Francouzská komedie Jak být dobrou ženou je vtipným, satirickým pohledem na věčný příběh o hledání rovnosti žen a mužů. – Příběh filmu se odehrává na sklonku 60. let minulého století na poklidném francouzském pohraničním maloměstě. Paulette (Juliette Binoche) a její manžel Robert (François Berléand) s pomocí výstřední Gilberte (Yolande Moreau) a přísné jeptišky Marie-Thérèse (Noémie Lvovsky) zde již řadu let provozují speciální soukromou školu pro dospívající dívky. Cílem výuky je vychovat z dívek dokonalé manželky připravené ve všech směrech oddaně sloužit svým drahým manželům. Po Robertově náhlém odchodu z tohoto světa však Paulette mimo jiné zjistí, že škola stojí na pokraji bankrotu, a tak musí poněkud nečekaně převzít zodpovědnost za její udržení. – Paulette, která vždy byla přesně v duchu jejich školy svému muži vzornou ženou, se při jednání v bance nečekaně setkává s Andréem, svou první láskou. Díky tomuto setkání překvapivě zažije svůj první orgasmus. Nové zážitky, zkušenosti a nečekaná dobrodružství začínají nahlodávat její víru v tradiční rodinné uspořádání, k němuž dívky ve škole vedou. Navíc začínají být poněkud jiné i jejich studentky. Přemýší o osobní svobodě, nezávislosti a dokonce mají i vlastní názory a cíle. V této situaci se celá škola připravuje na důležitou účast ve velké celostátní televizní soutěži zaměřené na dokonalé řízení chodu domácnosti, kvůli níž je čeká cesta do Paříže. Tam právě propukají velké studentské bouře, které Francii změní.

## **Jeskyně**

drama, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 104 minut

**Originální název:** Nang Non / The Cave. **Země původu:** Thajsko, Irsko. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** De Warrenne Pictures, E Stars Films. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Film Europe (do 20. 8. 2030). **Premiéra:** 20. 8. 2020. **Mluveno:** anglicky, thajsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Podle skutečné události, která zasáhla celý svět. Není to teambuilding, ale skutečná událost.*

**Režie:** Tom Waller. **Námět:** Don Linder, Katrina Grose /ž/. **Scénář:** Tom Waller. **Kamera:** Wade Muller. **Výprava:** Pongnarin Jonghawklang. **Návrhy kostýmů:** Jirada Koi Dairoekngam /ž/, Preeyanan Lin Suwannathda /ž/. **Masky:** Sarisa Sarnsirikul /ž/. **Střih:** Lee Chatametikool, Asamaporn Samakphan /ž/. **Zvuk:** Richard Hocks (design zvuku), Nusorn Thongkhum (design zvuku). **Výkonná produkce:** Jonah Greenberg, Desmond O'Neill. **Producent:** Allen Liu, Tom Waller. **Koproducent:** Didier Costet. **Hudba:** Olivier Lliboutry. **Vizuální efekty:** Alexander Valev (supervize).

**Hrají:** Jim Warny (Jim), Ekawat Niratvorapanya (trenér), Todd Ruiz (Todd), Tan Xiaolong (Tan), Arpa Pawilai /ž/ (ošetřovatelka), James Edward Holley (major), Nopadol Niyomka (výrobce vodních čerpadel Pooyai Tun), Ting Sue /ž/ (tlumočnice), Eoin O'Brien (seržant O'Brien), Lawrence de Stefano (Chris), Ross Cain (Jon), Janjira Arak /ž/ (teta Lek), Mae Bua Chaichuen /ž/ (pěstitelka rýže).

**České podtitulky:** Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Film inspirovaný skutečnými událostmi, které se odehrály v Thajsku v létě roku 2018. Dvanáctičlenný chlapecký fotbalový tým v čele s trenérem se tehdy vydal na procházku do jeskynního komplexu Tham Luang v oblasti Chiang Rai na severu země. Náhlý prudký déšť zvedl hladinu vody, která zaplavila přístupovou cestu a uvěznila všech 13 chlapců ve svých útrobách. Vysvobození se jim dostalo až po více jak dvou týdnech za pomoci početného týmu zkušených potápěčů a záchrannářů z různých koutů světa.

**Poznámka:** Film byl natočen podle skutečných událostí (v podobě hraného dokumentu). V některých případech byly děj, postavy a časová osa změněny pro dramatické účely. Určité postavy hrají reální aktéři příběhu (mimo jiné irský potápěč Jim Warny). Snímek je věnován thajskému potápěči Samanu Kunanovi (1980–2018), který při záchranné akci v Tham Luang zahynul na nedostatek vzduchu.

## **Ježek Sonic**

komedie, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,39, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 100 minut

**Originální název:** Sonic the Hedgehog. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Sega Sammy Group, Original Film, Marza Animation Planet, Blur Studio, Paramount Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (do 20. 2. 2023). **Premiéra:** 20. 2. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 20. února.*

**Režie:** Jeff Fowler. **Námět:** Yuji Naka (postavy), Naoto Ohshima (postavy), Hirokazu Yasuhara (postavy). **Předloha:** firma Sega (videohra Ježek Sonic /Sonic the Hedgehog/). **Scénář:** Pat Casey, Josh Miller. **Kamera:** Stephen F. Windon. **Výprava:** Sean Haworth. **Návrhy kostýmů:** Debra McGuire /ž/. **Masky:** Laura Calvo /ž/, Sofia Phillips /ž/, Bill Corso (digitální masky), Marie Clancy /ž/ (účesy). **Stříh:** Debra Neil-Fisher /ž/, Stacey Schroeder /ž/. **Zvuk:** David Husky, Tim Walston (design zvuku). **Výkonná produkce:** Hajime Satomi, Haruki Satomi, Masanao Maeda, Nan Morales /ž/, Tim Miller. **Producent:** Neal H. Moritz, Toby Ascher, Toru Nakahara, Takeshi Ito. **Koproducent:** Dan Jevons, Dmitri M. Johnson. **hudba:** Tom Holkenborg. **Animace:** Barakath Banu, Antonio Cortes. **Vizuální efekty:** Chris Uyede (supervize), Ged Wright (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Garvin Cross.

**Hrají:** Ben Schwartz (hlas Sonica), James Marsden (Tom Wachowski), Jim Carrey (doktor Ivo Robotnik), Tika Sumpter /ž/ (Maddie Wachowská), Adam Pally (Wade), Neal McDonough (major Bennington), Lee Majdoub (agent Stone), Tom Butler (komandér Walters), Natasha Rothwell /ž/ (Rachel).

**Dabing:** Ondřej Brzobohatý (Sonic), Filip Jančík (Tom Wachowski), Bohdan Tůma (doktor Ivo Robotnik), Kateřina Lojdová (Maddie Wachowská), Petr Neskusil (Wade), Pavel Šrom (major Bennington), Ivo Hrbáč (agent Stone), Ladislav Županič (komandér Walters), Vanda Konečná (Rachel).

**Překlad české verze:** Jakub Racek. **Dialogy české verze:** Ladislav Novák. **Režie české verze:** Ladislav Novák, LS Productions dabing.

**Text distributora:** Modrý superrychlý ježek Sonic patří k největším videoherním legendám. A protože o legendách se obvykle točí filmy, vznikla komedie, v níž bude hrdina rychlostí toho nejrychlejšího blesku prchat před svým neúnavným pronásledovatelem Doktorem Robotníkem. – Schopnost utíkat nejrychleji ze všech na světě (na jakémkoliv světě, v němž se právě vyskytuje) by ježek Sonic bez mrknutí oka vyměnil za opravdového kamaráda. Ze svého lesního útočiště sice chodí navštěvovat dobráckého maloměstského šerifa Toma (James Marsden), ale ten se tak úplně nepočítá, protože si Sonica při jeho rychlosti ještě nestačil všimnout. A Sonic se snaží nezanechávat stopy své přítomnosti, protože ví, že by pak po něm šli. Kdo? Všichni! Jenže i ten nejopatrnejší ježek může udělat malou chybu, kterou bylo v jeho případě dočasné vypnutí elektřiny v polovině Ameriky. Bezradná a znepokojená vláda na odhalení příčin kolosálního výpadku najme toho vůbec nejschopnějšího génia, lehounce šíleného Doktora Robotníka (Jim Carrey). A ten velmi brzy zavětí Sonicovu stopu. A Sonic rázem zjistí, že ani nejrychlejší nohy nemusí k úspěšnému útěku stačit, zvlášť když ztratil magické kroužky, které mu umožňovaly rychle cestovat mezi různými světy. Jediný, kdo zná jejich aktuální polohu, je jeho „kámoš“, šerif Tom, a ten se do záchrany mimozemského ježka před neúnavným a vynalézavým Doktorem Robotníkem zrovna nežene. Pak si však jako správný ochránce zákona uvědomí, že slabší je třeba bránit, a začnou se dít věci... – Přestože záporákům diváci obvykle nefandí, Doktor Robotník by se mohl v tomto směru stát výjimkou, protože hravé šílenství a energie, kterou postavě propůjčil Jim Carrey, jsou okouzlující.

## Jít krást koně

psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 122 minut

**Originální název:** Ut og stjæle hester. **Země původu:** Norsko, Švédsko. **Původní jazyková verze:** norská. **Výrobce:** 4 ½ Fiksjon AS, Helgeland Film (koprodukce), Zentropa (koprodukce), Zentropa International Sweden (koprodukce), Nordisk Film i Väst (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Be2Can Distribution /Film Europe/ (do 9. 7. 2030). **Premiéra:** 9. 7. 2020. **Mluveno:** norsky, švédsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Podle bestselleru Pera Pettersona.*

**Režie:** Hans Petter Moland. **Předloha:** Per Petterson (kniha Jít krást koně /Ut og stjæle hester/). **Scénář:** Hans Petter Moland. **Kamera:** Rasmus Vidbæk. **Výtvarník:** Jørgen Stangebye Larsen. **Návrhy kostýmů:** Anne Pedersen /ž/. **Masky:** Dorte Pedersen /ž/, Egle Mikalauskaitė-Gricienė /ž/. **Střih:** Jens Christian Fodstad, Nicolaj Monberg. **Zvuk:** Gisle Tveito (design zvuku). **Výkonná produkce:** Lene Korslund /ž/, Karin Julsrød /ž/, Axel Helgeland, Anders Kjærhauge, Håvard Gjerstad, Knut Ola Evensen. **Producent:** Turid Øversveen /ž/, Håkon Øverås. **Koproducent:** Marie Gade Dennesen /ž/, Lizette Jonjic /ž/, Peter Possne. **Hudba:** Kaspar Kaae. **Vizuální efekty:** Peter Hjorth (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Artem Grygoryev, Kimmo Rajala.

**Hrají:** Stellan Skarsgård (Trond), Bjørn Floberg (Lars Haug), Jon Ranes (Trond jako 15letý), Santelmann (Trondův otec), Sjur Vatne Brean (Jon jako 17letý), Lukas Sødahl Moland (Jon jako 24letý), Tobias Danica Curcic /ž/ (Jonova matka), Pål Sverre Hagen (Jonův otec), Gard B. Eidsvold (Franz), Tone Beate Mostraum /ž/ (Trodova matka).

**České podtitulky:** Lucie Olešová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Listopad 1999. Sedmašedesátníký Trond žije na samotě a těší se, že i Nový rok 2000 stráví sám. S příchodem zimy přišel na to, že má za souseda muže, kterého znal v dávném roce 1948. Tehdy v létě bylo Trondovi čerstvých patnáct let. Bylo to léto, kdy dospěl a poprvé ucítil vůni ženy, po které toužil. Stejné ženy, s níž jeho otec hodlal strávit zbytek života... Stellan Skarsgård jako zralý muž nemůže zapomenout na tragédii i vášeň, která zformovala jeho život. V retrospektivně vyprávěném dramatu ze 40. a 90. let 20. století jsou vzpomínky na mládí živější než současnost.

## Judy

životopisný, hudební, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 117 minut

**Originální název:** Judy. **Země původu:** Velká Británie. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Calamity Films, Pathé (zadavatel), BBC Films (zadavatel), Ingenious Media

(zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bioscop (do 13. 2. 2030). **Premiéra:** 13. 2.

2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Skutečný příběh legendy z Hollywoodu.*

**Režie:** Rupert Goold. **Předloha:** Peter Quilter (divadelní hra *Na konci duhy /End of the Rainbow/*). **Scénář:** Tom Edge. **Kamera:** Ole Bratt Birkeland. **Výprava:** Kave Quinn /ž/. **Návrhy kostýmů:** Jany Temime /ž/. **Masky:** Jeremy Woodhead (účesy a design masek). **Střih:** Melanie Oliver /ž/. **Zvuk:** Adrian Bell, Robert Ireland (design zvuku). **Výkonná produkce:** Cameron McCracken, Rose Garnett /ž/, Andrea Scarso, Laurence Myers, Lee Dean, Aaron Levene, Charles Diamond, Ellis Goodman, Hillary Williams /ž/. **Producent:** David Livingstone. **Koproducent:** Jim Spencer. **Hudba:** Gabriel Yared. **Vizuální efekty:** Paul Round.

**Hrají:** Renée Zellweger /ž/ (Judy Garlandová), Jessie Buckley /ž/ (Rosalyn Wilderová), Finn Wittrock (Mickey Deans), Rufus Sewell (Sid Luft), Michael Gambon (Bernard Delfont), Richard Cordery (Louis B. Mayer), Darci Shaw /ž/ (mladá Judy), Bella Ramsey /ž/ (Lorna Luftová), Royce Pierreson (Burt Rhodes), Tim Ahern (Walter Rickerts), John Dagleish (Lonnie Donegan), Gemma-Leah Devereux /ž/ (Liza Minnelli), Fenella Woolgar /ž/ (Margaret Hamiltonová), Andy Nyman (Dan), Phil Dunster (Ben), Gus Barry (Mickey Rooney).

**České podtitulky:** Helena Čížková, PO.E.TA.

**Text distributora:** Renée Zellweger (Deník Bridget Jonesové) se svým strhujícím hereckým výkonem doslova převtělila v jednu z nejslavnějších žen stříbrného plátna. V životopisném romantickém dramatu Judy ji bravurně sekundují Rufus Sewell (Iluzionista), Michael Gambon (sága Harry Potter) či Finn Wittrock (La La Land). Judy Garland je fenomenální zpěvačka a úspěšná herečka, která se již od útlého věku stává miláčkem celé Ameriky. Její talent si podmaňuje miliony diváků na celém světě. Její kariéra je doslova splněným snem. Ale všechno má svou cenu. Úspěch a sláva si vybírají vysokou daň. Její život provází osamělost, jejím démonem je alkohol a závislost na lécích. V zimě roku 1968 přijíždí Judy do Londýna, aby vystoupila na turné beznadějně vyprodaných koncertů. Docházejí jí peníze a její manželství se hroutí. Od počátku jejího celosvětového úspěchu v muzikálu Čaroděj ze země Oz uplynulo 30 let. Neodolatelným smyslem pro humor a vřelostí okouzluje všechny kolem, ať už se setkává s hudebníky, fanoušky, či přáteli. Její sny o romantické lásce se zhmotňují, když potkává Mickeyho Deanse. Ale pod maskou šťastné hvězdy se skrývá křehká žena. Poté, co v září reflektorů strávila tvrdou prací uplynulých 40 let, je vyčerpaná. Vracejí se jí vzpomínky na ztracené dětství a ze všeho nejvíce touží být doma se svými dětmi. Najde v sobě sílu pokračovat?

**Poznámka:** Předlohu, divadelní hru od Petera Quiltera *Na konci duhy*, uvádělo od 10. 7. 2006 do 19. 8. 2010 pražské Studio DVA v režii Jakuba Marečka s Hanou Maciuchovou v hlavní roli.

## Kalifornský sen

romantický, hudební, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Vision, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 113 minut

**Originální název:** The High Note. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Working Title, Perfect World (spolupráce), Fokus Features (zadavatel). **Rok**

**copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (18. 6. 2023). **Premiéra:** 18. 6. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Některé šéfové jsou pravé divy.

**Režie:** Nisha Ganatra /ž/. **Scénář:** Flora Greeson /ž/. **Kamera:** Jason McCormick. **Výtvarník:** Theresa Guleserian /ž/. **Návrhy kostýmů:** Jenny Eagan /ž/. **Masky:** Anouck Sullivan /ž/, Araxi Lindsay /ž/ (účesy). **Stříh:** Wendy Greene Bricmont /ž/. **Zvuk:** Lisa Pinero /ž/, Ai-Ling Lee /ž/ (design zvuku). **Výkonná produkce:** Alexandra Loewy /ž/, Nathan Kelly. **Producent:** Tim Bevan, Eric Fellner. **Hudba:** Amie Doherty /ž/, Linda Cohen /ž/ (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Mickey Giacomazzi.

**Hrají:** Dakota Johnson /ž/ (Maggie), Bill Pullman (Max), Ice Cube (Jack), Tracee Ellis Ross /ž/ (Grace Davisová), Kelvin Harrison Jr. (David), June Diane Raphael /ž/ (Gail), Zoë Chao /ž/ (Katie), Eddie Izzard (Dan Deakins), Eugene Cordero (Seth), Marc Evan Jackson (Alec), Jonathan Freeman (Martin), Diplo (Richie Williams).

**České podtitulky:** Jiří Štefl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Když se rozhodnete jít za svým snem, připravte se, že to může bolet a že po cestě narazíte na spoustu křížovatek. Hvězda série Padesát odstínů Dakota Johnson hledá svůj Kalifornský sen ve stejnojmenné hudební romanci. Maggie (Dakota Johnson) se touží stát úspěšnou hudební producentkou. Jako osobní asistentka popové ikony Grace Davisové (Trace Ellis Ross) by teoreticky měla mít tu nejlepší průpravu, jenže prakticky to takhle jednoduše nefunguje. Maggie je v Traciině životě ten nejposlednější poskok, který donáší kafe a oblečení z čistírny a čtyřiadvacet hodin denně je připravený plnit i ty nejbláznivější nápady své šéfové. Pokud má nějaký ten umělecký nápad, Traciin producent Jack (Ice Cube) ho pokaždé pohrdavě zamítne. A dobrý nápad by se přitom hodil, protože doposavad úspěšný hudební kolotoč se právě začíná trochu zadrhávat. Trace ví, že pokud jí nemá ujet vlak, měla by přijít s něčím novým, ale vůbec netuší, co by to mělo být. Lehce zneuznaná Maggie objeví mladého pouličního muzikanta Davida (Kelvin Harrison Jr.) a rozhodne se mu pomoci s kariérou a sobě tak splnit svůj životní sen. Jenže dvě tak náročné profese nejde vykonávat zároveň, další komplikace přináší i to, že se Maggie do svého „klienta“ zamiluje. Některé sny se prožít dají, z některých se ale člověk musí včas probudit. „Myslím si, že příběh mladé ženy, která vsadila všechno na jednu kartu, aby mohla dělat vysněnou práci, tu už dlouho nebyl, naposledy snad Podnikavá dívka a Ďábel nosí Pradu,“ říká režisérka Nisha Ganatra. „Obě moje hrdinky jsou naprostým protipólem tohoto procesu. Jedna se do šoubyznsu snaží za každou cenu dostat a druhá se v něm chce zuby nehty udržet,“ dodává.

## Kanáři

thriller, detektivní, černá komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 98 minut

**Originální název:** La Gomera. **Země původu:** Rumunsko, Francie, Spolková republika Německo. **Původní jazyková verze:** rumunská, anglická, španělská. **Výrobce:** 42 Km Film, Les Films du Worsso, Komplizen Film, ARTE France Cinéma (koprodukce), WDR (koprodukce), Film I Väst (koprodukce), Filmgate Films (koprodukce), Studioul de Creatie Cinematografica (koprodukce), Romanian National Film Center (podpora), Eurimages (podpora), Bord Cadre Films (podpora), Cinema City (podpora), ARTE France (spolupráce), MK2 Films (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Aerofilms (do 31. 10. 2027). **Premiéra:** 14. 5. 2020. **Mluveno:** rumunsky, anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pískni, nebo vystřelím!*

**Režie:** Corneliu Porumboiu. **Scénář:** Corneliu Porumboiu. **Kamera:** Tudor Mircea. **Výprava:** Simona Paduretu /ž/. **Návrhy kostýmů:** Dana Paparuz /ž/. **Masky:** Gabi Cretan /ž/, Margo Stefan /ž/ (účesy). **Střih:** Roxana Szel /ž/. **Zvuk:** André Rigaut. **Producent:** Marcela Mindru Ursu /ž/, Patricia Poienaru /ž/. **Koproducent:** Janine Jackowski /ž/, Jonas Dornbach, Maren Ade /ž/, Sylvie Pialat /ž/, Alejandro Arenas. **Vizuální efekty:** Matei Ovejan (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Ciprian Dumitrascu.

**Hrají:** Vlad Ivanov (Cristi), Catrinel Marlon /ž/ (Gilda), Rodica Lazar /ž/ (Magda), Sabin Tambrea (Zsolt), Antonio Buil (Kiko), Agustí Villaronga (Paco), George Piștereanu (Alin), Julieta Szönyi /ž/ (Cristina matka).

**České podtitulky:** Klára Našincová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Inspektor Cristi rozehrává nebezpečnou dvojí hru s policií a drogovou mafií. Spolu s krásnou Gildou cestuje na Kanárské ostrovy, aby se naučil místní šifrovanou píškanou řeč. Ta mu má pomoci přechytračit policejní kolegy a vysvobodit komplice z vězení. Roztáčí se koloběh lží a léček, ve kterém jde o pořádný balík peněz, a místy také o holý život. Podvratný detektivní thriller režiséra Corneliusa Porumboia vzdává hold klasikám filmu noir a ve světové premiéře byl uveden v hlavní soutěži na Mezinárodním filmovém festivalu v Cannes.

**Poznámka:** Snímek byl od 5. 5. 2020 uveden nejprve v online distribuci v rámci projektu Moje kino LIVE a od 7. 5. 2020 na platformě Aerovod.

## **Kdo si myslíš, že jsem**

milostný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 101 minut

**Originální název:** Celle que vous croyez. **Země původu:** Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Diaphana, France 3 Cinéma (koprodukce), Scope Invest (koprodukce), France Télévisions (účast), Canal+ (účast), Ciné+ (účast), Playtime (účast), La Région Île-de-France (podpora), Procirep (podpora), Centre National du Cinéma et de l'Image Animée (účast), Sacem (účast), La Banque Postale Image 12 (spolupráce), Sofica Manon 8 (spolupráce), Cinécap 2 (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Be2Can Distribution /Film Europe/ (do 10. 9. 2030). **Premiéra:** 10. 9. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Příběh návnady očima predátorky.*

**Režie:** Safy Nebbou. **Předloha:** Camille Laurens /ž/ (kniha Ta, které věříte /Celle que vous croyez/). **Scénář:** Safy Nebbou, Julie Peyr /ž/. **Kamera:** Gilles Porte. **Výprava:** Cyril Gomez-Mathieu. **Návrhy kostýmů:** Alexandra Charles /ž/. **Masky:** Céline Planchenault, Romain Marietti (účesy). **Střih:** Stéphane Pereira. **Zvuk:** Pascal Jasmes, Alexandre Fleurant, Fabien Devillers. **Producent:** Michel Saint-Jean. **Hudba:** Ibrahim Maalouf. **Koordinátor kaskadérů:** Dominique Fouassier.

**Hrají:** Juliette Binoche /ž/ (Claire Millaudová), François Civil (Alex), Nicole Garcia /ž/ (Catherine Bormansová), Marie-Ange Casta /ž/ (Katia), Guillaume Gouix (Ludo), Jules Houplain (Max), Jules Gauzelin (Tristan), Charles Berling (Gilles), Claude Perron /ž/ (Solange).

**České podtitulky:** Magdalena Křížová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Padesátiléta Claire Milaud si vytvoří na sociálních sítích falešný profil čtyřadvacetileté krásky se jménem Clara, aby zjistila, jestli ji její přítel Ludo náhodou nepodvádí. Ludo má mladšího kamaráda Alexe, kterému stačí velmi málo, aby pro dívku ztratil hlavu. A Claire, chycená svým falešným profilem, se nechá pohltit cizí identitou a jeho city mu opětuje. I když se vše odehrává ve virtuálním světě, ony bující pocity jsou zatraceně reálné... Je to svůdně napínavý příběh o lžích, které nebezpečně deformují realitu.

## **Král Petr I.**

válečný, historický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 132 minut

**Originální název:** Kralj Petar I. **Země původu:** Srbsko, Řecko. **Původní jazyková verze:** srbská.

**Výrobce:** Zillion Film, Steficon SA (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Balkanfilm (do 20. 2. 2021). **Premiéra:** 20. 2. 2020. **Mluveno:** srbsky, německy (české podtitulky). –

**Distribuční slogan:** *Velký film o Velké válce.*

**Režie:** Petar Ristovski. **Scénář:** Vladimir Čosić, Milovan Vitezović, Petar Ristovski. **Kamera:** Dušan Joksimović. **Výprava:** Aljoša Spajić. **Návrhy kostýmů:** Boris Caksiran. **Masky:** Dusica Vuksanovic /ž/. **Stříh:** Nenad Pirnat. **Zvuk:** Aleksandar Protić (design zvuku). **Producent:** Lazar Ristovski, Petar Ristovski. **Koproducent:** Maria Kontogianni /ž/, Michael Sarantinos. **Hudba:** Miodrag Cicović. **Vizuální efekty:** Borisa Simovic (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Branislav Fistrig.

**Hrají:** Lazar Ristovski (král Petr I.), Milan Kolak (Marinko Spasojević), Danica Ristovski /ž/ (Makrena Spasojevićová), Ivan Vujić (Momčilo Gavrić), Radovan Vujović (Života), Aleksandar Vučković (regent Aleksandr I. Karađorđević), Marko Todorović (Djordje Karađorđević), Tanasije Uzunović (vojvoda Radomir Putnik).

**České podtitulky:** Mihailo Nešović.

**Text distributora:** Děj filmu začíná v roce 1914. Bezprostředně po atentátu Gavrila Princpa na Františka Ferdinanda d'Este obvinilo Rakousko-Uhersko Srbsko z podílu na jeho přípravě, 23. července mu předalo ultimátum a vyžadovalo urychlené splnění jeho deseti bodů.

Protože se tak v plném rozsahu nestalo, vypovědělo Rakousko-Uhersko 28. července, přesně měsíc po atentátu, Srbsku válku. Jak už název napovídá, hlavní postavou filmu je král Petr I.

Počátek války jej zastihne na venkově, kam se kvůli zdravotním potížím uchýlil s tím, že vládu postupně předá svému synovi Alexandrovi. Po napadení Srbska zůstává nejprve v ústraní a působí spíše jako poradce. Po překvapivém vítězství srbské armády v bitvě u Ceru se ale rozhodne vrátit do hry a přesouvá se na frontu, aby podpořil své vyčerpané vojáky. Králova přítomnost na frontě má velký vliv na utužení jejich morálky a odhadlanost bránit vlast. Ještě důležitější je ale skutečnost, že se mu podaří domluvit velkou materiální pomoc od mocnosti Trojohody, která srbské armádě dodá po Dunaji a po železnici ze Soluně docházející munici. Válečné události zobrazené ve filmu samozřejmě neprozívá jen vladař, ale i další (v kontextu událostí, ve kterých umírají desetitisíce lidí, nevýznamné) postavy. Divák se záhy seznámí s malým sirotkem Momčilem, kterému dělostřelecká jednotka nahradí rodinu vyvražděnou rakousko-uherskými vojáky, s mladým, odhadlaným dělostřelcem Marinkem a jeho zkušeným kolegou Životou, který jej zasvětí do umění, jak v armádě přežít. Společně s nimi projde v první půli filmu velkolepým způsobem natočenými vítěznými bitvami u Ceru i na Kolubaře. Po půlroce bojů Srbové znova ovládají takřka celé své území. Srbský odpor je zlomen až v říjnu 1915 po vstupu Bulharska a Německa do války a po ztrátě výše zmíněné zásobovací trasy. Srbská armáda, která zůstala bez munice a má čelit více než trojnásobné přesile, odmítá kapitulovat a vydává se spolu se svým králem na strastiplný ústup k moři přes strmé dvoutisícové albánské hory, aby se připojila k armádám dohodových mocností. Během tohoto pochodu zahynou po nakažení tyfem, hladem, vyčerpáním nebo umrznutím desetitisíce vojáků i civilistů. Vydává se na něj i Marinko se svými přáteli. Hlavní dějová linie této druhé části filmu se soustřeďuje na popis jedné pozoruhodné události, jež má reálný základ. Když si Marinko v dopisu postěžuje své matce, že mu mrznou nohy, protože doma zapomněl teplé ponožky, netuší, co tím způsobí. Jeho milující starostlivá máma se okamžitě vydá na cestu, aby mu ponožky přinesla. Armádu zastihne až ve chvíli, kdy se vydává na pochod přes hory, svého syna však nedokáže najít. Potká se ale s králem Petrem... Jeden čin má nějaký smysl...

## Krycí jméno Lev

akční, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 105 minut

**Originální název:** Le Lion. **Země původu:** Francie, Belgia. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Monkey Pack Films, Artémis Productions (koprodukce), TF1 Film Production (koprodukce), TF1 Studio (koprodukce), Pathé Films (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 9. 6. 2032). **Premiéra:** 6. 8. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Psychiatr pacientem, pacient psychiatrem.*

**Režie:** Ludovic Colbeau-Justin. **Scénář:** Matt Alexander. **Kamera:** Thomas Lerebour. **Výprava:** Hérald Najar. **Návrhy kostýmů:** Laetitia Bouix /ž/. **Masky:** Suzel Jouquet /ž/, Juliette Martin /ž/ (účesy). **Střih:** Elodie Codaccioni /ž/, Sylvie Landra /ž/. **Zvuk:** Antoine Deflandre, Matthieu Michaux. **Výkonná produkce:** Yann Arnaud. **Producent:** Jean-Yves Robin, Marc Stanimirovic. **Hudba:** Erwann Kermorvant. **Vizuální efekty:** Olivier Debert. **Koordinátor kaskadérů:** Gilles Conseil, Alan Gayton.

**Hrají:** Dany Boon (Léo Milan), Philippe Katerine (Romain), Anne Serra /ž/ (Louise), Samuel Jouy (Swanney), Sophie Verbeeck /ž/ (Aki), Carole Brana /ž/ (Anna).

**České podtitulky:** Studio Soundwave.

**Text distributora:** Upjatý psychiátr Romain je fascinovaný svým novým pacientem Leo Milanem, který o sobě tvrdí, že je mezinárodní agent s krycím jménem Lev. Ale on je přeci jen blázen, ne? No, možná ne... Lev jednoho dne Romainovi sdělí, že mu přímo před očima unesou jeho snoubenku. To se také stane a Romain si uvědomí, že Lev je asi jediný, kdo ví, „která bije“. A je taky jediný, kdo ji dokáže zachránit. Zoufalý Romain mu pomůže uprchnout a snaží se s ním udržet krok při divoké pařížské honičce na záchrancu Louise a zabránit tak loupeži století ve Francouzské centrální bance. Šokovaný Romain musí uznat, že Lev má skutečně neobvyklý talent hodný pravého špióna. V této „belmondovské“ akční komedii je vše, co správná akce potřebuje – skvělí herci, absurdní zápletka, rychlé stroje, krásné ženy, únos i loupež. Kombinace Danyho Boona, jednoho z nejznámějších současných komiků, a Philippa Katerina (Utop se, nebo plav) je doslova vražedná.

## Křupaví mazlíčci

animovaný, dobrodružný, komedie, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2-D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 105 minut

**Originální název:** Animal Crackers. **Země původu:** USA, Španělsko, Čína. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Blue Dream Studios, Storyoscopic Films, Blue Dream Studios Spain, China Film Co., Beijing Wen Hua Dong. **Rok copyrightu:** 2017. **Distribuce:** Bontonfilm (do 27. 8. 2023). **Premiéra:** 27. 8. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Jste to, co sníte.*

**Režie:** Scott Christian Sava, Tony Bancroft, Jaime Maestro (spolurežie). **Předloha:** Scott Christian Sava (komiks Animal Crackers). **Scénář:** Scott Christian Sava, Dean Lorey. **Výprava:** Simon Varela. **Výtvarník:** Carter Goodrich (design postav). **Střih:** Ximo Romero Munoz. **Zvuk:** Clayton Weber (design zvuku). **Výkonná produkce:** Nathalie Martinez /ž/, Mu Yedong, La Peikang, Harry Mok, Michael Favelle, Sam Chi, Taylor Huang. **Producent:** Scott Christian Sava, Marcus Englefield, George Lee, James Thomason, Leiming Guan, Jaime Maestro, Nathalie Martinez /ž/. **Hudba:** Bear McCreary. **Animace:** Francisco Fernández Dapena. **Vizuální efekty:** José Ramón Alonso (supervize).

**Mluví:** Emily Blunt /ž/ (Zoe), John Krasinski (Owen), Danny DeVito (Chesterfield), Ian McKellen (Horatio P. Huntington), Sylvester Stallone (Bullet-Man), Raven-Symoné /ž/ (Binkley), Wallace Shawn (pan Woodley), Patrick Warburton (Brock), Tara Strong /ž/ (Talia), Harvey Fierstein (Esmerelda), Lydia Rose Taylor /ž/ (Mackenzie).

**Dabing:** Lucie Štěpánková (Zoe), Marek Holý (Owen), Václav Knop (Chesterfield), Petr Pospíchal (Horatio P. Huntington), Pavel Rímský (Bullet-Man), Jana Páleníčková (Binkley), Zbyšek Horák (pan Woodley), Pavel Vondra (Brock), Petra Tišnovská (Talia), Zuzana Hykýšová (Esmerelda), Linda Křištálová (Mackenzie).

**Překlad české verze:** Jan Feldstein. **Dialogy české verze:** Klára Šumanová. **Režie české verze:** Klára Šumanová, Studio Budíkov, Tvůrčí skupina Markety Kratochvílové.

**Text distributora:** Animované dobrodružství pro celou rodinu, kde hlavní roli hrají kouzelné sušenky, jaké chtěl prostě každý. Sušenky mají tvar zvířátek a mají moc vás proměnit právě v to zvíře, které sníte. Křup křup, sníte sušenku ve tvaru lva, a je z vás lev! Najdete medvěda, a křup křup, je z vás medvěd! Když zdědíte cirkus na pokraji krachu, je krabice s takovými dobrotami přesně to, co potřebujete. Velká jízda může začít! Nápad animované komedie Křupaví mazlíčci zaujal řadu velkých hvězd a postavy pro původní anglické znění namluvili Emily Blunt, Danny DeVito, Ian McKellen, John Krasinski nebo Sylvester Stallone.

## Lassie se vrací

rodinný, dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 96 minut

**Originální název:** Lassie – Eine abenteuerliche Reise. **Země původu:** Spolková republika Německo. **Původní jazyková verze:** německá. **Lokace:** Česká republika: Šumava, Vlachovo Březí, Třeboň, Prachatice, Sušice, Annín, Harrachov, Majdalena. **Výrobce:** LCH Film UG, Warner Bros. Filmproduktion, Traumfabrik Babelsberg (koprodukce), Südster Film & Co. KG (koprodukce), Medienboard Berlin-Brandenburg (podpora), Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein (podpora), Film- und Medien Stiftung NRW (podpora), MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg (podpora), Deutscher Filmförderfonds (podpora), Státní fond kinematografie České republiky – Program filmových pobídek (podpora). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Bontonfilm (do 18. 6. 2023). **Premiéra:** 18. 6. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** Nejslavnější pes na světě je zpět.

**Režie:** Hanno Olderdissen. **Předloha:** Eric Knight (román Lassie se vrací /Lassie Come-Home/). **Scénář:** Jane Ainscough /ž/. **Kamera:** Martin Schlecht. **Výprava:** Josef Sanktjohanser. **Návrhy kostýmů:** Christine Zahn /ž/. **Masky:** Astrid Mariaschk /ž/. **Stříh:** Nicole Kortlüke /ž/. **Zvuk:** André Zacher. **Producent:** Henning Ferber. **Koproducent:** Marcus Welke, Thomas Zickler, Christoph Fisser. **Hudba:** Enis Rotthoff. **Vizuální efekty:** Moritz Bock (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Mirko Stübing.

**Hrají:** Nico Marischka (Florian Flo Maurer), Sebastian Bezzel (Andreas Maurer), Anna Maria Mühe /ž/ (Sandra Maurerová), Bella Bading /ž/ (Priscilla von Sprengelová), Matthias Habich (hrabě von Sprengel), Justus von Dohnányi (komorník Gerhardt), Christoph Letkowski (domovník Hinz), Jana Pallaske /ž/ (cirkusačka Franka), Jörk Rühl (Maik), Sarah Camp /ž/ (paní Möllerová), Milton Welsh (Ronny).

**Dabing:** Matěj Macháček (Florian Flo Maurer), Josef Pejchal (Andreas Maurer), Eliška Nezvalová (Sandra Maurerová), Eliška Beňová (Priscilla von Sprengelová), Tomáš Juřička (hrabě von Sprengel), David Voráček (domovník Hinz), Šárka Vondrová (cirkusačka Franka), Roman Hájek (Maik), Radka Stupková (paní Möllerová), Radovan Vaculík (Ronny).

**Překlad české verze:** Blanka Dobrá. **Dialogy české verze:** Klára Šumanová. **Režie české verze:** Klára Šumanová, Studio Budíkov, Tvůrčí skupina Markety Kratochvílové.

**Text distributora:** Lassie, nejslavnější pes filmové historie, se vrací na plátna kin. A spolu s ní se vrací i úžasný příběh o nerozlučném přátelství chlapce a jeho dlouhosrsté kolie. Dvanáctiletý chlapec a jeho věrná psí kámoška Lassie jsou proti své vůli rozděleni a Lassie je převezena až na druhý konec země. Z nového domova ale uteče a vydává se na neuvěřitelně odvážnou, strastiplnou a někdy i zábavnou cestu zpátky. – Nejnovější zpracování vychází z původního románu Erica Knighta, který stál na úplném počátku dlouhé historie Lassie. Dvanáctiletý chlapec Flo a jeho dlouhosrstá kolie Lassie jsou známá dvojka po celém okolí. Nerozluční a neoddělitelní kamarádi se nebojí žádné společné lumpárny a užívají si idyllického života na venkově. Pak ale Floriánův táta přijde o práci a rodina se musí přestěhovat do malého bytu, kam mají psi přísný zákaz. Všichni jsou zdrcení, ale život umí být i takový. Verdikt je neúprosný, Lassie musí z domu pryč. Ujme se jí sympatický hrabě a vezme ji na své panství k severnímu moři na druhém konci země jako dárek pro svou vnučku. Na první pohled by Lassie nemělo nic chybět. Její věrnost ale nemá hranic, a jakmile se naskytne příležitost, uteče. Rozběhne se zpátky domů, tam, kde je Florián a jeho rodina. Vyráží na neuvěřitelné psí dobrodružství, na ohromnou cestu přes celou zemi, na cestu plnou překážek, hodných lidí, i lidí se zlými úmysly. Přestože je stovky kilometrů daleko, Lassie žene touha a nic ji nemůže zastavit. Pro všechny má jasný vzkaz: Vracím se domů. – Román „Lassie

se vrací“ spisovatele Erica Knighta vyšel v roce 1940 a hned získal obrovskou popularitu. Stejně jako první filmové zpracování z roku 1943, v němž jednu z dětských rolí ztvárnila i později slavná Elizabeth Taylor. Nesmrtný příběh a postava Lassie se ve filmech, seriálech nebo komiksech v různých obměnách pravidelně vrací a v aktuálním zpracování původního příběhu předvede zase nové kousky. – Nové filmové zpracování legendárního příběhu fenky Lassie má i výraznou českou stopu. Lassie totiž ve filmu „Lassie se vrací“ běhá šumavskou přírodou, českými městy a plave v řece na jihu Čech. Natáčení filmu „Lassie se vrací“, které trvalo dva měsíce, se účastnil početný český štáb a přímo v České republice pak v létě 2019 strávili filmaři téměř dva týdny. Vedle Vlachova Březí, kde měl štáb hlavní tábor v místní škole (a zahrály si v ní i místní děti), se natáčelo v Třeboni, Prachaticích nebo Sušici. Výraznou roli má exteriér sklářské hutí v Anníně, interiér hutí ve sklárně Novosad v Harrachově a také jez na Lužnici u jihočeské Majdaleny. Role Lassie se zhostil pes Bandit, kterého občas doplnili dva dubléři – také psi. Pro scény na Lužnici musela produkce sehnat čtvrtou kolii, která se nebojí vody.

## **Ledová sezóna: Ztracený poklad**

animovaný, dobrodružný, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Norm of the North: King Sized Adventure. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Assemblage, Dream Factory Group, Splash

Entertainment. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bontonfilm. **Premiéra:** 4. 6. 2020.

**Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Medvědí dobrodružství s ledovým klidem.*

**Režie:** Tim Maltby, Richard Finn. **Scénář:** Dean Stefan. **Výtvarník:** Brent Gordon (design postav). **Stříh:** Richard Finn, Josie O'Brien /ž/. **Zvuk:** Colin Wind (design zvuku). **Výkonná produkce:** Saurabh Dalmiya, Arjun Madhavan, Max Madhavan, Jesh Krishna Murthy, Anne Parducci /ž/, Audrey Xu /ž/. **Producent:** Swapnil Khotkar, Steve Rosen, Andrew Tight, Amber Wang /ž/, Andrew Yang, Liz Young /ž/, Mike Young. **Koproducent:** Niu Xue. **Hudba:** Gigi Meroni. **Vizuální efekty:** Yashwant Bombe.

**Mluví:** Andrew Toth (Norm), Simon Hayama (Jin), Jennifer Cameron /ž/ (Vera, Chase), Brian Dobson (děda), Jonathan Holmes (Socrates), Michael Dobson (Dexter), Alan Marriott (Stan), Vincent Tong (Chen), Cole Howard (Quinn), Maya Kay /ž/ (Olympia), Lee Tockar (Fong).

**Dabing:** Jan Šťastný (Norm), Martin Zahálka (Jin), Jana Mařasová (Vera), Jana Páleníčková (Chase), Tomáš Juřička (děda), Jakub Saic (Socrates), Bohdan Tůma (Dexter), Zbyšek Pantůček (Stan), Pavel Dytrt (Chen), Petr Neskusil (Quinn), Klára Nováková (Olympia), Dalimil Klapka (Fong).

**Překlad české verze:** Josef Petrásek ml. **Dialogy české verze:** Tereza Klimešová. **Režie české verze:** Jiří Brouzda, Tvůrčí skupina Josefa Petránska.

**Text distributora:** Hrdý New York zanechal lední medvěd Norm po svých předešlých výpravách ve velkých zmatcích a do města, které nikdy nespí, už nesmí. Jeho nové dobrodružství ho naštěstí z ledových plání zavede tam, kde ho ještě neznají – do exotické džungle na druhém konci světa. Na turistiku a lenošivou slunečnou dovolenou může zapomenout, bude to hlavně divoká zábavná jízda. – Norm má na první pohled vše, co takový král ledového severu potřebuje. Je velký, správně chlupatý, má velké zuby i milovanou medvědici po boku. S jeho královským majestátem a medvědí hrůzostrašností už je to ovšem trochu horší. Norm má rád hlavně zábavu, pohodu, kámoše, o jeho roztržitosti ani nemluvě. Zato mu nechybí odvaha a dobré srdce a obojí bude znova potřebovat. Na jeho pól se totiž přenese honička za ztraceným pokladem a dávná starobylá památka se shodou náhod ocitne právě v těch jeho nejméně povolaných tlapkách. Norm se pochlapí a slavnostně slíbí, že vzácný artefakt vrátí na místo, odkud byl ukraden. Vyzbrojí se trojicí nezničitelných polárních lumíků a vydá se najít pradávný chrám ležící uprostřed džungle kdesi na jiném konci zeměkoule. Hádanky, nástrahy a pasti překoná s odzbrojující bezstarostností a všichni noví kamarádi se nestačí divit, jak velká je Normova schopnost šlápnout vždy vedle. Pokud se mu podaří vrátit poklad včas, zabrání katastrofě. Džungle už ale po jeho návštěvě nebude jako dřív!

**Poznámka:** Snímek navazuje na filmy Ledová sezóna (2016, Norm of the North; r. Trevor Wall) a Ledová sezóna: Medvědi jsou zpět (2018, Norm of the North: Keys to the Kingdom; r. Tim Maltby). V roce 2020 bylo v USA uvedeno pokračování Norm of the North: Family Vacation (r. Anthony Bell).

## **Leonardo da Vinci: Génius v Miláně**

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,66, Dolby Digital, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Leonardo da Vinci – Il genio a Milano. **Anglický název:** Leonardo da Vinci: The Genius in Milan / Leonardo da Vinci – The Ultimate Exhibition. **Země původu:** Itálie.

**Původní jazyková verze:** italská. **Výrobce:** Rai Com, Codice Atlantico, Skira Editore, Maremoso (spolupráce), Nexo Digital (spolupráce), Rai Fiction (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (původní 2016 a obnovená 2020; do 1. 4. 2026).

**Premiéra:** 13. 8. 2020 (obnovená premiéra), 6. 5. 2016 (původní premiéra). **Mluveno:** italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pannonia Entertainment a Neoluxor uvádějí největší díla renesančního mistra. Nyní v kinech.* (2016) / *Codex Atlanticus, Poslední večeře a další úžasná díla renesančního mistra.* (2020)

**Režie:** Luca Lucini, Nico Malaspina. **Scénář:** Jacopo Ghilardotti, Gabriele Scotti. **Kamera:** Davide Artusi. **Výprava:** Paolo Sansoni. **Návrhy kostýmů:** Massimo Cantani Parrini. **Masky:** Elisabetta Flotta /ž/. **Střih:** Giampaolo Tatta. **Zvuk:** Brigitta Pasqua Di Bisceglie /ž/, Domenico Pasqua Di Bisceglie. **Výkonná produkce:** Marco Malfi Chindemi, Raffaella Milazzo /ž/. **Producent:** Luigi De Siervo, Piero Maranghi, Massimo Vitta Zelman. **Koproducent:** Nicolò Sonzilli. **Hudba:** Ferdinando Arnò. **Komentář:** Pietro Marani.

**Účinkují:** Cincenzo Amato (Ludvík Mouřenín), Cristina Capotondi /ž/ (Cecilia Gallerani), Alessandro Haber (Donato Bramante), Gabriella Pession /ž/ (Isabella d'Este), Edoardo Natoli (Raffaello), Paolo Briguglia (Salai), Giampiero Judica (Francesco Melzi), Nicola Nocella (Vincenzo Bandello), Sandro Lombardi (hlas Leonarda da Vinci).

**České podtitulky:** Pannonia Entertainment (2016 a 2020).

**Text distributora:** Navštivte unikátní výstavu Leonarda da Vinciho při příležitosti konání světové výstavy EXPO 2015 v Miláně a prohlédněte si nejznámější mistrova díla. Expozice obsahovala díla z celého světa včetně těch, která Leonardo vytvořil přímo v Miláně. Nechybí mezi nimi ani legendární Poslední večeře. Kromě obrazů si budete moci na velkém plátně prohlédnout jeho rukopisy, technické a přírodopisné nákresy nebo mytické výjevy. Na závěr dokumentu se vydáte na cestu přímo po Miláně, městě, které Leonarda inspirovalo jako malíře, vědce, vynálezce, spisovatele i architekta.

## Léto 85

milostný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, barevný, 1:1,85, Dolby Surround, dlouhometrážní – 100 minut

**Originální název:** Été 85. **Země původu:** Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská.  
**Výrobce:** Mandarin Production, Scope Pictures. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Aerofilms (do 9. 6. 2030). **Premiéra:** 1. 10. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). –  
**Distribuční slogan:** *Film Françoise Ozona.*

**Režie:** François Ozon. **Předloha:** Aidan Chambers (kniha Tancuj na mé hrobě /Dance on My Grave/). **Scénář:** François Ozon. **Kamera:** Hichame Alaoui. **Výprava:** Benoît Barouh. **Návrhy kostýmů:** Pascaline Chavanne /ž/. **Masky:** Nathalie Tabareau-Vieuille /ž/, Franck-Pascal Alquinet (účesy). **Střih:** Laure Gardette /ž/. **Zvuk:** Brigitte Taillandier /ž/, Julien Roig, Jean-Paul Hurier. **Producent:** Éric Altmayer, Nicolas Altmayer. **Hudba:** Jean-Benoît Duncel. **Vizuální efekty:** Jerome Binckly (supervize), Mikael Tanguy (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Pascal Guégan.

**Hrají:** Félix Lefebvre (Alexis), Benjamin Voisin (David), Philippine Velge /ž/ (Kate), Valeria Bruni-Tedeschi /ž/ (paní Gormanová), Melvil Poupaud (pan Lefèvre), Isabelle Nanty /ž/ (paní Robinová), Laurent Fernandez (pan Robin), Aurore Broutin (pedagožka), Yoann Zimmer (Luc), Bruno Lochet (hlídáč mánice), Antoine Simony (Chris).

**České podtitulky:** Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Francouzské pobřeží v Normandii, léto roku 1985. Z rádií a kazet znějí The Cure, Bananarama a Rod Stewart. Šestnáctiletý Alexis potkává staršího, charismatického a tajemného Davida. Začíná přátelství plné plaveb na moři, výletů na motorce, nocí bez spánku, svobody a poznávání dospělého světa. Zážitky rychle nabývají na intenzitě, než se vše osudově zvrne a Alexis se stává hlavním podezřelým v policejném vyšetřování... Režisér François Ozon (8 žen) se vrací ke kořenům mistrovsky odvyprávěným příběhem, který dokonale zprostředkovává atmosféru poloviny osmdesátých let.

## Léto patří rebelům

dětský, rodinná komedie, dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 93 minut

**Originální název:** Sommer Rebellen / Letní rebeli. **Země původu:** Spolková republika Německo, Slovensko. **Původní jazyková verze:** německá. **Výrobce:** Projector23, Silverart, RTVS – Rozhlas a televízia Slovenska (koprodukce), Beauftragten Bundesregierung für Kultur und Medien-Filmförderung (podpora), Deutscher Filmförderfonds (podpora), Kuratorium Junger Deutscher Film (podpora), Creative Europe Desk Deutschland (podpora), Audiovizuálny fond SR (podpora). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (do 8. 10. 2030). **Premiéra:** 8. 10. 2020 (distribuční premiéra). **Mluveno:** česky, slovensky, německy (slovensky dabováno). – **Distribuční slogan:** *Film pro rodiče i jejich děti.*

**Režie:** Martina Saková. **Scénář:** Silke Schulz /ž/, Martina Saková. **Kamera:** Jieun Yi /ž/. **Výprava:** Wolf Marcus Göppner, Miriam Struhárová. **Návrhy kostýmů:** Miriam Struhárová. **Masky:** Renee Vidourková. **Střih:** Martin Herold. **Zvuk:** Laura Matissek /ž/. **Výkonná produkce:** Uwe Kamitz. **Producent:** Martin Kleinmichel, Katarína Krnáčová. **Hudba:** Paul Eisenach.

**Hrají:** Eliáš Vyskočil (Jonáš), Pavel Nový (Bernard), Liana Pavlíková (Alex), Szidi Tobias /ž/ (paní Blumigová), Kaya Möller /ž/ (Jonášova matka), Jana Ol'hoverová (paní Schmitkeová), Michal Kubovčík (Stefan), Peter Oszlík (policista), Michal Rovňák (policista).

**Text distributora:** Léto je konečně tady! Jonáš se jako každý rok těší na svého dědu Bernarda, se kterým vždycky prožil ty nejlepší prázdniny. Letos je to ale jiné, z dědečka se stal pěkně nerudný chlapík. Jonáš má tedy před sebou velkou výzvu – musí dědovi vrátit chuť užívat si života. Teď jen musí vymyslet jak na to. Díky tomu ho čeká bouřlivé léto plné dobrodružství, zážitků a nevšedních přátelství. – Film Léto patří rebelům vypráví příběh pohodového jedenáctiletého kluka Jonáše. Jízdy v dodávce s dědečkem, sjíždění průzračných horských řek, dobrodružství, zábava. Asi tak by chtěl prožít letní prázdniny. Jonášova rodina se ale po smrti tatínka odcizila a jeho matka Beata se rozhodla, že místo aby strávil léto na Slovensku s dědou Bernarem, jako to dělali s tátou, pojedou k tetě vychutnat si zdravé přímořské podnebí. To se Jonášovi vůbec nezamlouvá. Zabalí si svoje saky paky a naplánuje dokonalý a zpočátku skvěle utajený útěk za svým milovaným dědečkem. Po setkání s ním však velmi rychle pochopí, že smrtí taty se změnil i děda a že tenhle starý železničář v penzi teď neprožívá zrovna nejlepší období. Jonáše to ale neodradí, neztrácí naději a rozhodne se dát věci do pořádku. Brzy se k němu přidává nová kamarádka Alex, se kterou provedou řadu lumpáren, občas i na hranici zákona. A jáje! Následky na sebe nenechají dlouho čekat, mají v patách policii a také se musí vyrovnat s prvním podnikatelským neúspěchem. Zdá se, že už nic nebude tak jako dřív, ale záhy se ukáže, že přes všechny útrapy může být všechno ještě lepší.

**Poznámka:** Film je celovečerní hraný debut slovenské dokumentaristky Martiny Sakové (narozena 1977). Do hlavních rolí německo-slovenské koprodukce byli obsazeni čeští herci, zkušený Pavel Nový a dětský představitel Eliáš Vyskočil. Velká část natáčení probíhala na Slovensku. Snímek byl uveden 6. 9. 2020 na 61. mezinárodním festivalu filmů pro děti a mládež Zlín film festival 2020 v sekci Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti.

## **Lola**

road movie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,33, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Lola vers la mer. **Země původu:** Belgie, Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská, vlámská. **Výrobce:** Wrong Men (koprodukce), Lunanime (koprodukce), 10:15!

Productions (koprodukce), Kreativní Evropa – media (podpora). **Rok copyrightu:** 2019.

**Distribuce:** Queer kino (do 4. 6. 2027). **Premiéra:** 13. 8. 2020. **Mluveno:** francouzsky, vlámsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Emocemi nabité road-movie.*

**Režie:** Laurent Micheli. **Scénář:** Laurent Micheli, Marion Doussot /ž/ (spolupráce), Agnès Feuvre /ž/ (spolupráce), Mariette Désert /ž/ (spolupráce). **Kamera:** Olivier Boonjing.

**Výprava:** Catherine Cosme /ž/. **Návrhy kostýmů:** Clément Vachelard. **Masky:** Aurélie Cerveau /ž/. **Střih:** Julie Naas /ž/. **Zvuk:** Arnaud Calvar, Julien Mizac. **Producent:** Benoît Roland, Sébastien Haguenauer. **Hudba:** Raf Keunen. **Vizuální efekty:** Ronald Grauer (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Olivier Bisback.

**Hrají:** Benoît Magimel (Philippe), Mya Bollaers /ž/ (Lola), Sami Oualbali (Samir), Els Deceukelier /ž/ (patronka), Jérémie Zagba (Antoine), Anemone Valcke /ž/ (Kaatje, tanečnice u tyče), Delphine Bibet /ž/ (chiruržka), Adriana De Fontesca /ž/ (sekretářka), Félix Vannoorenberghe (synovec Maxime).

**České podtitulky:** Tomáš Pivoda.

**Text distributora:** Rozplynutí životních snů spojí konzervativního otce a jeho svobodomyslnou dceru Lolu při snaze splnit poslední přání jejich milované matky a manželky. Podaří se jim znova vybudovat vztah, nebo je cesta nijak nepoznamená? Vydejte se na cestu za odpusťením v emocemi nabité road movie Lola Laurenta Michelihho.

**Poznámka:** Slavnostní premiéry 13. 8. 2020 v pražském kině Lucerna se zúčastnil režisér Laurent Micheli a trans herečka Mya Bollaersová.

## Loni v Marienbadu

mysteriozní, milostný, přístupné bez omezení, DCP 2-D, MP4, černobílý, 1:2,35, mono, dlouhometrážní – 91 minut

**Originální název:** L'année dernière à Marienbad. **Země původu:** Francie, Itálie. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Cormoran Films, Silver Films, Terra Film, Cinetel, Cineriz, Argos Film (koprodukce). **Rok copyrightu:** 1961. **Distribuce:** Marienbad Film Distribuce (do 31. 3. 2022), Ústřední půjčovna filmů (původní 1969). **Premiéra:** 3. 9. 2020 (obnovená premiéra), 26. 9. 1969 (původní premiéra, pro filmové kluby). **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Francouzský film vyznamenaný Hlavní cenou XXII. MFF v Benátkách. (1969) / Nově zrestaurovaná 4K digitální kopie. (2020)*

**Režie:** Alain Resnais. **Scénář:** Alain Robbe-Grillet. **Kamera:** Sacha Vierny. **Výprava:** Jacques Saulnier. **Návrhy kostýmů:** Bernard Evein. **Masky:** Alexandre Marcus. **Střih:** Henri Colpi, Jasmine Chasney /ž/. **Zvuk:** Robert Cambourakis, Jean Nény, Guy Villette, Jean-Claude Marchetti. **Producent:** Pierre Courau, Raymond Froment. **Koproducent:** Samy Halfon, Anatole Dauman, Philippe Lifchitz, Robert Gascuel, Robert Dorfmann, Angelo Rizzoli. **Hudba:** Francis Seyrig.

**Hrají:** Delphine Seyrig /ž/ (A – bruneta), Giorgio Albertazzi (X – muž s italským přízvukem), Sacha Pitoëff (M – manžel), Jean Lanier (muž v hotelu).

**České podtitulky:** Eduard Hodoušek (1969), Anna Kareninová, Filmprint Digital (2020).

**Text distributora:** V honosném barokním hotelu muž přichází na setkání se ženou, které jí přislíbil před rokem. Žena si však na slíbenou schůzku nevpomíná a vytrvale ji popírá. Muž se tedy v labyrintu z mramoru a zlata snaží vdanou ženu přesvědčit o jejich setkání a znova ji dobýt. V okázalém sídle, kde neexistuje čas ani prostor, se odehrává mysteriozní surrealistické drama založené na hře s realitou, sny a představami. – O filmu: Filmové dílo „Loni v Marienbadu“ bylo zrestaurováno v rámci restauračních aktivit jedné z předních společností na evropském filmovém trhu StudioCanal a laboratoře Hiventy. Projekt vznikal za finanční podpory francouzského Národního centra pro kinematografii a pohyblivý obraz a firmy Chanel, která pro film navrhovala kostýmy. Společnost StudioCanal usiluje o rozšíření prestižního katalogu, který čítá již několik tisíc filmových klasik z celého světa. Z původního negativu byl film předělán do 4K rozlišení, jež umožňuje reprodukovat všechny informace z 35mm filmu a znova získat jemnost a eleganci černobílé fotografie na velkém plátně. Světová premiéra obnovené verze proběhla na Filmovém festivalu v Benátkách v roce 2018, kam se film od roku 1961, kdy získal Zlatého lva, vrátil poprvé.

## **Lov**

akční, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** The Hunt. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Blumhouse, Universal Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (do 2. 4. 2023). **Premiéra:** 14. 5. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Ulov si svého člověka.

**Režie:** Craig Zobel. **Scénář:** Damon Lindelof, Nick Cuse. **Kamera:** Darran Tiernan. **Výtvarník:** Matthew Munn. **Návrhy kostýmů:** David Tabbert. **Masky:** Lauren Thomas /ž/. **Střih:** Jane Rizzo /ž/. **Zvuk:** Robert C. Bigelow, Rich Bologna (design zvuku). **Výkonná produkce:** Nick Cuse, Steven R. Molen, Craig Zobel, Couper Samuelson, Jeanette Volturno /ž/. **Producent:** Jason Blum, Damon Lindelof. **Koproducent:** Jennifer Scudder Trent /ž/. **Hudba:** Nathan Barr. **Zvláštní efekty:** Travis Caverhill (supervize). **Vizuální efekty:** John Gibson (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Hank Amos, Heidi Moneymaker /ž/.

**Hrají:** Betty Gilpin /ž/ (Crystal), Hilary Swank /ž/ (Athena), Ike Barinholtz (Staten Island), Wayne Duval (Don), Ethan Suplee (Gary), Emma Roberts /ž/ (Yoga Pantsová), Chris Berry (Target), Sturgill Simpson (Vanilla Nice), Kate Nowlin /ž/ (Big Red), Amy Madigan /ž/ (máma), Reed Birney (taťka), Glenn Howerton (Richard), Steve Coulter (doktor), Dean J. West (Martin), Vince Pisani (Peter), Teri Wyble /ž/ (Liberty), Steve Mokane (seržant Dale), Sylvia Grace Crim /ž/ (Dead Sexy), Jason Kirkpatrick (Rannnndeeee), Macon Blair (Fauxnvoy), J. C. MacKenzie (Paul).

**České podtitulky:** Petr Fantys, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Lovení lidí jako sport? Děsivá představa, kterou se skupinka „jinak smýšlejících“ jedinců rozhodla vyzkoušet. Lov je znepokojivý originální thriller od tvůrců hororů Uteč, My a série Očista. – Dvanáct lidí se probouzí na mýtině uprostřed lesa. Navzájem se neznají, neví, kde jsou, ani jak se tam dostali. Netuší, že byli vybráni pro velmi specifický účel... stali se lovou zvěří. Kdo a proč je loví? Než si stačí odpovědět, padnou někteří z nich mrtví k zemi. Ti, kteří první salvu ustáli, už tuší, že jim opravdu jde o život a že ti, co po nich střílejí, nepřestanou, dokud je všechny nezabijí. Normální člověk by takovou situaci neustál, jenže Crystal (Betty Gilpin) není normální. Nechce umřít a ve snaze přežít za každou cenu je hodně podnikavá. Tak podnikavá, že se role lovce a oběti můžou nečekaně prohodit... Jason Blum, producent výborných hororů Uteč, My a akční série Očista, a Damon Lindelof, spolutvůrce televizních seriálů Pozůstalí a Ztracení, přicházejí s mysteriózním thrillerem, který se místy zvrhává v černou komedii. Záleží na divákově naturelu a jeho vztahu k myslivosti.

## **Malá lež**

komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 101 minut

**Originální název:** The Farewell. **Země původu:** Čína, USA. **Původní jazyková verze:** čínská.

**Výrobce:** Ray Productions, Big Beach, Kindred Spirit, Depth of Field (spolupráce), Seesaw Productions (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Aerofilms (do 31. 12. 2022).

**Premiéra:** 21. 5. 2020. **Mluveno:** čínsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Komedie podle skutečného tajemství.

**Režie:** Lulu Wang /ž/. **Scénář:** Lulu Wang /ž/. **Kamera:** Anna Franquesa Solano /ž/. **Výprava:** Yong Ok Lee. **Návrhy kostýmů:** Athena Wang /ž/. **Masky:** Jackie Zbuska /ž/. **Střih:** Michael Taylor, Matthew Friedman. **Zvuk:** Jerry Stein. **Výkonná produkce:** Eddie Rubin. **Producent:** Daniele Melia /ž/, Peter Saraf, Marc Turtletaub, Andrew Miano, Chris Weitz, Jane Zheng /ž/, Lulu Wang /ž/, Anita Gou /ž/. **Koproducent:** Josh Cohen, Dan Balgoyen. **Hudba:** Alex Weston, Susan Jacobs /ž/ (supervize). **Vizuální efekty:** Vico Sharabani (supervize), Asaf Yeger (supervize).

**Hrají:** Awkwafina /ž/ (Billi), Tzi Ma (Haiyan), Diana Lin /ž/ (Lu Jian), Zhao Shuzhen /ž/ (Nai Nai), Liu Hongli /ž/ (teta Gao), Jiang Yongbo (strýc Haibin), Lu Hong /ž/ (malá Nai Nai), Chen Han (Hao Hao), Aoi Mizuhara /ž/ (Aiko), Li Xiang /ž/ (teta Ling).

**České podtitulky:** Denis Molčanov, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Něžná komedie podle skutečné lži vypráví příběh Newyorčanky Billi a její svérázné čínské babičky Nai Nai. Rodina se rozhodne zatajit babičce pravdu o jejím zdravotním stavu. Jak to ale udělat, aby Nai Nai nebylo podezřelé, že ji z ničeho nic chtějí v Číně navštívit příbuzní z celého světa? Vystrojí se svatba! Co na tom, že mladý synovec svoji „snoubenku“ sotva zná. Hosté se brzy sjíždějí. Billi svoji usměvavou babičku miluje, americké tradice jsou jí však již bližší než ty čínské a přetvářka pro ni není jednoduchá... Film plný humoru pramenícího z kulturních a generačních rozdílů se stal jedním z nejlépe hodnocených snímků roku a herečka a rapperka Awkwafina získala za přesvědčivé ztvárnění Billi Zlatý glóbus pro nejlepší herečku.

**Poznámka:** Snímek byl v předpremiéře (20. 3. 2020) a v premiéře (18. 5. 2020) uveden nejprve v online distribuci v rámci projektu Moje kino LIVE.

## Malé ženy

romantický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, Dolby Vision, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 135 minut

**Originální název:** Little Women. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Columbia Pictures, Regency Enterprises presentation of a Pascal Pictures, Sony Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Falcon (do 29. 1. 2022). **Premiéra:** 30. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od Gerty Gerwig, scenáristky a režisérky filmu Lady Bird.*

**Režie:** Greta Gerwig /ž/. **Předloha:** Louisa May Alcott /ž/ (román Malé ženy /Little Women/).

**Scénář:** Greta Gerwig /ž/. **Kamera:** Yorick Le Saux. **Výprava:** Jess Gonchor. **Návrhy kostýmů:** Jacqueline Durran /ž/. **Masky:** Judy Chin /ž/. **Střih:** Nick Houy. **Zvuk:** Pud Cusack. **Výkonná produkce:** Adam Merims, Evelyn O'Neill /ž/, Rachel O'Connor /ž/, Arnon Milchan.

**Producent:** Amy Pascal /ž/, Denise Di Novi /ž/, Robin Swicord /ž/. **Hudba:** Alexandre Desplat.

**Vizuální efekty:** Brian Drewes (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Paul Marini.

**Hrají:** Saoirse Ronan /ž/ (Jo Marchová), Emma Watson /ž/ (Meg Marchová), Florence Pugh /ž/ (Amy Marchová), Eliza Scanlen /ž/ (Beth Marchová), Laura Dern /ž/ (maminka Marchová), Timothée Chalamet (Theodore Laurie Laurence), Tracy Letts (pan Dashwood), Bob Odenkirk (pan March), James Norton (John Brooke), Louis Garrel (Friedrich Bhaer), Jayne Houdyshell /ž/ (Hannah), Chris Cooper (pan Laurence), Meryl Streep /ž/ (tetička Marchová).

**České podtitulky:** Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Autorka a režisérka Greta Gerwigová (*Lady Bird*) vytvořila *Malé ženy*, které čerpají z klasického románu a díla Louisy May Alcottové, a zároveň se v autorčině alter egu Jo Marchové odráží její fiktivní život. V podání Gerwigové se oblíbený příběh sester Marchových – čtyř mladých žen, z nichž každá je odhodlaná prožít život podle svého – stává nadčasovým a velice aktuálním. V rolích Jo, Meg, Amy a Beth Marchových se objeví Saoirse Ronanová, Emma Watsonová, Florence Pughová a Elize Scanlenová; dále se představí Timothée Chalamet jako jejich soused Laurie, Laura Dernová jako maminka a Meryl Streepová jako teta Marchová.

## **Malý Joe**

sci-fi, psychologický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 105 minut

**Originální název:** Little Joe / Little Joe – Glück ist ein Geschäft. **Země původu:** Rakousko, Velká Británie, Spolková republika Německo. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Coop9 Filmproduktion, The Bureau, Coproduction Office, Österreichisches Rundfunk, Bayerischer Rundfunk, Arte, Österreichisches Filminstitut (podpora), Filmstandort Austria (podpora), ORF Film/Fernsehabkommen, Limfonds Wien, Land Niederösterreich (podpora), BBC Films (podpora), British Film Institute (podpora), Medienboard Berlin (podpora), Eurimages EU (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Film Europe (do 6. 6. 2030). **Premiéra:** 13. 2. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Štěstí je byznys.*

**Režie:** Jessica Hausner /ž/. **Scénář:** Jessica Hausner /ž/, Géraldine Bajard /ž/. **Kamera:** Martin Gschlacht. **Výprava:** Katharina Wöppermann /ž/. **Návrhy kostýmů:** Tanja Hausner /ž/. **Masky:** Heiko Schmidt, Kerstin Gaecklein /ž/. **Stříh:** Karina Ressler /ž/. **Zvuk:** Malcolm Cromie, Erik Mischijew (design zvuku), Matz Müller (design zvuku). **Výkonná produkce:** Heinrich Mis, Rose Garnett /ž/, Mary Burke /ž/, Vincent Gadelle, Marina Perales /ž/, Michel Merkt. **Producent:** Martin Gschlacht, Bruno Wagner, Jessica Hausner /ž/. **Koproducent:** Bertrand Faivre, Philippe Bober, Gerardine O'Flynn /ž/. **Hudba:** Teiji Ito. **Animace:** Marko Waschke. **Vizuální efekty:** Markus Kircher (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Elaine Ford /ž/.

**Hrají:** Emily Beecham /ž/ (Alice), Ben Whishaw (Chris), Kerry Fox /ž/ (Bella), David Wilmot (Karl), Phénix Brossard (Ric), Kit Connor (Joe), Sebastian Hülk (Ivan), Lindsay Duncan /ž/ (psychoterapeutka).

**České podtitulky:** Jiří Šteffl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Alice je svobodná matka plně oddaná své práci – genetickému inženýrství nových rostlinných druhů. Před blížícím se veletrhem se jí podaří vyvinout zvláštní karmínovou rostlinku, která je pozoruhodná nejen svou krásou, ale i terapeutickou hodnotou: pokud je udržována při ideální teplotě, rádně zalévána a hezky se na ni mluví, přináší svému majiteli pocit štěstí. – Snad z výčitky, že svému synovi Joeovi Alice nevěnuje kvůli práci tolik lásky a péče, kolik by chtěla, poruší Alice firemní nařízení a přinese mu jednu rostlinku domů. Zatímco Malý Joe, jak rostlinku společně pojmenují, pomalu ale jistě roste do krásy, jeho uvolňující účinky se projevují trochu jinak, než se očekávalo...

## **Máša a medvěd: Mášiny písničky**

animovaný, pásmo, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 88 minut

**Originální název:** Maša i medved: Mašiny pesenky. **Anglický název:** Masha's Songs. **Země původu:** Rusko. **Původní jazyková verze:** ruská. **Výrobce:** Animaccord. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Bioscop. **Premiéra:** 17. 9. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** V kinech od 17. 9. 2020.

**Režie:** Vlad Bajramgulov, Georgij Orlov, Oleg Užinov, Ilja Trusov, Roman Kozich, Natalija Malgin /ž/. **Scénář:** Denis Chervjatsov, Marina Syčeva /ž/, Hunter Cope, Greg Nix, Alex Budovsky.

**Mluví:** Rebecca Bloom (Máša).

**Dabing:** Ella Rajnošková (Máša).

**Překlad české verze:** Petra Matějková. **Dialogy české verze:** Hana Krtičková. **Režie české verze:** Hana Krtičková, Studio Bär.

**Text distributora:** Okouzljující animované příběhy nerozlučné dvojice, která si získala srdce dětí i dospělých na celém světě. – A tentokrát s pořádnou porcí písniček! – Máša je zvědavé, chytré a neposedné děvčátko, které žije ve staré železniční stanici v lese. Její nejlepší kamarád je dobrosrdečný medvěd, který dříve býval cirkusovým artistou. Máša miluje dobrodružství a objevování světa a je doslova magnet na potíže. Takže starostlivý medvěd mívá většinou plné packy práce, aby její lumpárny napravoval. – Ve 13 příbězích se s malou nezbedou a trpělivým chlupáčem vydáme do slunné Itálie, zažijeme karnevalové rytmusy či objevíme kouzlo Paříže. Díky Máše a jejím kamarádům se spolu s ní staneme šerifem na Divokém západě i Robinem Hoodem v anglických lesích. Ale hlavně s nimi zažijeme spoustu dobrodružství, vyvedeme nespočet lumpáren a zapíváme si.

## **Medvídci Boonie: Cesta do pravěku**

animovaný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,78, Dolby Digital, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Boonie Bears: Blast into the Past / Xiong chu mo yuan shi shi dai. **Země původu:** Čína. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Fantawild Animation, Fantawild Pictures. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 31. 12. 2021).

**Premiéra:** 9. 1. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 9. 1. 2020.*

**Režie:** Leon Ding. **Scénář:** Qin Wan /ž/, Rachel Xu /ž/. **Zvuk:** Garrett Gonzales, Simon Rhodes, Al Clay. **Producent:** Ziyan Huang, Kai Li /ž/, Daisy Shang /ž/. **Hudba:** Roc Chen.

**Mluví:** Maxx Rinehart (Vick), Kieran Katarey (Brůča), Joseph S. Lambert (Brumla), Nikki Stinson /ž/ (Feifei), Nichalia Schwartz /ž/ (Lin), Luc Rinehart (Stone), Chris Boike (král).

**Dabing:** Martin Sobotka (Vick), Ludvík Král (Brůča), Tomáš Juřička (Brumla), Anna Theimerová (Feifei), Terezie Taberyová (Lin), Linda Křištálová (Stone), Jiří Schwarz (král).

**Překlad české verze:** Ivan Kotmel. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel. **Režie české verze:** Martin Těšitel, Studio Soundwave.

**Text distributora:** Vick a jeho medvědí bráchové se dostali do pravěku a nemůžou zpátky! Všude kolem nich jsou obrovská zvířata, která mají v hlavě jediné – OBĚD! Během jednoho úprku se naši hrdinové rozdělí a Brůča potkává malé vlčátko Feifei, které se chce stát statečným bojovníkem a rozhodne se Brůču doprovázet na cestě za bratry. Mezitím mají Brumla a Vick starostí nad hlavu s kmenem domorodců, jehož náčelník se úplně zbláznil do Vicka. Podaří se naší neohrožené partě dostat zpět domů, než bude pozdě? Dobrodružství, jaké ještě nezažili, právě začíná!

## **Mezi dnem a nocí**

povídkový, historický, přístupné bez omezení, DCP 2-D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 77 minut

**Originální název:** Izmedju dana i noći. **Země původu:** Černá Hora, Srbsko. **Původní jazyková verze:** srbská. **Výrobce:** Artikulacija, Zillion Films. **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Balkanfilm (do 16. 4. 2021). **Premiéra:** 27. 8. 2020. **Mluveno:** srbsky, německy, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Mezi otcem a synem. Tři povídky na pozadí historických zlomových událostí.*

**Režie:** Andro Martinović. **Scénář:** Andro Martinović. **Kamera:** Rade Vladić. **Výprava:** Milenko Jeremić. **Návrhy kostýmů:** Gordana Angelovski /ž/. **Masky:** Lidija Radović /ž/, Nataša Sevcnikar /ž/. **Střih:** Andrija Zafranović. **Zvuk:** Ivan Kljajić, Igor Perović (design zvuku). **Producent:** Ivan Djurović. **Koproducent:** Lazar Ristovski, Andro Martinović. **Hudba:** Nemanja Bečanović, Slobodan Trkulja.

**Hrají:** Lazar Ristovski (muž hledající mrtvého syna), Tihomir Stanić (muž na letišti), Srdjan Grahovac (velitel partyzánů), Marko Baćović (muž, který zradil velitelova bratra), Jovan Krivokapić (syn muže, který zradil velitelova bratra), Dubravka Drakić /ž/ (pracovnice oddělení pohřešovaných osob), Danica Ristovski /ž/ (žena muže, který hledá mrtvého syna), Milivoje Obradović (mladík na letišti), Mirko Vlahović (člověk, který má informace o hrobech).

**České podtitulky:** Jiří Fiala.

**Text distributora:** Tří příběhy o otci a synovi jsou zasazené do tří okamžiků, ve kterých stála Černá Hora, ale i celá Evropa na rozcestí. První povídka nás zavede na konec 2. světové války do času, kdy se svět rozdělil na Východ a Západ. Černá Hora se vydala v rámci Jugoslávie pod vedením Josipa Broze Tita socialistickou cestou. Do vesnice kdesi v černohorských horách přijíždí skupina partyzánů, aby zvěstovala vítězství nad fašisty a zúčtovala se zrádci. Otec a jeho syn jsou partyzáni postaveni před krutou volbu. Ve druhém příběhu se dostaneme do okamžiku, kdy padla Berlínská zed. Na letišti v Titogradu nocuje skupina cestujících, kterým byl zrušen noční let do Německa. Mezi nimi je i otec, který se těší domů, kde na něj čeká jeho malý syn. Jako talisman pro štěstí s sebou nosí nefunkční pero. Když s překvapením zjistí, že pero píše, dostane zlou předtuchu... Poslední část filmu spadá do období po válce v Jugoslávii, ve které starší manželé ztratili jediného syna. Jeho ostatky se nikdy nenašly, a tak po nich otec pátrá. Z několikaletého pátrání je již unaven, kvůli své ženě, která je psychicky na dně, v něm ale stále pokračuje. Když ztratí všechnu naději, že svého syna najde, odhodlá se k zoufalému činu.

## Mizerové navždy

akční, kriminální, komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,35, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 124 minut

**Originální název:** Bad Boys for Life. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Columbia Pictures, 2.0 Entertainment, Don Simpson/Jerry Bruckheimer Films, Overbrook Entertainment. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Falcon (do 15. 1. 2021).

**Premiéra:** 16. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Společně. Až do smrti.

**Režie:** Adil El Arbi, Bilall Fallah. **Námět:** Peter Craig, Joe Carnahan. **Scénář:** Chris Bremner, Peter Craig, Joe Carnahan. **Kamera:** Robrecht Heyvaert. **Výprava:** Jon Billington. **Návrhy kostýmů:** Dayna Pink /ž/. **Masky:** Kimberly Jones /ž/, Shunika Terry /ž/ (účesy). **Střih:** Dan Lebental, Peter McNulty. **Zvuk:** Whit Norris, Laurent Kossayant (design zvuku), Tony Lamberti (design zvuku). **Výkonná produkce:** Chad Oman, Mike Stenson, Barry Waldman, James Lassiter. **Producent:** Jerry Bruckheimer, Will Smith, Doug Belgrad. **Hudba:** Lorne Balfe. **Animace:** Christopher Fellers. **Vizuální efekty:** Hoyt Yeatman (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Jack Gill, Mike Gunther (supervize).

**Hrají:** Will Smith (detektiv Mike Lowrey), Martin Lawrence (detektiv Marcus Burnett), Vanessa Hudgens /ž/ (Kelly), Jacob Scipio (Armando Aretas), Alexander Ludwig (Dorn), Kate del Castillo /ž/ (Isabel Aretasová), Joe Pantoliano (kapitán Howard), Charles Melton (Rafe), Paola Núñez /ž/ (Rita), Nicky Jam (Zway-Lo), DJ Khaled (Manny), Theresa Randle /ž/ (Theresa), Bianca Bethune /ž/ (Megan).

**České podtitulky:** Petr Putna, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Mizerové Mike Lowrey (Will Smith) a Marcus Burnett (Martin Lawrence) jsou zpátky a před nimi poslední společná jízda.

**Poznámka:** Třetí díl ze série akčních krimi komedií Mizerové (1995) a Mizerové II (2003). Oba předchozí filmy vytvořil specialista na akční žánry Michael Bay, který úvodním titulem režijně debutoval. Za snímkem Mizerové navždy (český distributor uváděl v doprovodných materiálech chybný originální název Bad Boys Forever) stojí generačně mladší duo marocko-belgických režisérů Adil El Arbi (narozen 1988) a Bilall Fallah (narozen 1986). V příběhu se vrací titulní, povahově nesourodá dvojice vyšetřovatelů z Miami, Mike Lowrey (Will Smith) a Marcus Burnett (Martin Lawrence). Ti kromě složitého případu msty z dávné minulosti řeší také s nadhledem a vtipem své vlastní stárnutí. Tvůrci zachovali vizuálně podmanivý styl vyprávění s napínavými situacemi, dlouhými přestřelkami a akčními honičkami. Režisér prvních dvou dílů Michael Bay se objeví ve scéně svatebního obřadu.

## **Mosley**

animovaný, rodinný, dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 96 minut

**Originální název:** Mosley. **Země původu:** Nový Zéland, Čína. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Huhu Studios, China Film Animation. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Fénix Distribution. **Premiéra:** 20. 2. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Zvládneš se s tím porvat, když máš srdce obra.*

**Režie:** Kirby Atkins. **Scénář:** Kirby Atkins. **Kamera:** Markus Kristensen. **Výtvarník:** Markus Kristensen. **Střih:** Kathy Graves Toon /ž/. **Zvuk:** Bruce Langley. **Výkonná produkce:** Tony Bancroft, Jeremie Guiraud, Peikang La, Jack Sheehan, Trevor Yaxley. **Producent:** Bill Boyce, Daniel Story, David Townsend. **Hudba:** Harry Hansen. **Animace:** Manuel Aparicio (režie), Randy Hayes (vedoucí), Morgan Loomis (supervize postav).

**Mluví:** Kirby Atkins (Mosley), Lucy Lawless /ž/ (Bera), John Rhys-Davies (Warnie), Temuera Morrison (Warfield), Timothy Raby (Turpin), Rhys Darby (Deaver), Curt Cloninger (Simon).

**Dabing:** Filip Jančík (Mosley), René Slováčková (Bera), Pavel Vondra (Warnie), Jiří Schwarz (Warfield), Tomáš Juřička (Turpin), Martin Sobotka (Deaver), Jiří Valšuba (Simon).

**Překlad české verze:** Ivan Kotmel. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel. **Režie české verze:** Martin Těšitel, Studio Soundwave.

**Text distributora:** Mosley a jeho rodina stejně jako ostatní kozloni slouží lidem. Nikoho ale nezajímá, že kozloni jsou inteligentní bytosti, které mluví a používají jazyk jako lidé. Mosley tvrdě pracuje celé dny na farmě, kterou ovládá výbušný farmář Simon. Když se jednoho dne Mosley vrátí po práci do své stáje, přijde jeho syn Rue s tím, že v lesích našel něco úžasného. Společně objeví starodávnou jeskyni s malbami bytostí velice podobných kozloňům – chodí ale vzpřímeně a mají ruce. – Mosley se rozhodne uprchnout z farmy a najít bájně Přímáky. Jen ti mu mohou pomoci osvobodit všechny kozloně včetně jeho rodiny. Zlý farmář však za ním posílá lovce...

## **Mulan**

akční, dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, IMAX 3–D, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 116 minut

**Originální název:** Mulan. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Walt Disney Pictures, Jason T. Reed Productions, Good Fear Content. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Falcon (do 3. 9. 2022). **Premiéra:** 4. 9. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno /2–D, 3–D, IMAX 3–D verze/), anglicky (české podtitulky /2–D verze/). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 4. září.*

**Režie:** Niki Caro /ž/. **Předloha:** anonym (Balada o Mulan). **Scénář:** Rick Jaffa, Amanda Silver /ž/, Elizabeth Martin /ž/, Lauren Hynek /ž/. **Kamera:** Mandy Walker /ž/. **Výprava:** Grant Major. **Návrhy kostýmů:** Bina Daigeler /ž/. **Masky:** Rick Findlater (masky, účesy a supervize). **Stříh:** David Coulson. **Zvuk:** Tony Johnson, Kyrsten Mate /ž/ (design zvuku). **Výkonná produkce:** Bill Kong, Barrie M. Osborne, Tim Coddington, Mario Iscovich. **Producent:** Jason Reed, Chris Bender, Jake Weiner. **Hudba:** Harry Gregson-Williams. **Vizuální efekty:** Sean Andrew Faden. **Zvláštní efekty:** Scott Oshita (mechanický design), Mark R. Byers. **Koordinátor kaskadérů:** Ben Cooke, Scott Rogers.

**Hrají:** Yifei Liu /ž/ (Chua Mulan), Donnie Yen (velitel Tung), Jason Scott Lee (Böri Khan), Yoson An (Honghui), Gong Li /ž/ (Xianniang), Jet Li (císař), Tzi Ma (Zhou), Rosalind Chao /ž/ (Li), Cheng Pei-Pei /ž/ (dohazovačka), Ron Yuan (seržant Qiang), Jun Yu (Cvrček), Chen Tang (Yao), Doua Moua (Po), Jimmy Wong (Ling).

**Dabing:** Petra Tenorová (Chua Mulan), Pavel Nečas (velitel Tung), Martin Stránský (Böri Khan), Marek Lambora (Honghui), Mahulena Bočanová (Xianniang), Otakar Brousek (císař), Jan Novotný (Zhou), Jarmila Švehlová (Li), Vlasta Peterková (dohazovačka), Luboš Ondráček (seržant Qiang), Ondřej Rychlý (Cvrček), Jiří Krejčí (Yao), Robert Hájek (Po), Filip Březina (Ling).

**České podtitulky:** Petra Procházková. **Překlad české verze:** Petra Procházková. **Dialogy české verze:** Vladimír Žďánský. **Režie české verze:** Vladimír Žďánský, Studio Virtual.

**Text distributora:** Když císař Číny vydá nařízení, že jeden muž na rodinu musí sloužit v císařské armádě k obraně země před nájezdníky ze severu, Chua Mulan, nejstarší dcera ctěného bojovníka, zaujme místo svého nemocného otce. V přestrojení za muže překonává Chua Jun nástrahy na každém kroku své cesty a učí se využívat své vnitřní síly a přijímat svůj skutečný potenciál. Tato epická cesta z ní nejen učiní ctěného bojovníka, ale vyslouží jí i respekt vděčného národa... a hrdého otce.

**Poznámka:** Podle Balady o Mulan byl v produkci studia Walta Disneyho natočen rovněž animovaný dobrodružný film Legenda o Mulan (1998; r. Barry Cook, Tony Bancroft).

## **Na nože**

kriminální, černá komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 130 minut

**Originální název:** Knives Out. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.  
**Výrobce:** MCR, T-Street, Lionsgate (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Vertical Entertainment (do 9. 1. 2021). **Premiéra:** 9. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *K čertu, který z nich to byl?*

**Režie:** Rian Johnson. **Scénář:** Rian Johnson. **Kamera:** Steve Yedlin. **Výprava:** David Crank. **Návrhy kostýmů:** Jenny Eagan /ž/. **Masky:** Luisa Abel /ž/, Kelvin L. Trahan (účesy). **Střih:** Bob Ducsay. **Zvuk:** Drew Kunin, Al Nelson (design zvuku). **Výkonná produkce:** Tom Karnowski. **Producent:** Ram Bergman, Rian Johnson. **Koproducent:** Leopold Hughes, Nikos Karamigios. **Hudba:** Nathan Johnson. **Vizuální efekty:** Tim Keene (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Kurt Bryant.

**Hrají:** Daniel Craig (Benoit Blanc), Chris Evans (Ransom Drysdale), Ana de Armas /ž/ (Marta Cabrera), Jamie Lee Curtis /ž/ (Linda Drysdaleová), Michael Shannon (Walt Thrombey), Don Johnson (Richard Drysdale), Toni Collette /ž/ (Joni Thrombeyová), LaKeith Stanfield (poručík Elliott), Katherine Langford /ž/ (Meg Thrombeyová), Jaeden Martell (Jacob Thrombey), Frank Oz (Alan Stevens), Riki Lindhome /ž/ (Donna Thrombeyová), Edi Patterson /ž/ (Fran), K. Callan /ž/ (prababička Wanettaová), Noah Segan (policista Wagner), M. Emmet Walsh (pan Proofroc), Christopher Plummer (Harlan Thrombey), Joseph Gordon-Lewitt (hlás detektiva Hardrocka).

**České podtitulky:** Jakub Doležal.

**Text distributora:** Satirická krimi komedie „Na nože“ zábavným způsobem ukazuje, jak může dopadnout vyšetřování záhadného úmrtí autora tajemných detektivních příběhů, když jsou všichni v jeho blízkosti podezřelí. Svérázný detektiv Daniel Craig (série James Bond, Muži, kteří nenávidí ženy) pojme řešení případu po svém a vyšetřování každého člena této excentrické rodiny se ukáže být složitější, než se zpočátku zdálo. V napínavém detektivním příběhu, v duchu nejlepší tradice Agathy Christie, rozechrajjí herecký koncert Chris „Captain America“ Evans, Jamie Lee Curtis, Michael Shannon a Don Johnson.

## Naděje

milostný, psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 125 minut

**Originální název:** Håp. **Země původu:** Norsko, Švédsko. **Původní jazyková verze:** norská. **Výrobce:** Motlys, Zentropa Sweden (koprodukce), Film i Väst (koprodukce), Oslo Pictures (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bontonfilm (do 28. 2. 2025). **Premiéra:** 24. 9. 2020. **Mluveno:** norský, švédsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Podle skutečného příběhu režisérky Marie Sødahl. Je čas na lásku, když máte jen tři měsíce života?*

**Režie:** Maria Sødahl /ž/. **Scénář:** Maria Sødahl /ž/. **Kamera:** Manuel Alberto Claro. **Výprava:** Jørgen Stangebye Larsen. **Návrhy kostýmů:** Ellen Dæhli Ystehede /ž/. **Masky:** Anja Dahl /ž/. **Stříh:** Christian Siebenherz. **Zvuk:** Henric Andersson, Gisle Tveito (design zvuku). **Výkonná produkce:** Yngve Sæther, Espen Osmundsen. **Producent:** Thomas Robsahm. **Koproducent:** Lizette Jonjic /ž/, Peter Possne. **Hudba:** Goran Obad (supervize). **Vizuální efekty:** Kai Kiønig Bortne (supervize).

**Hrají:** Andrea Bræin Hovig /ž/ (Anja), Stellan Skarsgård (Tomas), Elli Müller Osbourne /ž/ (Julie), Alfred Vatne Brean (Isak), Daniel Storm Forthun Sandbye (Erlend), Eirik Hallert (Henrik), Steinar Klouman Hallert (Simon), Dina Enoksen Elvehaug /ž/ (Ada), Einar Økland (Anjin otec), Gjertrud Jynge /ž/ (Vera).

**České podtitulky:** Jarka Vrbová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Jak naložit s láskou a sám se sebou, když vám zbývají tři měsíce života? Silné drama Naděje dává své hlavní hrdince v plné síle jen slabou naději, když lékař den před Vánocemi zjistí, že má neléčitelný nádor. Ze života jí zničehonic zbývá už jen opravdu málo a ta největší zkouška čeká na vztah s jejím mužem. Šance na přežití není žádná, mají nějakou naději alespoň oni dva? Film vznikl podle osobních zkušeností režisérky, skvělé knižní předlohy a exceluje v něm ústřední herecká dvojice v čele s hvězdným Stellanem Skarsgardem. – Anja a Tomas představují pár, jakých známe mnoho. Oba jsou ve středním věku, v plné síle, pevně spojeni dětmi a rodinou. Z jejich romantické lásky už po letech soužití mnoho nezbylo, žijí spíše vedle sebe než spolu a většinu energie dívají do své práce. Tomasův přístup už dokonce hraničí s workoholismem. Anja jako divadelní režisérka právě zažívá triumf díky premiéře nejnovějšího představení, když jí lékaři oznámí, že má fatální neléčitelný nádor a před sebou pouhé tři měsíce života. Do Vánoc zbývá jeden den, dětem nic říct nechce a jediný, o koho se Anja může opřít, je Tomas. Anja se rozhodne být silná a bojovat. Může smrtící diagnóza dát jejich rozbitý vztah znova dohromady, nebo už mezi nimi opravdu nic nezbylo? I ve chvíli, kdy jsou vaše šance minimální, naděje vždycky existuje.

## **Nejvyšší pocta**

válečný, životopisný, historický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 115 minut

**Originální název:** The Last Full Measure. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Foresight Unlimited, Timothy Scott Bogart/Mark Damon production, Provocator (spolupráce), SSS Entertainment (spolupráce), BCL Finance Group (spolupráce), A Roadside Attraction (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bioscop (do 11. 5. 2035). **Premiéra:** 11. 5. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Největší oběť si zaslouží nejvyšší poctu. Inspirováno neuvěřitelným skutečným příběhem.*

**Režie:** Todd Robinson. **Scénář:** Todd Robinson. **Kamera:** Byron Werner. **Výtvarník:** Jonathan A. Carlson. **Návrhy kostýmů:** Peggy Stamper /ž/. **Masky:** Essie Cha /ž/, Joyce Gilliard /ž/ (účesy). **Střih:** Richard Nord, Claudia Castello /ž/, Terel Gibson. **Zvuk:** Sophia Hardman /ž/. **Výkonná produkce:** Martin Barab, Bianca Kynn /ž/, Wilson Da Silva, Jessica Martins /ž/, Cesare Fazari, George Parra, Patrick Parkey, Tamara Birkemoe /ž/, Peter Winther, Habib Parucha, Jenna Sanz-Agero /ž/. **Producent:** Timothy Scott Bogart, Mark Damon, Robert Reed Peterson, Nicholas Cafritz, Shaun Sanghani, TJ Steyn, Louis Steyn, Lauren Selig /ž/, Julian Adams, Sidney Sherman, Petr Jákl, Jordi Rediuy, Adi Cohen, Michael Bassick, John Watson, Ben Densham. **Koproducent:** Travis Aaron Wade. **Hudba:** Philip Klein. **Vizuální efekty:** Bernat Aragonés (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Seng Kawee.

**Hrají:** Sebastian Stan (Scott Huffman), Christopher Plummer (Frank Pitsenbarger), William Hurt (Tom Tulley), Ed Harris (Ray Mott), Samuel L. Jackson (Billy Takoda), Dale Dye (senátor Holt), Peter Fonda (Jimmy Burr), LisaGay Hamilton /ž/ (Celia O'Neal), Jeremy Irvine (William H. Pitsenbarger), Diane Ladd /ž/ (Alice Pitsenbargerová), Amy Madigan /ž/ (Donna Burrová), Linus Roache (Whit Peters), John Savage (Chauncy Kepper), Alison Sudol /ž/ (Tara Huffmanová), Bradley Whitford (Carlton Stanton).

**České podtitulky:** Josef Petrásek ml., PO.E.TA.

**Text distributora:** Skutečný příběh zdravotníka amerického letectva U. S. Air Force, Williama H. Pitsenbargera, jehož statečnost zachránila ve Vietnamu desítky životů. V roce 1966 se poblíž Saigonu odehrála jedna z nejkrvavějších bitev vietnamské války. Během záchranné mise 11. dubna se jednadvacetiletý medik přezdívaný Pits rozhodl dobrovolně opustit relativní bezpečí záchranného vrtulníku, aby pomohl vojákům na zemi. S neobyčejnou odvahou a odhodláním osobně zachránil a dopravil do bezpečí více než 60 mužů 1. pěší divize americké armády. Poté, co mu bylo nařízeno využít místo v posledním vrtulníku, odmítl a zůstal se zbytkem armády uprostřed těžké palby. O 32 let později dostane ambiciozní byrokrat z Pentagonu Scott Huffman na starost dokončení posudku, který má rozhodnout, zda údajné hrđinské činy vojáka Pitsenbargera zaslouží nejvyšší ocenění za statečnost – Medaili cti. Huffman sbírá svědectví armádních veteránů, kteří byli přímými účastníky bitvy. Během jeho vyšetřování vyplouvají na povrch závažné utajované skutečnosti, jejichž zveřejnění může Scotta stát víc než jen kariéru... Válečné drama Nejvyšší pocta, inspirované skutečnou událostí, napsal a režíroval Todd Robinson. Do hlavních rolí získal hvězdné herecké obsazení: Sebastian Stan (Avengers), Christopher Plummer (Na nože), William Hurt (Avengers), Ed Harris (Gone, Baby, Gone), Samuel L. Jackson (Zabiják & Bodyguard), Peter Fonda (Bezstarostná jízda) a další.

## **Nenávist**

horor, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 94 minut

**Originální název:** The Grudge. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Screen Gems, Stage 6 Films, Ghost House Pictures, Good Universe, Sony Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Falcon (do 1. 1. 2022). **Premiéra:** 2. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nikdy tě neopustí. Producent hororu Sam Raimi Smrt ve tmě a Lesní duch vám přináší Nenávist.*

**Režie:** Nicolas Pesce. **Námět:** Nicolas Pesce, Jeff Buhler. **Předloha:** Takaši Shimizu (film Nenávist /Ju-On: The Grudge/, 2002). **Scénář:** Nicolas Pesce. **Kamera:** Zack Galler. **Výprava:** Jean-Andre Carriere. **Návrhy kostýmů:** Patricia J. Henderson /ž/. **Masky:** Brandi Boulet /ž/, Roberta Gale /ž/ (účesy), Toby Lindala (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Ken Blackwell, Gardner Gould. **Zvuk:** Edgar Ozolins, Jeffrey A. Pitts (design zvuku), Xerxes Pordely (design zvuku). **Výkonná produkce:** Doug Davison, Joseph Drake, Nathan Kahane, Roy Lee, John Powers Middleton, Andrew Pfeffer, Schuyler Weiss. **Producent:** Sam Raimi, Rob Tapert, Taka Ichise. **Koproducent:** Rhonda Baker /ž/, Kelli Konop /ž/. **Hudba:** The Newton Brothers. **Vizuální efekty:** Andrew Degryse, Matt Hansen. **Koordinátor kaskadérů:** Chuck Robinson, Dan Skene, Rick Skene.

**Hrají:** Andrea Riseborough /ž/ (detektiv Muldoonová), Demián Bichir (Goodman), John Cho (Peter Spencer), Betty Gilpin /ž/ (Nina Spencerová), Lin Shaye /ž/ (Faith Mathesonová), Tara Westwood /ž/ (Fiona Landersová), Jacki Weaver /ž/ (Lorna Moodyová), Frankie Faison (William Matheson), William Sadler (detektiv Wilson).

**České podtitulky:** neuvedeno.

**Text distributora:** V režii Nicolase Pesce hrají v Nenávisti Andrea Riseboroughová, Demián Bichir, John Cho, Betty Gilpinová, Lin Shayeová a Jacki Weaverová. Scénář napsal Nicolas Pesce. Autory námětu jsou Nicolas Pesce a Jeff Buhler, Nenávist vychází z filmu „Ju-On: The Grudge“, který napsal a režíroval Takashi Shimizu. Producenty Nenávisti jsou Sam Raimi, Rob Tapert a Taka Ichise, výkonnými producenty jsou Nathan Kahane, Erin Westermanová, Brady Fujikawa, Andrew Pfeffer, Roy Lee, Doug Davison, John Powers Middleton a Schuyler Weiss.

## **Neviditelný**

horor, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Vision, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 124 minut

**Originální název:** The Invisible Man. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Blumhouse Productions, Dark Universe, Goalpost Pictures, Universal Pictures

(zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (do 5. 3. 2023). **Premiéra:** 5. 3.

2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Už mě nikdy neuvidíš. A bude tě to bolet.*

**Režie:** Leigh Whannell. **Námět:** Leigh Whannell. **Předloha:** H. G. Wells (román Neviditelný /The Invisible Man/). **Scénář:** Leigh Whannell. **Kamera:** Stefan Duscio. **Výprava:** Alex Holmes.

**Návrhy kostýmů:** Emily Seresin /ž/. **Střih:** Andy Cann. **Zvuk:** Chris Terhune, Will Files, P. K.

Hooker (design zvuku). **Výkonná produkce:** Rosemary Blight /ž/, Ben Grant, Beatrix Sequeira /ž/, Jeanette Volturno /ž/, Leigh Whannell. **Producent:** Jason Blum, Kylie du Fresne /ž/.

**Hudba:** Benjamin Wallfisch. **Vizuální efekty:** Jonathan Dearing. **Koordinátor kaskadérů:** Harry Dakanalis.

**Hrají:** Elisabeth Moss /ž/ (Cecilia Kassová), Oliver Jackson-Cohen (Adrian Griffin), Aldis Hodge (James), Storm Reid /ž/ (Sydney), Harriet Dyer /ž/ (Emily), Michael Dorman (Tom), Benedict Hardie (Marc).

**České podtitulky:** Petr Zenkl, Filmprint Digital.

**Text distributora:** „Už mě nikdy neuvidíš. A bude tě to bolet.“ Zlověstný vzkaz bývalého milence by se dal interpretovat různě. Jenže ten pravý význam je děsivý a nepředstavitelný. Leigh Whannell, režisér originálního thrilleru Upgrade, přichází s další žánrovou lahůdkou, která inovativně oživuje legendárního hororového antihrdinu. – Když Cecilia (Elisabeth Moss, hvězda seriálu Příběh služebnice) pochopila, že chodí s psychopatem, bylo už pozdě. Izolovaná v luxusním sídle majetnického vynálezce si uvědomí, že má-li přežít, musí utéct. To se jí podaří, a když se od expartnerova právníka dozvídá, že ten její odchod neunesl a spáchal sebevraždu, po letech se může znova konečně svobodně nadchnout. Navíc je bohatá, protože bývalý přítel jí asi ve zvráceném gestu odkázal obrovský majetek. Tak proč je i dál tak neklidná? Proč má pořád nervy na pochodu? Proč se kolem ní dějí věci, jež nedokáže vysvětlit a které mají čím dál děsivější průběh a důsledek? Existují jen dvě alternativy. Buď se Cecilia regulérně zbláznila, nebo se v její blízkosti pohybuje někdo, kdo je doslova neviditelný a má jediný cíl – připravit ji o všechno, na čem jí v životě kdy záleželo. Jenže jak můžete bojovat s protivníkem, kterého nevidíte a který možná navíc existuje jen ve vaší hlavě? – Film Neviditelný, který se inspiroval legendárním monstrem studia Universal, vznikal v produkci společnosti Blumhouse Jasona Bluma, jež se v posledních letech vyprofilovala jako dílna velmi originálních a dobrých hororů (Uteč, My). Garantem svěžího přístupu je také autor scénáře a režisér Leigh Whannell, který před dvěma lety překvapil chytrým thrillerem Upgrade. „Nečekejte běžný horor s děsivým monstrem, lekačkami a občasnými dávkami humoru na odlehčení. Tohle je hodně temný příběh, který vás nenechá ani na chvíli vydechnout,“ slibuje režisér.

**Poznámka:** Výběrové filmové adaptace děl s tématem Neviditelného: Neviditelný muž (1933, The Invisible Man; r. James Whale), Návrat Neviditelného muže (1940, The Invisible Man Returns; r. Joe May), The Invisible Man's Revenge (Pomsta neviditelného muže; r. Ford Beebe), remake Whaleyova snímku The Invisible Man (1985; r. Robert Michael Lewis), Neviditelný (1984, Čelověk-něvidimka; r. Alexandr Zacharov), krátký film The Invisible Man (2015; r. Shervin Shirazian).

## **Než skončí léto**

smutná komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,66, Dolby Digital, dlouhometrážní – 117 minut

**Originální název:** Babyteeth. **Země původu:** Austrálie. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Whitefalk Films, NSW (spolupráce), Spectrum Films (spolupráce), WeirAnderson.com (spolupráce), Jan Chapman Films (spolupráce), Screen Australia (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Aerofilms /KVIFF Distribution/ (do 28. 10. 2029). **Premiéra:** 9. 7. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Žij, jako bys neměl co ztratit.*

**Režie:** Shannon Murphy /ž/. **Předloha:** Rita Kalnejais /ž/ (divadelní hra Mléčné zuby /Babyteeth/). **Scénář:** Rita Kalnejais /ž/. **Kamera:** Andrew Commis. **Výprava:** Sherree Phillips /ž/. **Návrhy kostýmů:** Amelia Gebler /ž/. **Masky:** Angela Conte /ž/ (masky a účesy). **Střih:** Stephen Evans. **Zvuk:** Nick Emond, Sam Hayward (design zvuku). **Výkonná produkce:** Jan Chapman /ž/. **Producent:** Alex White /ž/. **Hudba:** Amanda Brown /ž/. **Koordinátor kaskadérů:** Nash Edgerton.

**Hrají:** Eliza Scanlen /ž/ (Milla), Toby Wallace (Moses), Emily Barclay /ž/ (Toby), Eugene Gilfedder (učitel hudby Gidon), Essie Davis /ž/ (Anna), Ben Mendelsohn (Henry), Andrea Demetriades /ž/ (Jenny).

**České podtitulky:** Natálie Nádassy, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Život je krásný i proto, že se nedá naplánovat. Když se šestnáctiletá Milla zamiluje do průšviháře Mosesa, je to pro její rodiče noční můra. První setkání s láskou ale probouzí v nemocné Mille novou chuť do života a její energie a touha objevovat brzy otočí celou rodinu vzhůru nohama. Milla začne svému překvapenému okolí ukazovat, jak prožít každou minutu naplno. Tradiční pravidla a morální poučky letí do koše a rodiče se rozhodnou dát věcem volný průběh. S lehkostí a originálním humorem vyprávěné australské drama se stalo diváckým hitem loňského festivalu v Benátkách, odkud si film odnesl několik cen.

**Poznámka:** Snímek byl v českých kinech poprvé uveden 3. 7. 2020 v rámci přehlídky TADY VARY ve vašem kině (3. až 11. 7. 2020), která nahradila v roce 2020 neproběhnuvší 55. mezinárodní filmový festival Karlovy Vary.

## **Noví mutanti**

horor, sci-fi, akční, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 94 minut

**Originální název:** The New Mutants. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Marvel Entertainment. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Falcon (do 26. 8. 2022).

**Premiéra:** 27. 8. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno), anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 27. srpna.*

**Režie:** Josh Boone. **Předloha:** Chris Claremont (komiks The New Mutants), Bob McLeod (komiks The New Mutants). **Scénář:** Josh Boone, Knate Lee. **Kamera:** Peter Deming. **Výprava:** Molly Hughes /ž/. **Návrhy kostýmů:** Leesa Evans /ž/, Virginia Johnson /ž/. **Masky:** Trish Seeney /ž/, Brenda McNally /ž/ (účesy). **Stříh:** Robb Sullivan, Matthew Rundell, Andrew Buckland. **Zvuk:** Steve Cantamessa, Derek Vanderhorst (design zvuku). **Výkonná produkce:** Stan Lee, Michele Imperato Stabile /ž/. **Producent:** Simon Kinberg, Karen Rosenfelt /ž/, Lauren Shuler Donner /ž/. **Hudba:** Mark Snow. **Vizuální efekty:** Olivier Dumont (supervize). **Zvláštní efekty:** Mark Hawker (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Walter Garcia.

**Hrají:** Maisie Williams /ž/ (Rahne Sinclairová), Anya Taylor-Joy /ž/ (Illyana Rasputinová), Charlie Heaton (Sam Guthrie), Alice Braga /ž/ (doktorka Reyesová), Blu Hunt /ž/ (Danielle Dani Moonstarová), Henry Zaga (Roberto da Costa), Adam Beach (Daniin otec), Thomas Kee (Samův otec), Colbi Gannett /ž/ (malá Illyana Rasputinová).

**Dabing:** Anna Marie Jurková (Rahne Sinclairová), Malvína Pachlová (Illyana Rasputinová), Štěpán Krtička (Sam Guthrie), Lucie Vondráčková (doktorka Reyesová), Sabina Rojková (Danielle Dani Moonstarová), Marek Lambora (Roberto da Costa), Adam Beach (Daniin otec), Thomas Kee (Samův otec), Colbi Gannett /ž/ (malá Illyana Rasputinová).

**České podtitulky:** Petr Finkous. **Překlad české verze:** Petr Finkous. **Dialogy české verze:** Vladimír Žďánský. **Režie české verze:** Vladimír Žďánský, Studio Virtual.

**Text distributora:** Rahne Sinclairová (Williamsová), Illyana Rasputinová (Taylor-Joyová), Sam Guthrie (Heaton) a Roberto da Costa (Zaga) jsou čtyři mladí mutanti, které drží v odlehlej nemocnici doktorka Cecilia Reyesová (Bragaová) za účelem jejich psychiatrického pozorování. Je přesvědčená, že tito mladí lidé představují nebezpečí sami sobě a celé společnosti. Má je neustále na očích a snaží se je naučit ovládat jejich mutantní schopnosti. Když se však osazenstvo rozrosté o Danielle „Dani“ Moonstarovou (Huntová), začnou se v nemocnici dít zvláštní věci. Pacienty začnou ovládat halucinace a vzpomínky z minulosti. Nepotrvá dlouho a jejich mutantní schopnosti – a vzájemné přátelství – podstoupí zkoušku, při které budou muset svést bitvu o to, aby vyvázli živí.

## **Odložený případ Hammarskjöld**

dokumentární, historický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, černobílý, 1:1,78, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 118 minut

**Originální název:** Cold Case Hammarskjöld. **Země původu:** Dánsko, Norsko, Švédsko, Belgie.

**Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Associate Directors (koprodukce), Sveriges Television (koprodukce), The Bertha Foundation (koprodukce), Film i Väst (koprodukce), BBC Storyville (koprodukce), RTBF Documentaries (koprodukce), GEO Television (koprodukce), Danmarks Radio (koprodukce), Doc Society (podpora), Nordisk & TV Film Fond (podpora), Eurimages EU (podpora), Norsk Filminstitutt (podpora), Svenska Filminstitutet (podpora), Fritt Ord (podpora), Filmkraft Rogaland (podpora), Flanders Audiovisual Fund (podpora), Hinterland (podpora), Belgian Tax Shelter (podpora), Flanders Film Funding (podpora), Det Danske Filminstitut (podpora), VRT / Canvas (spolupráce), VPRO TV (spolupráce), Ríkisútvarpið-Sjónvarp (spolupráce), SH Channel 8 (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2019.

**Distribuce:** Artcam Films (do 30. 11. 2026). **Premiéra:** 16. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Nehoda, nebo vražda? Jedna z největších záhad 20. století. *Dokumentarista a detektiv na stopě děsivého spiknutí, které změnilo svět... Je to bud' nejzáhadnější vražda všech dob. Nebo ta nejpitomější konspiracní teorie na světě.*

**Režie:** Mads Brügger. **Scénář:** Mads Brügger. **Kamera:** Tore Vollan. **Stříh:** Nicolás Nørgaard Staffolani. **Zvuk:** Senjan Jansen (design zvuku). **Výkonná produkce:** Peter Engel, Torstein Grude, Bjarte Mørner Tveit. **Producent:** Andreas Rocksén. **Koproducent:** Axel Arnö, Arno Becker, Anders Bruus, Mandy Chang /ž/, Isabelle Christiaens /ž/, Bram Crols, Mette Hoffman Meyer /ž/, Klaus Holtmann, Anthony Muir, Simon Perry, Hayley Reynolds /ž/, Kate Townsend /ž/. **Hudba:** Kaada (John Erik). **Animace:** Marie Eriksen /ž/ (vedoucí), Claudia Bille Stræde /ž/ (režie).

**Účinkují:** Mads Brügger, Göran Björkdahl, Clarinah Mfengu /ž/, Saphir Wenzi Mabanza /ž/.

**České podtitulky:** AZ Translations.

**Text distributora:** Vydali se po stopě jedné z největších záhad 20. století. A našli mnohem víc, než čekali. 18. září 1961 se nedaleko zambijského města Ndola zřítilo letadlo s generálním tajemníkem OSN Dagem Hammarskjöldem na palubě. Nehodu nikdo nepřežil. Ale byla to skutečně nehoda? Nejednalo se o atentát? Je Hammarskjöld nejvýznamnější obětí studené války? Nebo byl odstraněn západními tajnými službami kvůli své podpoře svobodných afrických států? O více než padesát let později vyráží po vychladlé stopě dánský dokumentarista Mads Brügger a švédský soukromý detektiv Göran Björkdahl. Kdo je vrah a kdo je oběť? Kdo je mystifikátor a kdo mluví pravdu? Brügger stvořil rafinovanou směs detektivky, špionážního thrilleru, dokumentu a promyšlené mystifikace, která vtahuje diváky do hry plné úskoků a lží.

**Poznámka:** Film obsahuje černobílé animované pasáže a některé scény v poměru stran 1:1,33.

## Palm Springs

komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, MP4, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Palm Springs. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Limelight, Party Over Here, The Lonely Island Classics, Sun Entertainment (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Aerofilms (do 27. 7. 2030). **Premiéra:** 13. 8. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Bude to krásný den. A zas. A znova.*

**Režie:** Max Barbakow. **Scénář:** Andy Siara. **Kamera:** Quyen Q Tran /ž/. **Výprava:** Jason Kisvarday. **Návrhy kostýmů:** Colin Wilkes. **Masky:** Galaxy San Juan /ž/, Kimberley Spiteri /ž/ (účesy). **Střih:** Matthew Friedman, Andrew Dickler. **Zvuk:** Armando Macias, Paul Pirola (design zvuku). **Výkonná produkce:** Alex Dong, Gabriela Revilla Lugo /ž/. **Producent:** Andy Samberg, Akiva Schaffer, Becky Sloviter /ž/, Jorma Taccone, Dylan Sellers, Chris Parker. **Hudba:** Matthew Compton. **Koordinátor kaskadérů:** T. J. White.

**Hrají:** Andy Samberg (Nyles), Cristin Milioti /ž/ (Sarah), J. K. Simmons (Roy), Meredith Hagner /ž/ (Misty), Camila Mendes /ž/ (Tala), Tyler Hoechlin (Abe), Chris Pang (Trevor), Jacqueline Obradors /ž/ (Pia), June Squibb /ž/ (babička Schlieffenová), Tongayi Chirisa (Jerry), Dale Dickey /ž/ (Darla), Peter Gallagher (Howard).

**České podtitulky:** Alžběta Šáchová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Bezstarostný pohodář Nyles (Andy Samberg) se na opulentní kalifornské svatbě kouše nudou. Stejně jako nevázaná a mírně cynická sestra nevěsty Sarah (Cristin Milioti). Když spolu uvíznou v časové smyčce a prožívají ten samý svatební den znova a znova, hledají způsoby, jak se zabavit, nebo alespoň nezbláznit. Ať udělají cokoliv, ráno neponesou žádné následky, a tak postupně ztrácejí veškeré zábrany... Chytrá i ztřeštěná letní komedie vás rozesměje nahlas a zároveň vám připomene, že i když zdánlivě na ničem nezáleží, stojí za to zachovat si aspoň trochu lidskosti a lásky.

## **Pěkně tučná sebeláska**

dokumentární, sociální, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:1,78, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 87 minut

**Originální název:** Fat Front. **Země původu:** Dánsko, Švédsko, Norsko. **Původní jazyková verze:** dánská. **Výrobce:** Hansen & Pedersen Film og Fjernsyn, Medieoperatørene, Auto Images AB. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Film Europe (do 30. 6. 2030). **Premiéra:** 23. 1. 2020. **Mluveno:** dánsky, anglicky, švédsky, norsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Jsme mladé, jsme krásné, jsme... tlusté!*

**Režie:** Louise Detlefsen /ž/, Louise Unmack Kjeldsen /ž/. **Scénář:** Louise Detlefsen /ž/, Louise Unmack Kjeldsen /ž/. **Kamera:** Sine Vadstrup Brooker /ž/, Louise Detlefsen /ž/. **Střih:** Steen Johannessen. **Zvuk:** Svenn Jakobsen (design zvuku). **Producent:** Malene Flindt Pedersen /ž/. **Hudba:** Jenny Wilson /ž/.

**Účinkují:** Marte Nyman /ž/, Helene Thyrsted /ž/, Pauline Lindborg /ž/, Wilde Siem /ž/.

**České podtitulky:** Markéta Kliková, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Ve Skandinávii dochází k revoluci. Film Pěkně tučná sebeláska je příběh o mladých skandinávských ženách, které už mají dost sebenenávisti a studu, a hrdě si říkají „tlusté“. Vyžadují respekt a uznání společnosti, a zároveň zápasí s nedostatkem vlastní hodnoty. Příliš dlouho si nevážily vlastních životů – čekaly, že než si koupí nové šaty, zajdou na diskotéku nebo si najdou přítele, musí nejdřív zhubnout. To se ale nedařilo. Jednoho dne si každá z nich řekla „dost!“, a začaly používat svoje tělo jako aktivistický nástroj. Film Pěkně tučná sebeláska dost možná změní váš pohled na krásu i na to, co je „normální“. A seznámí vás s partou vtipných, energických a sebevědomých žen, které prošly dlouhou cestu...

## Pijavice

špionážní, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, DVD, BRD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 93 minut

**Originální název:** Pijavice. **Anglický název:** Leeches. **Země původu:** Srbsko, Chorvatsko, Severní Makedonie. **Původní jazyková verze:** srbská. **Výrobce:** Marebo, Zillion Film, Pank Film (koprodukce), Interfilm Produkcija (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Balkanfilm (do 20. 3. 2021). **Premiéra:** 24. 9. 2020. **Mluveno:** srbsky, hebrejsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Ve stínu tajných služeb.*

**Režie:** Dragan Marinković. **Předloha:** David Albahari (román Pijavice). **Scénář:** Dragan Marinković, David Albahari, Dušan Spasojević. **Kamera:** Boris Gortinski. **Výprava:** Irena Marjanov /ž/. **Návrhy kostýmů:** Roza Trajčeska Ristovska /ž/. **Masky:** Jasmina Lilić /ž/. **Střih:** Petar Marković. **Zvuk:** Petar Stojićić, Igor Popovski (design zvuku). **Výkonná produkce:** Maja Vukić /ž/. **Producent:** Dragan Marinković, Lazar Ristovski. **Koproducent:** Vladimir Blaževski, Darko Popov, Ivan Maloča. **Hudba:** Mate i Šimun Matišić. **Koordinátor kaskadérů:** Tomislav Mitrović.

**Hrají:** Nikola Djuričko (Petar Mirić), Lazar Ristovski (muž v brýlích), Iva Mihalić /ž/ (Svetlana), Marijana Janković /ž/ (Margereta), Toni Mihajlovska (Dragan), Tihomir Stanić (Jasa), Petar Božović (Jovan), Ana Sakić /ž/ (Vesna).

**České podtitulky:** Markéta Zelená.

**Text distributora:** Příběh se odehrává zejména v Srbsku na konci 90. let. U moci je stále Slobodan Milošević a v zemi působí kromě všudypřítomné domácí státní bezpečnostní služby mnoho agentů pracujících pro nejrůznější země či zájmové skupiny. Petar je úspěšný spisovatel, který se nebojí psát a říkat, co si myslí. Kromě psaní působí jako komentátor v regionální televizi, kde kritizuje vládu i společnost, čímž na sebe strhává nejen pozornost publika, ale i tajných služeb, které s ním mají své plány. Brzy je kontaktován dvěma agenty, kteří mu postupně dávají různé nabídky. Jak postarší distingovaný pán, tak tajemná dívka Margereta, která mu předá papírek se symbolem kruhu vepsaného do několikanásobného trojúhelníka, o něm vědí spoustu věcí. Oba tvrdí, že mu chtějí pomoci. Petar ale neví, kdo pro koho pracuje a jaké jsou jejich skutečné záměry. Poté, co doma nalezne podstrčenou pásku s nahrávkou hlasu své matky, není pochyb, že si s ním někdo pohrává a snaží se jím manipulovat. Všechno nasvědčuje tomu, že dění kolem něj souvisí s nějakou židovskou organizací, navíc má podezření, že i jeho blízcí vědí víc než on. Čím více se snaží věcem přijít na kloub, tím více se mu pravda vzdaluje. Když někdo zastřelí jeho přítele, začne se sám obávat o život.

## **Pinocchio**

dobrodružný, rodinný, pohádka, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 125 minut

**Originální název:** Pinocchio. **Země původu:** Itálie, Francie. **Původní jazyková verze:** italská.

**Výrobce:** Archimede, Rai Cinema, HanWay Films (spolupráce), Le Pacte (spolupráce). **Rok**

**copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures. **Premiéra:** 1. 10. 2020. **Mluveno:**

česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** Nejslavnější dřevěný kluk ozívá v rukou tvůrců Harryho Pottera.

**Režie:** Matteo Garrone. **Předloha:** Carlo Collodi (kniha Pinocchiová dobrodružství /Le avventure di Pinocchio/). **Scénář:** Matteo Garrone, Massimo Ceccherini. **Kamera:** Nicolai Brüel. **Výprava:** Dimitri Capuani. **Výtvarník:** Pietro Scola Di Mambro (design postav). **Návrhy kostýmů:** Massimo Cantini Parrini. **Masky:** Mark Coulier, Francesco Pegoretti (účesy). **Stříh:** Marco Spoletini. **Zvuk:** Maricetta Lombardo /ž/. **Výkonné produkce:** Alessio Lazzareschi, Peter Watson, Marie-Gabrielle Stewart /ž/. **Producent:** Matteo Garrone, Jeremy Thomas, Paolo Del Brocco, Alessio Lazzareschi, Peter Watson. **Koproducent:** Jean Labadie, Anne-Laure Labadie /ž/. **Hudba:** Dario Marianelli. **Vizuální efekty:** Rachael Penfold /ž/ (supervize), Massimo Cipollina (supervize), Theo Demiris (supervize). **Zvláštní efekty:** Pasquale Catalano, Fabio Traversari (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Emiliano Novelli.

**Hrají:** Roberto Benigni (Geppetto), Federico Ielapi (Pinocchio), Rocco Papaleo (Kocour), Massimo Ceccherini (Lišák), Marine Vacth /ž/ (Modrovláska), Gigi Proietti (Polykač ohně), Alida Baldari Calabria /ž/ (malá Modrovláska), Alessio Di Domenicantonio (Lucignolo), Maria Pia Timo /ž/ (Šnečka), Maurizio Lombardi (Tuňák), Davide Marotta (Mluvící cvrček).

**Dabing:** Jiří Valšuba (Geppetto), Mateo Klimek (Pinocchio), Tomáš Juřička (Kocour), Martin Sobotka (Lišák), Anna Brousková (Modrovláska), Jiří Schwarz (Polykač ohně, Tuňák), Linda Křišťálová (malá Modrovláska), Mikuláš Poláček (Lucignolo), Hana Talpová (Šnečka), Jaroslav Sypal (Mluvící cvrček).

**Překlad české verze:** Ivan Kotmel. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel. **Režie české verze:** Martin Těšitel, Studio Soundwave.

**Text distributora:** Ikonický režisér Matteo Garrone spojil pro tento film síly s nejlepšími z nejlepších. V roli Geppetta, otce Pinocchia, uvidíme držitele Oscara Roberta Benigniho. O masky se postaral věhlasný Mark Coulier, který obdržel Oscara za práci na Železné lady, vytvořil masky pro filmy Harryho Pottera, Bohemian Rhapsody, X-Men, Fantastická zvířata a kde je najít a mnoho dalších. Nemůžeme opomenout ani Rachael Penfold, která je zodpovědná za vizuální efekty ve filmech jako Atlas mraků, Mission Impossible, Rychle a zběsile nebo Sirotčinec slečny Peregrinové pro podivné děti. Řezbář Geppetto vychovává oživlou loutku Pinocchia jako vlastního syna. Pinocchio však není zrovna nejvzornější klučina a nechá se lehce svést k rošťárnám, díky nimž prožívá nespouštěcí napínavých dobrodružství. Jednoho dne je podveden, unesen a honí ho bandité tajemným světem plným neuvěřitelných nestvůr – z břicha obří ryby se přes zemi hraček dostane až na pole zázraků. Podaří se Pinocchioví uniknout a splnit si svůj sen stát se opravdickým klukem?

**Poznámka:** Roberto Benigni si zahrál Pinocchia ve stejnojmenném snímku (2002), který též režíroval. Kniha Pinocchiová dobrodružství se dočkala několika zfilmování. Vyjma kreslené „disneyovky“ Pinocchio (1940; r. Ben Sharpsteen, Hamilton Luske) byly v české distribuci uvedeny kreslený film Pinocchio (1971, Un burattino di nome Pinocchio; r. Giuliano Cenci), hraný Panáček ze dřeva (1972, Le avventure di Pinocchio; r. Luigi Comencini) či kombinovaná Pinocchiová dobrodružství (1996, The Adventures of Pinocchio; r. Steve Barron).

## **Píseň jmen**

historický, hudební, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 113 minut

**Originální název:** The Song of Names. **Země původu:** Kanada. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Serendipity Point Films, Lyla Films, Sony Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 31. 3. 2033). **Premiéra:** 6. 2. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Někdy jen hudba dokáže odhalit ta nejtemnější tajemství...*

**Režie:** Francois Girard. **Předloha:** Norman Lebrecht (kniha Píseň jmen /The Song of Names/). **Scénář:** Jeffrey Caine. **Kamera:** David Franco. **Výprava:** Francois Séguin. **Návrhy kostýmů:** Anne Dixon /ž/. **Masky:** Fanny Vachon /ž/, Michelle Côté /ž/ (účesy). **Stříh:** Michel Arcand. **Zvuk:** Claude La Haye. **Výkonná produkce:** Mark Musselman, Randy Lennox, Peter Touche, Stephen Spence, Nadine Luque, Joe Iacono, Tibor Krsko, Anant Singh, Peter Watson, Jens Meurer, Klemens Hallman, Alan Howard, Christian Angermayer. **Producent:** Robert Lantos, Lyse Lafontaine /ž/, Nick Hirschhorn. **Koproducent:** Viktória Petrányi /ž/. **Hudba:** Howard Shore. **Vizuální efekty:** Alain Lachance (supervize).

**Hrají:** Tim Roth (Martin), Clive Owen (Dovidl), Catherine McCormack /ž/ (Helen), Jonah Hauer-King (Dovidl jako 17- až 23letý), Gerran Howell (Martin jako 17- až 21letý), Luke Doyle (Dovidl jako 9- až 13letý), Misha Handley (Martin jako 9- až 13letý), Saul Rubinek (Feinman), Eddie Izzard (rozhlasový hlasatel), Richard Bremmer (Billy), Julian Wadham (Arbuthnot Bailey), Amy Sloan /ž/ (Enid), Stanley Townsend (Gilbert), Magdalena Cielecka /ž/ (Anna).

**České podtitulky:** Studio Soundwave.

**Text distributora:** Vynikající Clive Owen (nominace na Oscara za film Na dotek) a Tim Roth (nominace na Oscara za film Rob Roy) excelují v poutavém detektivním příběhu, jehož vrcholem je právě Píseň jmen. – Někdy jen hudba dokáže ozářit ta nejtemnější tajemství a rozkrýt pravdu. – Martin poznal svého adoptivního bratra Dovidla v devíti letech, kdy v Evropě zuřila druhá světová válka. Dovidl, stejně starý polský Žid, který našel útočiště v jeho rodině, byl neuvěřitelně nadaným houslistou. Ve svých jednadvaceti letech měl zažít svůj velký londýnský debut, ale těsně před ním záhadně bez stopy zmizel, což velice zostudilo celou jeho rodinu. Skoro po čtyřiceti letech je Martin svědkem představení mladého houslisty a je překvapen, protože pozná, že takto hrát ho nemohl naučit nikdo jiný než Dovidl. To ho přiměje vydat se na dalekou cestu, která jej dovede k odhalení šokujícího tajemství...

## **Pod vodou**

sci-fi, akční, horor, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 95 minut

**Originální název:** Underwater. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** TSG Entertainment, Chernin Entertainment. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:**

CinemArt (do 9. 7. 2021). **Premiéra:** 9. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). –

**Distribuční slogan:** *11 kilometrů pod hladinou oceánu se z uvězněné posádky stane kořist.*

**Režie:** William Eubank. **Námět:** Brian Duffield. **Scénář:** Brian Duffield, Adam Cozad. **Kamera:** Bojan Bazelli. **Výprava:** Naaman Marshall. **Návrhy kostýmů:** Dorotka Sapinska /ž/. **Masky:**

Stacey Panepinto /ž/, Sarah Stamp (účesy). **Střih:** Brian Berdan, William Hoy, Todd E. Miller.

**Zvuk:** David Wyman, David Farmer (design zvuku), Wayne Lemmer (design zvuku). **Výkonná produkce:** Kevin Halloran. **Producent:** Peter Chernin, Tonia Davis /ž/, Jenno Topping /ž/.

**Hudba:** Marco Beltrami, Brandon Roberts. **Animace:** Michael Langford (supervize). **Vizuální efekty:** Blair Clark (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Max Rayner.

**Hrají:** Kristen Stewart /ž/ (Norah), Vincent Cassel (kapitán), T. J. Miller (Paul), Jessica Henwick /ž/ (Emily), John Gallagher Jr. (Smith), Mamoudou Athie (Rodrigo), Gunner Wright (Lee).

**České podtitulky:** Jakub Doležal.

**Text distributora:** Skupina vědců pracujících 11 kilometrů pod hladinou oceánu v podmořské laboratoři se snaží po ničivém zemětřesení dostat do bezpečí. Temnota neprozrakovaného mořského dna ale není to jediné, čeho se musí obávat... Něco tam na ně v hlubině číhá. – Je to možná nejhorší a nejnebezpečnější pracoviště na Zemi. Podmořská vědecká laboratoř stojí na jednom z nejhlubších míst mořského dna. Je obklopena naprostou temnotou, svírána strašlivým tlakem, teplota okolní vody se blíží nule. Výzkumný tým provádí sondážní vrty, když přijde nečekané a ničivé zemětřesení. Do této chvíle bezpečné prostory laboratoře se stávají smrtelnou pastí. – Jednotlivé části vědeckého komplexu jsou extrémními tlaky vody drceny jako papírové krabice. Jedinou šancí pro přeživší členy posádky je evakuace pomocí hlubinných skafandrů. Jenže v okamžiku, kdy se ocitnou mimo zdevastovanou stanici, zjistí, že jejich zásahy do mořského dna a následné zemětřesení probudily něco, co do této chvíle zůstávalo ukryté pod mořským dnem. Něco neznámého. Něco děsivého.

## **Pravda**

psychologický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 107 minut

**Originální název:** La vérité. **Země původu:** Francie, Japonsko. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** 3B Productions (koprodukce), Bunbuku (koprodukce), M.I. Movies (koprodukce), France 3 Cinéma (koprodukce), France Télévisions (účast), Canal+ (účast), Ciné+ (účast), Jamal Zeinal-Zade (spolupráce), Jasmin-Zeinal-Zade (spolupráce), Margot Zeinal-Zade (spolupráce), Garidi Films, Cofinova 15, Indéfilms 7 (spolupráce), Cinécap 2 (spolupráce), Cinémage 13 (spolupráce), La Région Île-de-France (podpora), CNC (spolupráce), Procirep. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Be2Can Distribution /Film Europe/ (do 2. 4. 2030). **Premiéra:** 24. 9. 2020. **Mluveno:** francouzsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Od držitele Zlaté palmy za film Zloději. „Raději krutou pravdu či milosrdnou lež?“.* „Každý má tu svou“.

**Režie:** Hirokazu Kore-eda. **Scénář:** Hirokazu Kore-eda, Ken Liu. **Kamera:** Éric Gautier. **Výprava:** Riton Dupire-Clément. **Návrhy kostýmů:** Pascaline Chavanne /ž/. **Masky:** Romain Marietti (účesy), Jean-Jacques Puchu (účesy). **Střih:** Hirokazu Kore-eda. **Zvuk:** Jean-Pierre Duret, Emmanuel Croset, Olivier Walczak, Sébastien Noiré. **Výkonná produkce:** Consuelo Frauenfelder /ž/. **Producent:** Muriel Merlin /ž/. **Koproducent:** Miyuki Fukuma /ž/, Matilde Incerti /ž/. **Hudba:** Alexeï Aigui. **Koordinátor kaskadérů:** Stéphane Boulay.

**Hrají:** Catherine Deneuve /ž/ (Fabienne), Juliette Binoche /ž/ (Lumir), Ethan Hawke (Hank), Clémentine Grenier /ž/ (Charlotte), Manon Clavel (Manon), Alain Libolt (Luc), Christian Crahay (Jacques), Roger Van Hool (Pierre), Ludivine Sagnier /ž/ (Amy), Laurent Capelluto (novinář), Jackie Berroyer (šéfkuchař).

**České podtitulky:** Jolana Kubíková, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Lumir je úspěšná scenáristka žijící s rodinou v New Yorku. Když její matka, slavná francouzská herečka Fabienne Dangeville, vydá svou autobiografii, Lumir jí i s rodinou přijíždí osobně pogratulovat. Návštěva se ale neplánovaně prodlouží a na obě hrdinky dolehne tlak nikdy nevyřčených křivd a bolestí z minulosti. Pro Fabienne to ale není jen cesta sbližování se s dcerou, je to i učení se pokoře a úcty k ostatním lidem.

## **Pro balík prachů**

akční, kriminální, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 99 minut

**Originální název:** Honest Thief. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Briarcliff Entertainment, Zero Gravity Management, The Solution Entertainment Group, Samuel Marshall Films (spolupráce), Srockefeller Pictures (spolupráce), Argonaut Entertainment Partners (spolupráce), J Cubed Film Finance (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Mirius Film. **Premiéra:** 8. 10. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Nikdy neber člověku druhou šanci!*

**Režie:** Mark Williams. **Scénář:** Steve Allrich, Mark Williams. **Kamera:** Shelly Johnson.

**Výprava:** Tom Lisowski. **Návrhy kostýmů:** Deborah Newhall /ž/. **Masky:** Liz Bernstrom /ž/.

**Střih:** Michael P. Shawver. **Zvuk:** Jared Detsikas, David Esparza (design zvuku). **Výkonná produkce:** Tom Ortenberg, James Masciello, Matthew Sidari, Warren Goz, Eric Gold, Russell Geyser, Clay Pecorin, Lisa Wilson /ž/, Andrea Ajemian /ž/, Charles Dorfman, David Gilbery, Simon Williams, Christelle Conan /ž/, James Swarbrick, Will Young, Martin Srock, Jonathan Bross, Joe Simpson, John Jencks, Jay Taylor. **Producent:** Mark Williams, Myles Nestel, Tai Duncan, Craig Chapman, Jonah Loop. **Hudba:** Mark Isham. **Koordinátor kaskadérů:** Jared Burke.

**Hrají:** Liam Neeson (Tom), Kate Walsh /ž/ (Annie), Robert Patrick (agent Sam Baker), Anthony Ramos (agent Hall), Jeffrey Donovan (agent Meyers), Jai Courtney (agent Nivens), Jasmine Cephas Jones (Beth Hallová).

**České podtitulky:** *neuvedeno*.

**Text distributora:** Tom (Liam Neeson) je nechvalně proslulý zloděj, ale city, které chová ke své nové lásce (Kate Walsh) ho přimějí napravit staré hříchy a nechat za sebou život zločince. Především nechce svůj vztah s Annie postavit na lžích. Rozhodne se vzdát FBI a odevzdat státu peníze, které ukradl, výměnou za dohodu a čistý rejstřík. Když zavolá do místní kanceláře FBI, aby se přiznal a domluvil si schůzku, agenti Baker (Robert Patrick) a Meyers (Jeffrey Donovan) to považují jen za žert. Posílají namísto sebe své podřízené, agenty Nivense (Jai Courtney) a Halla (Anthony Ramos). Tito dva mladší agenti jsou v šoku, když zjistí, že Tom je skutečný bankovní lupič, a v jeho ukradených penězích uvidí volnou vstupenku do lepšího života. Tak začíná hra na kočku a myš, ve které se do sebe zamotá dobro i зло.

## **Pro Samu**

dokumentární, válečný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,20, Dolby Digital, dlouhometrážní – 95 minut

**Originální název:** For Sama. **Země původu:** Velká Británie, Sýrie. **Původní jazyková verze:** arabská. **Výrobce:** Channel 4 News, ITN Productions, Channel 4 (zadavatel), PBS Frontline (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Artcam Films (do 31. 12. 2024). **Premiéra:** 12. 3. 2020, 21. 5. 2020 (znovuuvádění). **Mluveno:** arabsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Mimořádné, nevšední filmové svědectví. Jeden z nejdůležitějších filmů, které jste kdy viděli.*

**Režie:** Waad Al-Kateab /ž/, Edward Watts. **Scénář:** Waad Al-Kateab /ž/. **Kamera:** Waad Al-Kateab /ž/. **Střih:** Chloe Lamourne /ž/, Simon McMahon. **Zvuk:** Jez Spencer. **Výkonná produkce:** Ben de Pear, Nevine Mabro /ž/, Siobhan Sinnerton /ž/, George Waldrum, Raney Aronson-Rath /ž/. **Producent:** Waad Al-Kateab /ž/. **Hudba:** Nainita Desai /ž/.

**Účinkují:** Waad Al-Kateab /ž/, Hamza Al-Kateab, Sama Al-Kateab.

**České podtitulky:** Miroslav Pošta, AZ Translations.

**Text distributora:** Novinářce Waad Al-Kateab se narodí dcera Sama. Je to šťastná událost, i když k ní dojde v troskách syrského Aleppa, kde Waad a její manžel Hamza provozují jednu z posledních klinik. Vzhledem k tomu, že smrt je všudypřítomná a každá vteřina v těžce zkoušeném městě může být zároveň ta poslední, rozhodne se Waad natočit pro svou dceru osobní deník, který zachycuje život v drastických kulisách války a zároveň slouží jako intimní vzkaz matky dceři. Film Pro Samu, který z deníkových záznamů vznikl, je bezprostřední, vášnivou a neúprosnou obžalobou, úpěnlivou prosbou, aby svět nikdy neodvracel pohled před utrpením, i emotivním příběhem o lásce k dítěti a rodnému městu, které se proměnilo v peklo.

**Poznámka:** Snímek byl poprvé uveden 6. 3. 2020 v rámci 22. mezinárodního festivalu dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět Praha 2020.

## Problémissky

komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 106 minut

**Originální název:** Misbehaviour. **Země původu:** Velká Británie, Francie. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Left Bank Pictures, Pathé (zadavatel), BBC Films (zadavatel), Ingenious Media (zadavatel), British Film Institute (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019.

**Distribuce:** Bioscop. **Premiéra:** 28. 5. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). –

**Distribuční slogan:** *V kinech od 28. 5. 2020.*

**Režie:** Philippa Lowthorpe /ž/. **Námět:** Rebecca Frayn /ž/. **Scénář:** Rebecca Frayn /ž/, Gaby Chiappe /ž/. **Kamera:** Zac Nicholson. **Výtvarník:** Cristina Casali /ž/. **Návrhy kostýmů:** Charlotte Walter /ž/. **Masky:** Jill Sweeney /ž/ (masky a účesy). **Stříh:** Úna Ní Dhonghaile /ž/. **Zvuk:** Martin Beresford, Ben Barker (design zvuku). **Výkonná produkce:** Andy Harries, Rebecca Frayn /ž/, Cameron McCracken, Jenny Borgars /ž/, Rose Garnett /ž/, Andrea Scarso, Natascha Wharton /ž/. **Producent:** Suzanne Mackie /ž/, Sarah Jane Wheale /ž/. **Hudba:** Dickon Hinchliffe, Jen Moss /ž/ (supervize). **Vizuální efekty:** Jolien Buijs /ž/ (koordinátor), Union VFX. **Koordinátor kaskadérů:** Sarah Franzl /ž/.

**Hrají:** Keira Knightley /ž/ (Sally Alexanderová), Gugu Mbatha-Raw /ž/ (Jennifer Hostenová, Miss Grenada), Jessie Buckley /ž/ (Jo Robinsonová), Greg Kinnear (Bob Hope), Lesley Manville /ž/ (Dolores Hopeová), Rhys Ifans (Eric Morley), Keeley Hawes /ž/ (Julia Morleyová), Loreece Harrison /ž/ (Pearl Jansenová, Miss Jihoafrické republiky), Clara Rosager /ž/ (Maj Johanssonová, Miss Švédska), Suki Waterhouse /ž/ (Sandra Wolsfeldová, Miss USA), Phyllis Logan /ž/ (Evelyn Alexanderová), Lily Newmark /ž/ (Jane), Ruby Bentall /ž/ (Sarah), Maya Kelly /ž/ (Abi), John Heffernan (Gareth), Emma Corrin /ž/ (Miss Afrika jih).

**České podtitulky:** Blažena Kukulišová, PO.E.TA.

**Text distributora:** V roce 1970 se v Londýně konala soutěž Miss World. Ta byla ve své době nejsledovanější televizní show světa s více než 100 miliony diváků. Moderoval ji legendární britský komik Bob Hope (Greg Kinnear). – Miss World 1970 ale rozhodně neprobíhala hladce a ze soutěže se stala doslova divoká jízda. Rozhodnutí organizátorů povolit účast dvěma ženám z Jihoafrické republiky vzbudilo kontroverzi a napětí již před začátkem. Ale skutečný rozmach měl teprve přijít. Jeho epicentrem se stala feministická aktivistka Sally Alexander (Keira Knightley), členka nově vzniklého Hnutí za práva žen. Emancipované dámy prohlašovaly, že soutěže krásy dehonestují a ponížují ženy. A to se rozhodly dát najevo v přímém přenosu. Na diváky celosvětového živého vysílání tehdy čekala víc než jen jedna senzace... – Retro komediální příběh podle skutečné události režírovala Philippa Lowthorpe, oceňovaná britská režisérka a držitelka prestižní filmové ceny BAFTA. Příběh natočený podle skutečné události disponuje neopakovatelným britským šarmem, vtipem i napětím. Ve hvězdně obsazeném filmu se představí Keira Knightley (Piráti z Karibiku), Jessie Buckley (seriál Černobyl), Greg Kinnear (Lepší už to nebude), Suki Waterhouse (Deštivý den v New Yorku), Gugu Mbatha-Raw (Kráska a zvíře) a další.

## **Proxima**

psychologický, sci-fi, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 107 minut

**Originální název:** Proxima. **Země původu:** Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Dharamsala, Darius Films, Pathé Production (koproducent), France 3 Cinéma (koproducent), Pandora Film (koproducent), Canal+ (podpora), Ciné+ (podpora), France Télévisions (podpora), Centre National du Cinéma et de l'Image Animée (podpora), La Région Île-de-France (podpora), Région Provence-Alpes-Côte d'Azur (podpora), Film- und Medienstiftung NRW (podpora), Indéfilms 7 (spolupráce), Cinémage 13 (spolupráce), Cofinova 15 (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Aerofilms /KVIFF Distribution/ (do 5. 1. 2030). **Premiéra:** 30. 7. 2020. **Mluveno:** francouzsky, anglicky, rusky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Životní výkon Evy Green.

**Režie:** Alice Winocour /ž/. **Scénář:** Alice Winocour /ž/, Jean-Stéphane Bron (spolupráce). **Kamera:** Georges Lechaptos. **Výprava:** Florian Sanson. **Návrhy kostýmů:** Pascaline Chavanne /ž/. **Masky:** Amy Byrne /ž/ (lícení a účesy Evy Greenové), Milou Sanner (účesy). **Střih:** Julien Lacheray. **Zvuk:** Pierre André, Valérie Deloof /ž/, Marc Doisne. **Producent:** Isabelle Madelaine /ž/, Émilie Tisné /ž/. **Koproducent:** Nina Frese /ž/. **Hudba:** Ryūichi Sakamoto. **Vizuální efekty:** Hugues Namur (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Rémi Canaple.

**Hrají:** Eva Green /ž/ (Sarah Loreauová), Zélie Boulant-Lemesle /ž/ (Stella Loreauová), Matt Dillon (Mike Shannon), Alexei Fateev (Anton Ocheivski), Lars Eidinger (Thomas), Sandra Hüller /ž/ (Wendy).

**České podtitulky:** Jana Ďoubolová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Astronautka Sarah (Eva Green) se připravuje na roční pobyt na oběžné dráze. Jako jediná žena ve vesmírné misi „Proxima“ podstupuje psychicky a fyzicky náročný trénink, zatímco peče o svou milovanou sedmiletou dcerku Stellu. Perfekcionistka Sarah se snaží v práci podávat stoprocentní a soustředěný výkon, s blížícím se odloučením je to však čím dál složitější. Strhující příběh matky a dcery má navzdory netradičnímu prostředí univerzální téma: hledání rovnováhy mezi osobními sny a rodičovskou láskou.

**Poznámka:** Všechny lokace použité ve filmu jsou autentické. Natáčelo se ve spolupráci s ESA (European Space Agency) ve středisku EAC (European Astronaut Centre) v Kolíně nad Rýnem, v astronautském výcvikovém středisku v ruském Hvězdném městečku i v kosmodromu Bajkonur. Pod závěrečnými titulky jsou fotografie astronautek a jejich dětí.

## **Psi nenosí kalhoty**

černá komedie, erotický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 105 minut

**Originální název:** Koirat eivät käytä housuja. **Anglický název:** Dogs Don't Wear Pants. **Země původu:** Finsko, Lotyšsko. **Původní jazyková verze:** finská. **Výrobce:** Helsinki-Filmi, Tasse Film (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Pilot Film. **Premiéra:** 15. 2. 2020. **Mluveno:** finsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Řekla jsem k noze!

**Režie:** Jukka-Pekka Valkeapää. **Scénář:** Jukka-Pekka Valkeapää, Juhana Lumme /ž/. **Kamera:** Pietari Peltola. **Výprava:** Kaisa Mäkinen /ž/. **Návrhy kostýmů:** Sari Suominen /ž/. **Masky:** Aija Beata Rjabovska /ž/ (design masek a zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Mervi Junkkonen /ž/. **Zvuk:** Olli Pärnänen, Micke Nyström. **Výkonná produkce:** Annika Sucksdorff /ž/, Dome Karukoski, Tia Ståhlberg /ž/, Andrea Reuter /ž/. **Producent:** Aleksi Bardy, Helen Vinogradov /ž/. **Koproducent:** Aija Bērzina /ž/, Alise Gelze /ž/. **Hudba:** Michal Nejtek. **Koordinátor kaskadérů:** Artem Grigoryev, Reijo Kontio, Roman Neso Laupmaa.

**Hrají:** Pekka Strang (Juha), Krista Kosonen /ž/ (Mona), Ester Geislerová (manželka), Ilona Huhta /ž/ (Elli), Oona Airola /ž/ (Satu), Iiris Anttila /ž/ (piercerka), Viivi Ihälainen /ž/ (Linda), Sofia Kaipainen /ž/ (Jaana), Jani Volanen (Pauli), Armands Bergis (muž s podpatky), Ellen Karppo /ž/ (malá Elli).

**České podtitulky:** Port Lingua.

**Text distributora:** Hlavní hrdina filmu Juha (Pekka Strang) strádá steskem po své ženě (Ester Geislerová), která nešťastnou náhodou utonula, shodou okolností za přítomnosti jejich malé dcery. Tragická událost ho ochromila, roky plynou a on není schopen navázat vztah s lidmi ve svém okolí. Vše se změní až ve chvíli, kdy potká dominu Monu. Temnou tajemnou ženu, kterou si konečně pustí do svého světa. Společně sdílí nebezpečnou závislost na přídušování, díky tomuto prožitku se znova setká se svou zesnulou manželkou, ale také je oba přivede na divokou a šílenou cestu k citovému prozření.

## Raoul Taburin

komedie, poetický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Raoul Taburin. **Země původu:** Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Pan-Européenne (koprodukce), France 2 Cinéma (koprodukce), Auvergne-Rhône-Alpes-Cinéma (koprodukce), LW Production (koprodukce), Versus Production (koprodukce), RTBF (koprodukce), Voo et Be TV (koprodukce), Bellini Films (spolupráce), OCS (účast), Canal+ (účast), France Télévisions (účast), Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge et d'Inver Tax Shelter et de la Procirep (podpora), La Région Auvergne-Rhône-Alpes (podpora), CNC (podpora), Indéfilm 6 (spolupráce), Cinémage 9 Développement (spolupráce), Bleu et Jaune Productions 7 (spolupráce). Média – Kreativní Evropa (podpora). **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Aerofilms (do 21. 5. 2027). **Premiéra:** 4. 6. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Raoul Taburin má tajemství.*

**Režie:** Pierre Godeau. **Předloha:** Jean-Jacques Sempé (komiks Raoul Taburin). **Scénář:** Pierre Godeau, Guillaume Laurant, Jean-Jacques Sempé. **Kamera:** Claire Mathon /ž/. **Výprava:** Yan Arlaud. **Návrhy kostýmů:** Nathalie du Roscoät /ž/. **Masky:** Frédéric Balmer (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Hervé de Luze. **Zvuk:** Pascal Jasmes, Thomas Desjonquères, Jean-Paul Hurier. **Producent:** Philippe Godeau, Nathalie Gastaldo Godeau /ž/. **Koproducent:** Niels Court-Payen, Caroline Dhainaut-Nollet /ž/, Jacques-Henri Bronckart, Olivier Bronckart. **Hudba:** Javier Navarrete. **Vizuální efekty:** Hugues Namur (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Stéphane Boulay.

**Hrají:** Benoît Poelvoorde (Raoul Taburin), Édouard Baer (Hervé Figougne), Suzanne Clément /ž/ (Madeleine), Victor Assié (Raoul Taburin jako 20letý), Grégory Gadebois (Raoulův otec), Ilona Bachelier /ž/ (Madeleine jako 20letá), Marilou Aussilloux /ž/ (Josyane jako 20letá), Christian Fabre (otec Forton), Andréa Hachuel /ž/ (učitelka), Karine Orth /ž/ (Josyane jako 40letá), Timi-Joy Marbot (Raoul Taburin jako 11letý), Théo Gallet (Raoul Taburin jako 6letý), Sithale Vast /ž/ (Madeleine jako 6letá).

**České podtitulky:** Jolana Kubíková, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Jestli se někdo vyzná v kolech, pak je to Raoul Taburin (Benoît Poelvoorde). Je nejzručnějším cyklomechanikem v širokém okolí, který dokonale rozumí duším svých zákazníků i těm na jejich bicyklech. Celý život ho ale trápí překvapivé tajemství, které neprozradil ani své milující ženě. Neumí jezdit na kole! Když poklidný život v prosluněném městečku na jihu Francie naruší rozšafný pařížský fotograf, začíná hrozit, že Raoulovo tajemství bude odhaleno... Milá komedie podle stejnojmenné knihy geniálního ilustrátora, humoristy a autora Mikulášových patálí Jeana-Jacquese Sempého vypráví půvabný příběh o přátelství, lásce, důvěře i strachu z vlastní slabosti.

**Poznámka:** Snímek byl v předpremiéře (26. 3. 2020) a v premiéře (2. 6. 2020) uveden nejprve v online distribuci v rámci projektu Moje kino LIVE.

## **Richard Jewell**

historický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 131 minut

**Originální název:** Richard Jewell. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** Malpaso, Appian Way, Mishler Films, 75 Year Plan production, Warner Bros.

Pictures (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Vertical Entertainment (do 16. 1.

2021). **Premiéra:** 16. 1. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Svět se dozvídá jeho jméno a pravdu.

**Režie:** Clint Eastwood. **Předloha:** Marie Brenner /ž/ (článek Americká noční můra: Balada o Richardu Jewellovi /American Nightmare: The Ballad of Richard Jewell/ z časopisu Vanity Fair, únor 1997), Kent Alexander (kniha Podezřelý: Olympijský bombový útok, FBI, média a Richard Jewell, lapený uprostřed /The Suspect: An Olympic Bombing, the FBI, the Media, and Richard Jewell, the Man Caught in the Middle/), Kevin Salwen (kniha Podezřelý: Olympijský bombový útok, FBI, média a Richard Jewell, lapený uprostřed /The Suspect: An Olympic Bombing, the FBI, the Media, and Richard Jewell, the Man Caught in the Middle/). **Scénář:** Billy Ray. **Kamera:** Yves Bélanger. **Výprava:** Kevin Ishioka. **Návrhy kostýmů:** Deborah Hopper /ž/. **Masky:** Kimberly Felix /ž/, Joy Zapata /ž/ (účesy). **Střih:** Joel Cox. **Zvuk:** José Antonio Garcia, Tom Ozanich (design zvuku). **Producent:** Clint Eastwood, Tim Moore, Jessica Meier /ž/, Kevin Mishler, Leonardo DiCaprio, Jennifer Davisson /ž/, Jonah Hill. **Hudba:** Arturo Sandoval. **Vizuální efekty:** Xavier Matia Bernasconi (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Thom Williams.

**Hrají:** Paul Walter Hauser (Richard Jewell), Sam Rockwell (Watson Bryant), Kathy Bates /ž/ (Bobi Jewellová), Jon Hamm (Tom Shaw), Olivia Wilde /ž/ (Kathy Scruggsová), Nina Arianda /ž/ (Nadya Lightová), Ian Gomez (Dan Bennet), David Shae (Ron Martz).

**České podtitulky:** Petr Zenkl.

**Text distributora:** Clint Eastwood obohatil svou režijní filmografii o další film podle skutečné události. Snímek nazvaný podle hlavního protagonisty Richard Jewell se vrací do roku 1996, kdy se během XXVI. letních olympijských her v Atlantě podařilo pracovníku bezpečnostní agentury, Richardu Jewellovi, zachránit tisíce životů nálezem batohu s výbušninou. Z prvotně oslavovaného hrdiny se však později, kvůli manipulativním a zavádějícím informacím z médií, stává hlavní podezřelý. Odstartovaná mediální kampaň pak pomalu ničí hrdinství jednoho muže v očích národa a to spolu s vysilujícím vyšetřováním ze strany FBI činí z jeho doposud poklidného života doslova peklo na zemi. Tématicky nadčasový a v současnosti více než aktuální film vyniká skvělým hereckým obsazením. Kromě hlavního představitele v podání Paula Waltera Hausera se ve filmu objeví držitel Oscara Sam Rockwell (Tři billboardy kousek za Ebbingem), Kathy Bates (Misery nechce zemřít), Jon Hamm (Baby Driver), Olivia Wilde (Sám život) a další.

## Ronnie Wood: Někdo tam nahoře mě má rád

dokumentární, životopisný, hudební, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:1,78, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 72 minut

**Originální název:** Somebody Up There Likes Me. **Země původu:** Velká Británie. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** An Eagle Rock Films, Sky Arts (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 31. 12. 2021). **Premiéra:** 1. 10. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Film Mikea Figgise.*

**Režie:** Mike Figgis. **Kamera:** Jaimie Gramston, Simon Kennedy, Andrew Muggleton, John Simmons, Tim Sutton. **Střih:** Matthew Longfellow, Matt Ashton. **Výkonná produkce:** Geoff Kempin, Terry Shand. **Producent:** Peter Worsley, Louis Figgis. **Hudba:** Ronnie Wood, Rosey Chan /ž/.

**Účinkují:** Ronnie Wood, Sally Wood /ž/, Mick Jagger, Keith Richards, Rod Stewart, Imelda May /ž/, Damien Hirst, Charlie Watts.

**České podtitulky:** *neuvedeno.*

**Text distributora:** Režisér Mike Figgis přináší intimní portrét umělce a hudebníka Ronniego Wooda, kytaristy legendárních The Rolling Stones. Dokument vypráví jeho divoký a nespoutaný životní příběh od skromných začátků v severním Londýně až po jeho více než 50 let trvající neuvěřitelnou kariéru. – Ronnie nás provede cestou svého života – uvidíte jeho obrazy a produkce doprovázené rozhovory s jeho přáteli, hudebníky a umělci, kteří se stali důležitou součástí jeho života. Nechybí mezi nimi Mick Jagger, Keith Richards, Rod Stewart, Imelda May nebo Damien Hirst, The Rolling Stones.

## **Rytmus: Tempos**

dokumentární, hudební, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Tempos. **Země původu:** Slovensko. **Původní jazyková verze:** slovenská.

**Výrobce:** Red Bull Slovensko, TOXPRO (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Bontonfilm (do 16. 9. 2030). **Premiéra:** 17. 9. 2020. **Mluveno:** slovensky, česky. – **Distribuční slogan:** *30 let rapu.*

**Režie:** Nazarij Kľučev, Roman Kelemen, Maxim Kľučev. **Scénář:** Nazarij Kľučev, Roman Kelemen, Maxim Kľučev. **Kamera:** Maxim Kľučev. **Kostýmy:** Miroslava Brňáková. **Střih:** Roman Kelemen. **Zvuk:** Samuel Štefanec, Ivan Ďurkach. **Producent:** Dominika Gaduš /ž/, Nazarij Kľučev. **Hudba:** Rytmus. **Animace:** Viktor Boža.

**Účinkují:** Patrik Rytmus Vrbovský, Michal Ego Straka, Ondrej Dj Any Beňačka, Martin Lehotský, Adam Volanský, Erik Petrovics, Lukáš Pažout.

**Text distributora:** Dokument Rytmus: Tempos přináší výjimečný pohled na celou Rytmusovu kariéru od úplných počátků až po dnešní pozici uznávané a obdivované hvězdy a celebrity. Příběh rappera Rytmuse je současně i příběhem rapu a hiphopu u nás. „I když mě okolí málokdy chápalo, tak jsem si vždycky sobecky šel za svým cílem. Byly to dlouhé tři dekády kráčení proti proudu. Jediné, co jsem chtěl, bylo uznání. A respekt,“ říká samotný Patrik Rytmus Vrbovský. – Prohry, výhry, fakta. Hudební dokument Tempos je příběhem Patrika Rytmuse Vrbovského a jeho třicetileté dráhy rappera. Film není dalším rodinným medailonkem, snímek Tempos mapuje dlouhou a neopakovatelnou hudební kariéru od naprosté nuly až na vrchol. Svůj příběh vypráví Rytmus s pomocí jedinečných a nikdy nezveřejněných záběrů a za přispění řady dalších muzikantů, kteří během dlouhé doby zkřížili jeho cestu a Rytmusovu tvorbu nějakým způsobem ovlivnili. Nebo byli ovlivněni. Vedle historie jednoho hudebního žánru u nás je Rytmus: Tempos osobní film. Rytmus v něm odhaluje zákulisí, nečekané nástrahy a zklamání, které v kariéře zažil. Přiznává situace, které ho změnily a posílily do dalšího boje se životem. Důležité momenty Rytmusovy kariéry jsou pojaty jako hrané rekonstrukce, v nichž hlavní postavu zastupují v různých dobách hned dva dvojníci. – „Bud' prohraju, nebo vyhraju. Střed pro mě neexistuje. Tak jsem na rapové scéně vždy fungoval,“ dodává Rytmus.

**Poznámka:** V české distribuci byl o Patrikovi Vrbovském uveden již slovenský časosběrný dokument RYTMUS sídliskový sen (2015; r. Miro Drobný).

## **Salvador Dalí: Hledání nesmrtevnosti**

dokumentární, umělecký, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 110 minut

**Originální název:** Salvador Dalí: In Search of Immortality / Salvador Dalí: en busca de la immortalidad. **Země původu:** Španělsko. **Původní jazyková verze:** španělská. **Výrobce:** Gala – Salvador Dalí Foundation. **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (do 31. 12. 2021). **Premiéra:** 27. 8. 2020. **Mluveno:** anglicky, španělsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Brzy v kinech.

**Režie:** David Pujol. **Scénář:** Montse Aguer /ž/, David Pujol. **Kamera:** Ivan Carrero. **Střih:** Jordi Muñoz Salló.

**Účinkují:** Salvador Dalí (archivní záběry).

**České podtitulky:** Pannonia Entertainment.

**Text distributora:** Dokument vás pozve na úchvatnou pouť za životem a tvorbou malíře Salvadora Dalího. Během této cesty vás postupně zavede na všechna místa neodmyslitelně spjatá s umělcovým životem. Uvidíte vesničku Port Lligat, kde pobýval velkou část svého života. Dále navštívíte jeho rodné město Figueres s Divadelním muzeem Salvadora Dalího i zámek v Púbolu, který koupil své manželce Gale. Chybět nebudou ani životní etapy z Paříže nebo New Yorku. Skrize jeho obrazy a dokumenty, z nichž některé jsou stále nepublikovány, nahlédnete do světa génia, jehož osobnost se sama o sobě stala uměleckým dílem.

## **Scoob!**

animovaný, rodinný, dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 94 minut

**Originální název:** Scoob! **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:**

Warner Animation Group, Warner Bros. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Vertical Entertainment (do 16. 7. 2021). **Premiéra:** 16. 7. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). –

**Distribuční slogan:** *Jeho velkolepý příběh začíná v kinech od 16. července.*

**Režie:** Tony Cervone. **Námět:** Matt Lieberman, Eyal Podell, Jonathon E. Stewart. **Předloha:** firma Hanna-Barbera Productions (postavy animovaného televizního seriálu Scooby-Doo).

**Scénář:** Adam Sztykiel, Jack C. Donaldson, Derek Elliott, Matt Lieberman. **Výtvarník:** Michael Kurinsky. **Střih:** Ryan Folsey, Vanara Taing /ž/. **Zvuk:** Bill R. Dean (design zvuku). **Výkonná produkce:** Adam Sztykiel, Charles Roven, Richard Suckle, Jesse Ehrman, Dan Povenmire, Chris Columbus. **Producent:** Pam Coats /ž/, Allison Abbate /ž/. **Koproducent:** Tony Cosanella.

**Hudba:** Tom Holkenborg. **Animace:** Bill Haller. **Vizuální efekty:** Jeff Alcantara (supervize).

**Mluví:** Will Forte (Shaggy Rogers), Mark Wahlberg (Modrý sokol), Jason Isaacs (Dick Dastardly), Gina Rodriguez /ž/ (Velma Dinkleyová), Zac Efron (Fred Jones), Amanda Seyfried /ž/ (Daphne Blakeová), Kiersey Clemons /ž/ (Dee Dee Skyesová), Ken Jeong (Dynomutt), Tracy Morgan (kapitán Caveman), Frank Welker (Scooby-Doo), Christina Hendricks /ž/ (policistka Jaffeová), Henry Winkler (Keith).

**Dabing:** Martin Sobotka (Shaggy Rogers), Michal Jagelka (Modrý sokol), Jan Šťastný (Dick Dastardly), Irena Máchová (Velma Dinkleyová), Oldřich Hajlich (Fred Jones), Tereza Martinková (Daphne Blakeová), Jitka Moučková (Dee Dee Skyesová), Martin Stránský (Dynomutt), Miroslav Táborský (kapitán Caveman), Tomáš Racek (Scooby-Doo), Karel Kovář (Keith).

**Překlad české verze:** Petra Procházková. **Dialogy české verze:** Jan Pecha. **Režie české verze:** Jan Pecha, Studio Virtual.

**Text distributora:** První celovečerní animované dobrodružství Scooby-Dooa míří do našich kin a slibuje skvělou podívanou! Zjistěte, jak to se Scoobym všechno začalo a podpořte Záhadu s.r.o. při řešení jejich nejděsivějšího případu! Film vás zavede na samotný začátek přátelství Scoobyho a Shaggyho a konečně na velkém plátně uvidíte, jak s mladými detektivy Fredem, Velmou a Daphne založili dnes již legendární sstrandabandu Záhadu s.r.o. Po stovkách vyřešených případů musí ted' ale Scooby a jeho parta přijít na klub nejprekérnejší záhadě všech dob. Zločin totiž nikdy nespí a svět má brzy zakusit zlobu přízračného bájného psa Kerbera. Začíná napínavý závod s časem! Psapokalypsa je na spadnutí a prima parta brzy zjišťuje, že pravým klíčem k záhadě může být právě Scooby.

## **Sladký konec dne**

psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Słodki koniec dnia / Dolce fine giornata. **Země původu:** Polsko. **Původní jazyková verze:** polská. **Výrobce:** No Sugar Films, Tank Production (koprodukce), Motion Group (koprodukce), Aeroplan (koprodukce), Polski Instytut Sztuki Filmowej (podpora). **Rok copyrightu:** 2018. **Distribuce:** Film Europe (do 6. 8. 2030). **Premiéra:** 6. 8. 2020. **Mluveno:** italsky, polsky, francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Režie Jacek Borcuch. V hlavních rolích Krystyna Janda, Kasia Smutniak.*

**Režie:** Jacek Borcuch. **Scénář:** Jacek Borcuch, Szczepan Twardoch, Marcin Cecko (spolupráce na scénáři). **Kamera:** Michał Dymek. **Výprava:** Elwira Pluta /ž/. **Návrhy kostýmů:** Małgorzata Karpiuk /ž/, Zofia Bebej /ž/. **Masky:** Aleksandra Dutkiewicz /ž/, Kacper Rączkowski. **Střih:** Przemysław Chruścielowski. **Zvuk:** Krzysztof Owczarek, Tomasz Dukszta. **Producent:** Marta Habior /ž/, Marta Lewandowska /ž/. **Koproducent:** Dymitr Sołomko, Michał Cechnicki, Michał Turnau, Tomasz Dukszta. **Hudba:** Daniel Bloom. **Vizuální efekty:** Robert Stasz (produkce). **Koordinátor kaskadérů:** Zbigniew Modej.

**Hrají:** Krystyna Janda /ž/ (Maria Linde), Kasia Smutniak /ž/ (Anna, Mariina dcera), Vincent Riotta (komisař Lodovici), Antonio Catania (Antonio, Mariin manžel), Robin Renucci (reportér z deníku Le Monde), Lorenzo de Moor (Nasir Rufani), Wiktor Benicki (Salvatore, Annin syn), Miła Borcuch /ž/ (Elena, Annina dcera).

**České podtitulky:** Pavlína Müllerová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Židovská spisovatelka Maria Linde je čerstvou nositelkou Nobelovy ceny. Její harmonický rodinný život na italském venkově však začne skřípat, když podlehne šarmu mladého přistěhovalce Nasira. Na křížovatce nespoutané mysli a stárnucího těla se Maria snaží najít svou roli v dynamickém světě kolem ní. Své hodnoty dá jasně najevo v proslovu, v němž komentuje bombový útok v Římě a při kterém odmítne cenu za literaturu převzít. Tím rozpoutá řetězec nepříjemností nejen pro sebe, ale též pro Nasira, svého manžela i místní spoluobčany. Film vkusně zachycuje střet velkolepého kreativního intelektu s rozpadajícími se evropskými hodnotami.

## Srdcová královna

milostný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 127 minut

**Originální název:** Dronningen. **Anglický název:** Queen of Hearts. **Země původu:** Dánsko, Švédsko. **Původní jazyková verze:** dánská. **Výrobce:** Nordisk Film, Det Danske Filminstitut (podpora), Svenska Filminstitutet (podpora), Nordisk Film & TV Fond (podpora), Danmarks Radio (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Film Europe (do 28. 3. 2029). **Premiéra:** 16. 1. 2020. **Mluveno:** dánsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Režie May el-Toukhy.*

**Režie:** May el-Toukhy /ž/. **Scénář:** Maren Louise Kähne /ž/, May el-Toukhy /ž/. **Kamera:** Jasper J. Spanning. **Výprava:** Mia Stensgaard /ž/. **Návrhy kostýmů:** Rebecca Richmond /ž/. **Masky:** Anne Cathrine Sauerberg /ž/. **Střih:** Rasmus Stensgaard Madsen. **Zvuk:** Hans Christian Arnt Torp. **Producent:** Caroline Blanco /ž/, René Ezra. **Koproducent:** Malin Idevall /ž/. **Hudba:** Jon Ekstrand. **Vizuální efekty:** Dan Dirckinck-Holmfeld (supervize).

**Hrají:** Trine Dyrholm /ž/ (Anne), Gustav Lindh (Gustav), Magnus Krepper (Peter), Liv Esmård Dannemann /ž/ (Frida), Silja Esmård Dannemann /ž/ (Fanny), Preben Kristensen (Erik).

**České podtitulky:** Zuzana Hlavičková.

**Text distributora:** Úspěšná právnička Anna žije v krásném moderním domě se dvěma dcerami a manželem, lékařem Petrem. Její perfektní život ohrozí až příchod Petrova problematického náctiletého syna z předchozího vtahu, s nímž Anna naváže intimní pouto. Co se zdálo být pouhým flirtem, se rychle promění ve znepokojivý příběh síly, zrady a zodpovědnosti s ničivými důsledky... – Dánský film Srdcová královna je druhým snímkem režisérky May el-Toukhy a jedním z nejúspěšnějších dánských filmů roku. Na festivalu v Sundance 2019 získal hlavní cenu diváků a byl nominován na cenu poroty. Diváckou cenu získal také na domácím festivalu v Göteborgu 2019 a je dánským vyslancem na cenu Americké filmové akademie. Film přináší kontroverzní téma vztahu starší ženy a mladého chlapce, v hlavní ženské roli se známou dánskou herečkou Trine Dyrholm (za film Komuna získala v roce 2016 na Mezinárodním filmovém festivale Berlíně cenu Stříbrný medvěd za nejlepší ženský herecký výkon). Snímek uvedeme v předpremiéře na přehlídce severské kinematografie SCANDI 2020.

## **Super mazlíčci**

animovaný, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2-D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 89 minut

**Originální název:** Pets United. **Země původu:** Spolková republika Německo, Čína, Velká Británie. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** China Film, Euro Sino. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bioscop (do 25. 11. 2034). **Premiéra:** 6. 2. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *V kinech od 6. 2. 2020.*

**Režie:** Reinhard Klooss. **Námět:** Reinhard Klooss, Oliver Huzly. **Scénář:** Reinhard Klooss. **Výtvarník:** Peter Oedekoven. **Střih:** Alexander Dittner. **Zvuk:** Daniel Vogl. **Výkonná produkce:** Ralph Kamp. **Producent:** Reinhard Klooss, Hua Shen, Mingzhen Sun, Yan Xu. **Hudba:** David Newman. **Animace:** Jürgen Richter (supervize), Norbert Kiehne (supervize).

**Mluví:** Patrick Roche (Roger), Natalie Dormer /ž/ (Belle), Ian Odle (šerif Bill), Bryan Larkin (Beezer), Jeff Burrell (Ronaldo), Felix Auer (Bob), Harvey Friedman (Walter), Marty Sander /ž/ (Sofie), Eddie Marsan (Frank Stone/kyborg).

**Dabing:** Jan Šťastný (Roger), Sabina Laurinová (Belle), Libor Terš (šerif Bill), Pavel Rímský (Beezer), Petr Rychlý (Ronaldo), Michal Holán (Bob), Bohdan Tůma (Walter), Zuzana Slavíková (Sofie).

**Překlad české verze:** Zuzana Pelíšková. **Dialogy české verze:** Zdeněk Mahdal. **Režie české verze:** Zdeněk Mahdal, Tvůrčí skupina Josefa Petráska, Studio Pro-Time.

**Text distributora:** Toulavý pes Roger je odjakživa rebel, který každému v nouzi rád pomůže. To ovšem znamená občas okrádat o jídlo rozmazlené domácí mazlíčky. A těch je v Robo City víc než dost. – Robo City je totiž široko daleko to nejmodernější město ze všech. Jeho obyvatelé si žijí šťastně, protože téměř všechno obstarávají roboti. Jenže bezstarostné dny právě končí. Starosta města zešílel. Rozhodl se všechny lidi a zvířata vyhnat a z jejich domova udělat město robotů. – Roger má sice pro strach uděláno, ale jestli chce své město zachránit, bude potřebovat pomoc. Ač nerad, musí své síly spojit s nebojácnou kočičí dámou Belle, zhýčkaným pudlem Ronaldem, nemotorným mopsem Walterem a domácím prasátkem Sophií. K nim se přidává robot Bob, který má o kolečko víc, což z něj dělá naprostého dobráka. – Tahle nesourodá partička se vydává po stopě záhadě starostova pomatení. Musí se pokusit zachránit své domovy a snad i celé město. – Animované rodinné dobrodružství Super mazlíčci napsal a režíroval Reinhard Klooss, který si malé i velké diváky získal už svým filmem Hurá do Afriky!.

## **Svatý Petr a papežské baziliky Říma**

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:1,85, Dolby Digital, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** St. Peter's and the Papal Basilicas of Rome 3D. **Země původu:** Itálie.

**Původní jazyková verze:** italská. **Výrobce:** Sky Italia, Centro Televisivo Vaticano (koprodukce), Magnitudo (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2016. **Distribuce:** Pannonia Entertainment (původní 2016 a obnovená 2020; do 1. 4. 2026). **Premiéra:** 13. 8. 2020 (obnovená premiéra), 29. 9. 2016 (původní premiéra). **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Pannonia Entertainment a Neoluxor uvádějí nový dokument od tvůrců „Florencie a Galerie Uffizi“.* (2016) / *Unikátní dokument od tvůrců „Florencie a galerie Uffizi“.* Nyní v kinech také ve 3D a 4K. (2020)

**Režie:** Luca Viotto. **Scénář:** Laura Allievi /ž/, Cosesta Lagani /ž/. **Kamera:** Massimiliano Gatti.

**Střih:** Valentina Corti /ž/, Andrea Fiorentino. **Zvuk:** Simone Corelli. **Výkonná produkce:** Francesco Invernizzi. **Producent:** Cosesta Lagani /ž/. **Koproducent:** Fabrizio Stinellis. **Hudba:** Matteo Curallo. **Vizuální efekty:** Daniele Pugni (supervize). **Komentář:** Adriano Giannini.

**Účinkují:** Micol Forti /ž/, Antonio Paolucci, Paolo Portoghesi, Claudio Strinati.

**Text distributora:** Tvůrci Florencie a galerie Uffizi přináší další výpravný dokument, tentokrát do srdce Říma, kde skrze filmové plátno navštívíte čtyři papežské baziliky – Lateránskou baziliku, baziliku Panny Marie Sněžné, baziliku svatého Pavla za hradbami a hlavně baziliku svatého Petra, která patří mezi nejnavštěvovanější místa na světě. Podrobně si tak budete moci prohlédnout interiéry těchto majestátních budov, které po staletí představují cíl milionů turistů a poutníků z celého světa.

## Tajemní impresionisté

dokumentární, umělecký, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:1,78, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Impressionisti segreti. **Země původu:** Itálie. **Původní jazyková verze:** italská. **Výrobce:** Ballandi Arts, Nexo Digital. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Aerofilms /cyklus Umění v kině/ (do 3. 3. 2025). **Premiéra:** 3. 8. 2020. **Mluveno:** italsky, francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *50 nikdy nespatřených mistrovských děl poprvé na filmovém plátně.*

**Režie:** Daniele Pini. **Námět:** Tomaso Digiulio, Marco Pisoni. **Scénář:** Tomaso Digiulio. **Kamera:** Giuseppe Chessa. **Stríh:** Giuseppe Giudice. **Zvuk:** Boris Ricardo D'Agostino. **Výkonná produkce:** Ongjen Dizdarevic. **Producent:** Mario Paloschi, Claudio Montefusco, Franco Di Sarro.

**Účinkují:** Claire Durand-Ruel /ž/, Sergio Gaddi, Marianne Mathieu /ž/, Melania Gaia Mazzucco /ž/, Alain Tapie.

**České podtitulky:** Zuzana Josková.

**Text distributora:** Manet, Renoir, Monet, Cézanne, Sisley nebo Signac, ale i Caillebotte nebo Berthe Morisot. Dokumentární cyklus Umění v kině pokračuje strhující výpravou mezi představitele hnútí, které vytvářely revoluci v dějinách moderního umění. Tajemní impresionisté otevírají dveře unikátní výstavy v římském Palazzo Bonaparte, kde byla odhalena padesátka veřejnosti dosud nepřístupných mistrovských děl od už zmíněných francouzských malířů. Snímek uvede do kin Aerofilms od 3. srpna. – Jak impresionisté vnímali svět? Jaké techniky, barvy a světlo používali k zachycení reality? A jak je možné, že stačilo jen pár let, aby se z přehlížených děl staly klenoty ceněné po celém světě? Tyto otázky si pokládají tvůrci dokumentárního snímku Tajemní impresionisté. Odpovědi hledají v kolekcích vzácných děl, které se až do této chvíle skrývaly v soukromých sbírkách. Setkávají se v nich obrazy významných představitelů tohoto výtvarného proudu s obrazy jeho méně známých tváří. – Na světlo se tak prostřednictvím nich dostává podmanivá umělecká studie, která dává vyniknout celé řadě nových detailů a skutečností z tvorby francouzských impresionistů. Exkurzem do jejich vnitřního světa provázejí kurátorky výstavy, Claire Durand-Ruel a Marianne Mathieu. Diváci s nimi do hloubky prozkoumají přístupy, které si impresionisté zvolili ve svých dílech, i to, jakými konkrétními prvky se hnútí jako takové vyznačovalo. – Součástí snímku je také příběh pozoruhodné stavby, jakou je Palazzo Bonaparte, která se touto expozicí poprvé otevřela veřejnosti a v níž se protíná bohatá francouzská kultura s místní italskou.

## Téměř dokonalá tajemství

komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 111 minut

**Originální název:** Das perfekte Geheimnis. **Země původu:** Spolková republika Německo.  
**Původní jazyková verze:** německá. **Výrobce:** Constantin Film, Deutscher Filmförderfonds (podpora), Medienboard Berlin-Brandenburg (podpora), FilmFersehFonds Bayern (podpora), Filmförderungsanstalt (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bontonfilm. **Premiéra:** 25. 6. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *4 muži, 3 ženy, sedm telefonů a nespočet tajností.*

**Režie:** Bora Dagtekin. **Předloha:** Paolo Genovese (film Naprostí cizinci /Perfetti sconosciuti/, 2016), Paolo Costella (film Naprostí cizinci /Perfetti sconosciuti/, 2016), Rolando Ravello (film Naprostí cizinci /Perfetti sconosciuti/, 2016), Paola Mammini /ž/ (film Naprostí cizinci /Perfetti sconosciuti/, 2016), Filippo Bologna (film Naprostí cizinci /Perfetti sconosciuti/, 2016). **Scénář:** Bora Dagtekin. **Kamera:** Moritz Anton. **Výprava:** Christian Martin Goldbeck. **Návrhy kostýmů:** Regina Tiedeken /ž/. **Masky:** Kitty Kratschke /ž/, Katharina Nädelin /ž/. **Stríh:** Sabine Panek /ž/. **Zvuk:** Roman Schwartz. **Výkonná produkce:** Martin Moszkowicz. **Producent:** Lena Schömann /ž/, Bora Dagtekin, Nicole Springstubb /ž/. **Hudba:** Egon Riedel, Simon Heeger, Christian Vorländer. **Vizuální efekty:** Marcin Kummer.

**Hrají:** Elyas M'Barek (Leo), Florian David Fitz (Pepe), Jella Haase /ž/ (Bianca), Karoline Herfurth /ž/ (Carlotta), Frederick Lau (Simon), Jessica Schwarz /ž/ (Eva), Wotan Wilke Möhring (Rocco).

**Dabing:** Radek Hoppe (Leo), Filip Jančík (Pepe), Viktorie Taberyová (Bianca), Martina Šťastná (Carlotta), Jan Škvor (Simon), Jana Zenáhlíková (Eva), Marek Libert (Rocco).

**Překlad české verze:** Blanka Dobrá. **Dialogy české verze:** Klára Šumanová. **Režie české verze:** Klára Šumanová, Studio Budíkov, Tvůrčí skupina Markéty Kratochvílové.

**Text distributora:** Režisér bláznivých komedií „Fakjů pane učiteli“ a jejich tři hlavní tváře včetně představitele učitele se znova sešli u jednoho filmu a natočili spolu jiskřivou komedii Téměř dokonalá tajemství. Na společné večeři se sejde několik párů a po páru sklenkách se rozhodnou, že svoje telefony položí na stůl a všechny zprávy, vzkazy i telefonáty budou ten večer sdílet. Zprávy se přečtou nahlas, hovory budou nahlas. Vždyť o nic nejde, bude zábava. Jenže právě naši chytří a mobilní kamarádi o nás vědí úplně všechno, znají naše tajnosti, druhé životy, drobné lži, milenky i milence. Nevinná hra se nejdříve vyvíjí jako báječná legrace, pak ale začnou chodit zprávy, které se svými partnery či přáteli raději nesdílí. Rozjede se série šílených situací a trapasů, někomu u stolu bude nepříjemně horko a brzo bude horko úplně všem. Odejdou domů partnerské páry, které přišly, nebo budou v jiném složení nebo budou po večeři všichni single? – Upozornění: Tuto hru se svými přáteli a partnery nezkoušejte bez dozoru zkušeného terapeuta! – Komedie Téměř dokonalá tajemství vznikla podle italského originálu Naprostí cizinci, jeho původní nápad však osvěžila vlastním pojetím a energií a nabídne i jiné zakončení. – Režisér Bora Dagtekin pobavil díky komediím „Fakjů pane učiteli“ statisíce diváků a v Téměř dokonalých tajnostech ukazuje nejen svůj talent pro komediální gagy a pointy, ale i schopnost pro dynamické břitké dialogy. Stejně tak hvězdy ze série „Fakjů“ Elyas M'Barek, Jella Haase a Karoline Herfurth dospěly ze svých bláznivých a potrhlých postav do skvělých a náročnějších rolí s mnoha odstíny humoru. Tvář Floriana Davida Fitze mohou diváci poznat díky úspěšné komedii Bez věcí nad věcí. – Z mobilních telefonů se staly černé skříňky našich životů, důvěrní přátelé a deníčky, kterým svěříme úplně všechno. Díky hackerům pocítíl na vlastní kůži svá odhalená tajemství jeden z nejbohatších mužů světa Jeff Bezos, zveřejněné nahé fotky ze svého soukromí musela skousnout řada celebrit jako Jennifer Lawrence, Emma Watson, Rihannu, Paris Hilton a další.

## Tenet

sci-fi, thriller, akční, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, IMAX 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 150 minut

**Originální název:** Tenet. **Země původu:** Velká Británie. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Syncopy, Warner Bros. (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Vertical Entertainment (do 27. 8. 2021). **Premiéra:** 27. 8. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Čas se krátí.

**Režie:** Christopher Nolan. **Scénář:** Christopher Nolan. **Kamera:** Hoyte van Hoytema. **Výprava:** Nathan Crowley. **Návrhy kostýmů:** Jeffrey Kurland. **Masky:** Audrey Doyle /ž/, Camille Friend /ž/ (účesy). **Střih:** Jennifer Lame /ž/. **Zvuk:** Willie D. Burton. **Výkonná produkce:** Thomas Hayslip. **Producent:** Emma Thomas /ž/, Christopher Nolan. **Koproducent:** Andy Thompson. **Hudba:** Ludwig Göransson. **Vizuální efekty:** Andrew Jackson (supervize). **Zvláštní efekty:** Scott R. Fisher (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** George Cottle, Amar Shetty, Jackson Spidell (souboje).

**Hrají:** John David Washington (Protagonista), Robert Pattinson (Neil), Elizabeth Debicki /ž/ (Kat), Dimple Kapadia /ž/ (Priya), Michael Caine (Sir Michael Crosby), Kenneth Branagh (Sator), Aaron Taylor-Johnson (Ives), Clémence Poésy /ž/ (Barbara), Himesh Patel (Mahir), Martin Donovan (Fay), Fiona Dourif /ž/ (Wheelerová), Yuri Kolokolnikov (Volkov).

**České podtitulky:** Petr Zenkl.

**Text distributora:** Hlavní zbraní hrdiny nového akčního sci-fi spektáku filmového vizionáře Christophera Nolana je jediné slovo – TENET. V temném světě mezinárodní špionáže bojuje o záchrani celého světa. Vydává se na extrémně komplikovanou misi, ve které pro časoprostor neplatí pravidla, tak jak je známe. V hlavní roli se představí John David Washington (BlacKkKlansman, Ballers) společně s Robertem Pattinsonem (Stmívání), Elizabeth Debicki (Krycí jméno U.N.C.L.E., Velký Gatsby), Michaellem Cainem (Dunkerk, Interstellar, Temný rytíř) a Kennethem Branaghem (Dunkerk, Valkýra).

## Tenkrát podruhé

romantický, komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 115 minut

**Originální název:** La belle époque. **Země původu:** Francie. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Les Films du Kiosque, Pathé (koprodukce), Orange Studio (koprodukce), France 2 Cinéma (koprodukce), Hugar Prod (koprodukce), Fils (koprodukce), Umedia (koprodukce), La Banque Postale Image 12 (spolupráce), Indéfilms 7 (spolupráce), SG Image 2017 (spolupráce), Palatine Etoile 16 (spolupráce), uFund (spolupráce), Canal+ (účast), Ciné+ (účast), France Télévisions (účast), La Région Île-de-France (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Aerofilms /KVIFF Distribution/ (do 30. 1. 2031). **Premiéra:** 2. 1. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Pojďme se znovu zamílovat.*

**Režie:** Nicolas Bedos. **Scénář:** Nicolas Bedos. **Kamera:** Nicolas Bolduc. **Výprava:** Stéphane Rozenbaum. **Návrhy kostýmů:** Emmanuelle Youchnovski /ž/. **Masky:** Lisa Schonker /ž/, Sophie Asse /ž/ (účesy). **Střih:** Anny Danché /ž/, Florent Vassault. **Zvuk:** Rémi Daru, Séverin Favriaud, Jean-Paul Hurier. Výkonná produkce: **Producent:** François Kraus, Denis Pineau-Valencienne. **Koproducent:** François Fontès, René Kraus. **Hudba:** Nicolas Bedos, Anne-Sophie Versnaeyen /ž/. **Vizuální efekty:** Mikael Tanguy (Umedia). **Koordinátor kaskadérů:** Albert Goldberg.

**Hrají:** Daniel Auteuil (Victor Drumond), Guillaume Canet (Antoine), Doria Tillier /ž/ (Margot), Fanny Ardant /ž/ (Marianne Drumondová), Pierre Ardit (Pierre), Denis Podalydès (François), Michaël Cohen (Maxime Drumond).

**České podtitulky:** Jana Ďoubalová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Jakou dobu byste chtěli zažít, kdybyste měli tu možnost? Před tuto otázkou je postaven Victor, když od svého syna dostane dárkový poukaz agentury Time Travelers. Ta s pomocí filmových kulis a herců dokáže zinscenovat jakoukoli epochu a zprostředkovat svým klientům setkání se slavnými osobnostmi dějin dle jejich přání. Zatímco jiní zákazníci se chtějí podívat na dvůr Ludvíka XVI. či povečeřet s Hitlerem, Victor touží vrátit se do nespoutaných sedmdesátých let a ještě jednou prožít první rande se svou ženou – dobou, kdy v něm dokázala vidět víc než jen nudného páprdu v pruhovaném pyžamu. Chytrá a zábavná love story vypráví o tom, co by se mohlo stát, kdybychom si mohli zopakovat ty nejkrásnější okamžiky. Je to potřeba k tomu, abychom se znovu zamílovali?

## **1917**

válečný, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 119 minut

**Originální název:** 1917. **Země původu:** Velká Británie, USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Neal Street Productions, Amblin Partners, Mogambo (spolupráce), DreamWorks Pictures (zadavatel), Reliance Entertainment (zadavatel), New Republic Pictures (zadavatel, spolupráce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Vertical Entertainment (do 27. 2. 2021). **Premiéra:** 27. 2. 2020. **Mluveno:** anglicky, francouzsky, německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Čas je tvůj nepřítel. *Od režiséra filmu Skyfall.*

**Režie:** Sam Mendes. **Scénář:** Sam Mendes, Krysty Wilson-Cairns /ž/. **Kamera:** Roger Deakins. **Výprava:** Dennis Gassner. **Návrhy kostýmů:** Jacqueline Durran /ž/, David Crossman. **Masky:** Naomi Donne /ž/ (masky a účesy). **Stříh:** Lee Smith. **Zvuk:** Stuart Wilson. **Výkonná produkce:** Jeb Brody, Oleg Petrov, Ignacio Salazar-Simpson, Ricardo Marco Budé. **Producent:** Sam Mendes, Pippa Harris /ž/, Jayne-Ann Tenggren /ž/, Callum McDougall, Brian Oliver. **Koproducent:** Michael Lerman. **Hudba:** Thomas Newman. **Zvláštní efekty:** Dominic Tuohy. **Vizuální efekty:** Guillaume Rocheron (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Benjamin Cooke.

**Hrají:** George MacKay (svobodník Schofield), Dean-Charles Chapman (svobodník Blake), Daniel Mays (seržant Sanders), Mark Strong (kapitán Smith), Andrew Scott (poručík Leslie), Richard Madden (poručík Joseph Blake), Claire Duburcq /ž/ (Lauri), Colin Firth (generál Erinmore), Benedict Cumberbatch (plukovník Mackenzie), Adrian Scarborough (major Hepburn).

**České podtitulky:** neuvedeno.

**Text distributora:** Držitel Oscara® Sam Mendes, režisér bondovek Skyfall, Spectre a filmu Americká krása, natočil jedinečný epický příběh z první světové války. – Na sklonku jednoho z největších válečných konfliktů všech dob dostali dva mladí britští vojáci Schofield (George MacKay) a Blake (Dean-Charles Chapman) zdánlivě nesplnitelný úkol. V nervy drásajícím závodě s časem musí zdolat nepřátelské území a doručit zprávu, která má zabránit smrtícímu útoku na stovky vojáků – mezi ohroženými je i Blakeův bratr. Kromě ústřední dvojice si ve filmu zahrají i Benedict Cumberbatch (seriál Sherlock, Doctor Strange, série Avengers), Colin Firth (série Kingsman, Králova řeč), Mark Strong (série Kingsman, Shazam!). Vítěz Zlatých glóbů v kategorii nejlepší film a nejlepší režisér.

## **Tlapková patrola: Vždy ve středu**

animovaný, dobrodružný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,78, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 66 minut

**Originální název:** Paw Patrol: Ready, Race, Rescue. **Země původu:** Kanada. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Nickelodeon, Guru, Spin Master Entertainment. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Bontonfilm. **Premiéra:** 30. 1. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** Neohrožené tlapky znovu v kinech ve speciálním dílu.

**Režie:** Charles E. Bastien. **Předloha:** Keith Chapman (postavy z televizního seriálu Tlapková patrola /PAW Patrol/, 2013–2019). **Scénář:** Steven Sullivan. **Producent:** Matt Beatty. **Hudba:** James Chapple, Graeme Cornies, Brian L. Pickett. **Animace:** Dexter Derige, Bin Lu, Darryl Malloy. **Vizuální efekty:** Dayna Pearce /ž/.

**Mluví:** Joey Nijem (Ryder), Lukas Engel (Marshall), Keegan Hedley (Rubble), Justin Paul Kelly (Chase), Samuel Faraci (Rocky), Shayle Simons (Zuma), Lily Bartlam /ž/ (Skye), Isaac Heeks (Vžum), Addison Holley /ž/ (Geparda).

**Dabing:** Jan Köhler (Ryder), Antonie Talacková (Marshall), Filip Švarc (Rubble), Jan Maxián (Chase), Jana Páleníčková (Rocky), Ivo Novák (Zuma), Petra Tišnovská (Skye), Martin Písářík (Vžum), Ivana Korolová (Geparda).

**Překlad české verze:** Filip Zrak. **Dialogy české verze:** Radka Přibyslavská. **Režie české verze:** Radka Přibyslavská, SDI Media.

**Text distributora:** Neohrožená Tlapková patrola znovu míří do kin, tentokrát v úplně novém a speciálním závodnickém filmu. Kluk Ryder a jeho psí záchranařský tým nikdy neví, jaký úkol jim nový den v Adventure Bay přinese. Jsou ale vždy ve středu a díky tomu pro ně žádný problém není příliš velký. Dokonce ani ve chvíli, kdy se před největším automobilovým závodem zraní jejich oblíbený jezdec. Za volant se totiž posadí Marshall, dupne na plyn a spolu s ostatními kamarády předvede v kinech skvělou a zábavnou jízdu. Požárník Marshall, technik Rubble, policista Chase, mechanik Rocky, vodní záchranař Zuma, letecká záchranařka Skye a pochopitelně Ryder jsou dětským fenoménem dneška. Jejich první uvedení v kinech v roce 2019 mělo překvapivě velký úspěch u nás i ve světě, pro řadu dětí znamenalo pásmo Tlapkové patroly vůbec první výpravu do kina a první zážitek z velkého plátna. A to je velká zásluha! – Už žádný pláč a žádný vztek, Patrola má na vše lék. Tlapková patrola se vrací do kin a protentokráte si psí parta záchranařů v čele s Ryderem připravila speciální závodnický film. V Adventure Bay se schyluje k velkolepému automobilovému závodu, Marshall, Rubble, Chase, Rocky, Zuma a Skye dokonce pomáhali postavit okruh. Společně pak tlapky vytvořily servisní technický tým pro svého oblíbeného šampióna a těší se, že mu pomohou k vítězství. Jejich závodnický hrdina se ovšem nešťastnou náhodou zraní, nemůže řídit a s prosbou, aby jel závod místo něj, se obrátí na svého největšího obdivovatele a fanouška – na Marshalla!! Marshall tak musí překonat nedostatek sebevědomí a soutěživosti a zkoušet si splnit sen stát se nejrychlejší tlapkou a závodníkem. – Závodnický film pak doplní i dvě nejnovější epizody, ve kterých si tlapky zkusí poradit s utrženým obrovským balónem, a taky je čeká jedno pavoučí dobrodružství. Úkolů je více než dost, takže tlapky vzhůru do akce!

## To musí být nebe

hořká komedie, přístupné bez omezení, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 97 minut

**Originální název:** It Must Be Heaven. **Země původu:** Francie, Spolková republika Německo, Kanada, Turecko. **Původní jazyková verze:** arabská, francouzská, anglická. **Výrobce:** Rectangle Productions, Nazira Films, Pallas Film, Possibles Media, Zeyno Film, Doha Film Institute (spolupráce), ZDF/Arte (koprodukce), Turkish Radio (koprodukce), TRT (koprodukce), CN3 Productions (koprodukce), Schortcut Films (spolupráce), Maison 4:3 (spolupráce), The Arab Fund for Arts and Culture (spolupráce), KNM (spolupráce), Eurimages EU (podpora), Mitteldeutsche Medienförderung, SODEC, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée (podpora), Filmförderungsanstalt (podpora), Téléfilm (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Be2Can Distribution /Film Europe/ (do 11. 6. 2030). **Premiéra:** 11. 6. 2020. **Mluveno:** arabsky, francouzsky, anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Film Elia Suleimana.

**Režie:** Elia Suleiman. **Scénář:** Elia Suleiman. **Kamera:** Sofian El Fani. **Výprava:** Caroline Adler /ž/, David Caucher. **Návrhy kostýmů:** Alexia Crisp-Jones /ž/, Éric Poirier. **Masky:** Grit Hildenbrand /ž/. **Střih:** Véronique Lange /ž/. **Zvuk:** Johannes Doberenz, Gwennolé Le Borgne, Lars Ginzel. **Výkonná produkce:** Fatma Hassan Alremaihi /ž/, Hanaa Issa /ž/. **Producent:** Édouard Weil, Laurine Pelassy /ž/, Elia Suleiman, Thanassis Karathanos, Martin Hampel, Serge Noël, Zeynep Ozbatur Atakan. **Koproducent:** Zeynep Ozbatur Atakan /ž/, Georges Schoucair. **Hudba:** Nazih Borish, Robert Lévéque, Samuel Steiberg, Yves Larriviere. **Vizuální efekty:** Thomas Duval (supervize), Emilien Lazaron (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Tyler Hall.

**Hrají:** Elia Suleiman (Elia Suleiman), Tarik Kopty (sousedův syn), Kareem Ghneim (soused), George Khleifi (číšník), Ali Suliman (první bratr v restauraci), Faris Muqabaa (druhý bratr v restauraci), Yasmine Haj /ž/ (sestra v restauraci), Nael Kanj (biskup), Asmaa Azaizy (beduínská žena), Grégoire Colin (muž v metru), Vincent Maraval (producent), Claire Dumas /ž/ (zdravotnice), Antoine Cholet (zdravotník), Eric Cornet (bezdomovec), Stephen McHattie (kartář), Guy Sprung (professor), Gael García Bernal (Gael García Bernal).

**České podtitulky:** Magdalena Křížová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Elia Suleiman, hlavní postava a vypravěč, utíká z Palestiny a hledá alternativní domov, jen aby si uvědomil, že Palestina je vždycky s ním. Příslib nového života se brzy promění v komedii omylů. Ať se vydá jakkoliv daleko, od Paříže po New York, něco mu připomíná domov: policie, hraniční kontroly a rasismus nejsou nikdy daleko... A zatímco dělá vše, aby se začlenil do nové společnosti, každý mu neustále připomíná, odkud pochází. Jak se toulá, táže a hledá sám sebe, Elia Suleiman pokládá základní otázku: co můžeme skutečně nazývat domovem? Film je burleskní ságou zkoumající identitu, národnost a sounáležitost, v níž humor přináší novou naději pro ostatní, i pro samotného Suleimana.

## Trafikant

psychologický, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 114 minut

**Originální název:** Der Trafikant. **Anglický název:** The Tobacconist. **Země původu:** Spolková republika Německo, Rakousko. **Původní jazyková verze:** německá. **Výrobce:** Glory Film, Epo-Film, Tobis Film (koprodukce), Perathon Film und Fernseh (koprodukce), ARD Degeto Film (koprodukce), Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein (podpora), Filmbüro Rheinland-Pfalz (podpora), Filmförderungsanstalt (podpora), Filmfonds Wien (podpora), Deutscher Filmförderfonds (podpora), ORF Film/Fernsehabkommen (podpora), Österreichisches Filminstitut (podpora), FilmFernsehFonds Bayern (podpora). **Rok copyrightu:** 2018.

**Distribuce:** Film Europe (do 28. 5. 2030). **Premiéra:** 28. 5. 2020. **Mluveno:** německy (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Režie Nikolaus Leytner.*

**Režie:** Nikolaus Leytner. **Předloha:** Robert Seethaler (kniha Trafikant /Der Trafikant/).

**Scénář:** Klaus Richter, Nikolaus Leytner. **Kamera:** Hermann Dunzendorfer. **Výprava:** Bertram Reiter. **Návrhy kostýmů:** Catharina Czepek /ž/. **Masky:** Sam Dopona /ž/, Sylvia Niehues /ž/, Verena Eichtinger /ž/. **Střih:** Bettina Mazakarini /ž/. **Zvuk:** Max Vornehm, Mario Hubert (design zvuku). **Producent:** Ralf Zimmermann, Jakob Pochlatko, Dieter Pochlatko.

**Koproducent:** Peter Eiff, Timm Oberwelland, Christine Strobl /ž/, Theodor Gringel. **Hudba:** Matthias Weber. **Koordinátor kaskadérů:** Mac Steinmeier.

**Hrají:** Simon Morzé (Franz Huchel), Bruno Ganz (Sigmund Freud), Emma Drogunova /ž/ (Anežka), Johannes Krisch (Otto Trsnjek), Karoline Eichhorn /ž/ (Anna Freudová), Regina Fritsch /ž/ (Margarete).

**České podtitulky:** Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Sedmnáctiletého Franze vyšle maminka do Vídně, aby zde vypomáhal v trafice jejího známého. Jedním ze stálých zákazníků trafiky je i doktor Sigmund Freud. Navzdory rozdílnému věku a množství zkušeností se oba hrdinové stanou blízkými přáteli. Mladičký Franz, až po uši zamilovaný do kabaretní tanečnice Anežky, touží po radách, jak získat dívčino srdce. Ty mu však neumí dát ani renomovaný Freud. Film natočený podle bestselleru Roberta Seethalera citlivě zachycuje dospívání mladého chlapce v napjatém čase Hitlerova obsazení Vídně.

## **Trollové: Světové turné**

animovaný, hudební, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, DCP 3–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, 7.1, Dolby Atmos, dlouhometrážní – 91 minut

**Originální název:** Trolls World Tour. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** DreamWorks Animation. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (do 6. 8. 2023). **Premiéra:** 6. 8. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Nejveselejší. Film. Všech dob.*

**Režie:** Walt Dohrn, David P. Smith (spolurežie). **Námět:** Jonathan Aibel, Thomas Dam.

**Předloha:** Thomas Dam (figurky Šťastných Trollů /Good Luck Trolls/). **Scénář:** Jonathan Aibel, Glenn Berger, Maya Forbes /ž/, Wallace Wolodarsky, Elizabeth Tippet /ž/. **Kamera:** M. Scott McKee (svícení). **Výprava:** Kendal Cronkhite Shaindlin. **Výtvarník:** Jesse Acln (design postav).

**Stříh:** Nick Fletcher. **Zvuk:** Paul Hackner. **Výkonná produkce:** Dannie Festa /ž/. **Producent:**

Gina Shay /ž/. **Koproducent:** Kelly Cooney Cilella /ž/. **Hudba:** Theodore Shapiro. **Animace:**

Carlos Fernandes Puertolas (vedoucí), Benjamin Willis (supervize), Onur Yeldan (supervize).

**Vizuální efekty:** Matt Baer (supervize), Willem Drees (stereoskopická supervize).

**Mluví:** Anna Kendrick /ž/ (Poppy), Justin Timberlake (Větvík), Rachel Bloom /ž/ (královna Bárbra), James Corden (Roula), Kelly Clarkson /ž/ (Delta Dona), Ozzy Osbourne (král Nářez), Jamie Dornan (Chaz), Sam Rockwell (Hickory), Gustavo Dudamel (Trollzart), Anderson Paak (princ Dý), Anthony Ramos (král Trollex), J Balvin (Tresillo), Charlyne Yi /ž/ (Píšťalka Penny), Flula Borg (Dickory), Ron Funches (Cooper), Caroline Hjelt /ž/ (Šanelka), Aino Jawo /ž/ (Saténa), Kunal Nayyar (Dragy Diamant), George Clinton (král Quincy), Mary J. Blige /ž/ (královna Esence), Ester Dean /ž/ (Ninožka), Karan Soni (Riff), Kenan Thompson (Mini Diamant), Zooey Deschanel /ž/ (Bridget), Walt Dohrn (král Peppy).

**Dabing:** Ivana Korolová (Poppy), Martin Písářík (Větvík), Monika Absolonová (královna Bárba), Rudolf Kubík (Roula), Vendula Příhodová (Delta Dona), Petr Janda (král Nářez), Jiří Ployhar (Chaz), Otakar Brousek ml. (Hickory), Pavel Šrom (Trollzart), Václav Noid Bárta (princ Dý), Petr Ryšavý (král Trollex), Petr Gelnar (Tresillo), Vanda Chaloupková (Píšťalka Penny), Zbyněk Horák (Dickory), Rudolf Kubík (Cooper), Milada Vaňkátová (Šanelka), Martina Kechnerová (Saténa), Vojtěch Hájek (Dragy Diamant), Dušan Kollár (král Quincy), Athina Langoská (královna Esence), Hana Igonda Ševčíková (Ninožka), Robert Hájek (Riff), Petr Lněnička (Mini Diamant), Jana Zenáhlíková (Bridget), Tomáš Borůvka (král Peppy).

**Překlad české verze:** Jakub Racek. **Dialogy české verze:** Jakub Racek. **Režie české verze:** Ondřej Izdný, LS Productions dabing.

**Text distributora:** Animovaná nálož dobré nálady, to je pohádka Trollové: Světové turné. Tvůrci z DreamWorks Animation vás přesvědčí o tom, že všechny trable světa se dají vyřešit tancem, zpěvem a vzájemným objímáním. – Stoprocentně pozitivní trollí holka Poppy, která byla v úspěšném prvním díle pouhou princeznou, povýšila na královnu, ale naštěstí ji to nijak nepoznamenalo. Své zemi vládne tancem, zpěvem a levou zadní, protože tam, kde nejsou žádné potíže, je kralování brnkačka. Její svět by dál pohodově rotoval v popovém rytmu, kdyby jednoho krásného dne nepřišlo šokující odhalení – popoví Trollové nejsou jedinými obyvateli planety, žijí na ní další trollí kmeny, vyznávající různé hudební styly. Existují tedy i Techno Trollové, Country Trollové nebo Rockoví Trollové. Těm vládne královna Bárba, která upřednostňuje nejen trochu drsnější muziku, ale i agresivní představu, že rock je jediná správná muzika a že by měla hrát po celém kontinentu. Tohle už není problém, který by Poppy dokázala vyřešit vřelým objetím s písničkou. A proto se společně se svým největším kamarádem Větvíkem vydává na hudbyplnou pouť do neprobádaných končin, aby našla způsob, jak rockovou kolegyni zastavit, než svět ovládnou kytarové riffy. – Stejně jako první

díl i pokračování je plné hudebních pecek a jejich originálních předělávek. Představitel Větvíka Justin Timberlake navíc pro film napsal novou písničku, která má ambice dobývat čela hitparád jako na Oscara nominovaný hit Can't Stop The Feeling z prvních Trollů. Ani v českém znění nebudou diváci ochuzení o zajímavé hlasy, v rolích Poppy a Větvíka se vracejí Ivana Korolová a Martin Písářík, za Rockové Trolly budou hrát Monika Absolonová a Petr Janda.

## **V Mariině ráji**

psychologický, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 110 minut

**Originální název:** Marian paratiisi. **Země původu:** Finsko, Estonsko. **Původní jazyková verze:** finská. **Výrobce:** Elokuvahtiö Komeetta, Kaiho Republic. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Film Europe (do 21. 5. 2030). **Premiéra:** 21. 5. 2020. **Mluveno:** finsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Anděl nás povede.*

**Režie:** Zaida Bergroth /ž/. **Scénář:** Jan Forsström, Anna Viitala /ž/. **Kamera:** Henri Blomberg. **Výprava:** Jaagup Roomet. **Návrhy kostýmů:** Eugen Tamberg. **Masky:** Kaire Hendrikson /ž/. **Střih:** Samu Heikkilä. **Zvuk:** Tanel Tänna, Micke Nyström (design zvuku). **Výkonná produkce:** Liisa Penttilä /ž/. **Producent:** Daniel Kuitunen, Kaisla Viitala /ž/. **Koproducent:** Evelin Penttilä /ž/. **Hudba:** Timo Kaukolampi.

**Hrají:** Pihla Viitala /ž/ (Maria Åkerblom), Saga Sarkola /ž/ (Malin), Tommi Korpela (Eino Vartiovaara), Elina Knihtilä /ž/ (Saga), Satu Tuuli Karhu /ž/ (Salome).

**České podtitulky:** Viola Parente-Čapková, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Finsko, 1920. Charismatická kazatelka Maria Åkerblom vede své oddané stoupence do Helsinek, mezi nimi i dospívající Salome, která ji zbožňuje. Když se Salome spřátelí s místní dívkou z ulice Malin, její dosavadní pohled na svět dostává trhliny a Salome je najednou rozpolcená mezi příslibem nově objevené svobody a Mariinou nebezpečnou, všepohlcující láskou.

## **Velké dobrodružství malé pandy**

animovaný, dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 84 minut

**Originální název:** Bolšoje putěšestvije / The Big Trip. **Země původu:** Rusko, USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Licensing Brands. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:**

Forum Film Czech (do 29. 7. 2030). **Premiéra:** 30. 7. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). –

**Distribuční slogan:** *Našla se panda. Neznáte ji? Od tvůrce filmu Madagaskar. S českým dabingem.*

**Režie:** Vasilij Rovenskij, Natalija Nilova /ž/ (spolurežie). **Scénář:** Vasilij Rovenskij, Billy Frolick.

**Výtvarník:** Světlana Tolstošejna. **Střih:** Eduard Nuritdinov. **Zvuk:** Vadim Sorokin. **Výkonná produkce:** Barry Brooker, Andrej Gončarov, Stan Wertlieb. **Producent:** Roman Borisevič,

Maxim Rogalsky, Vasilij Rovenskij, Eric P. Sherman. **Koproducent:** Jonathan Sherman. **Hudba:** Igor Babajev, James Maxwell Norwood, Ivan Urjupin. **Animace:** Vitalij Jakimenko.

**Mluví:** Drake Bell (Oscar), Pauly Shore (Brum-Brum), Danila Medveděv (Janus/Janusův strach Karl), Bernard Carl (pan Panda), Katherine Marie /ž/ (paní Pandová), Brodey Evan (krajta/los Houston), David Andrew Grout (krtek Stevie), Stephen Thomas Ochsner (pelikán Duke), Timothy John Joseph Sell (tygr Amur).

**Dabing:** Petr Neskusil (Oscar), Pavel Vondra (Brum-Brum), Michal Holán (Janus), Bohdan Tůma (Janusův strach Karl), Martin Zahálka (pan Panda), Jana Páleníčková (paní Panda), Pavel Šrom (krajta), Martin Preiss (los Houston), Bohuslav Kalva (krtek Stevie), Pavel Tesař (pelikán Duke), Ivo Hrbáč (tygr Amur).

**Překlad české verze:** Jan Vieweg. **Dialogy české verze:** Jitka Tošilová. **Režie české verze:** Jitka Tošilová, S Pro Alfa CZ.

**Text distributora:** Velký hnědý medvěd Brum-Brum si žije svůj spokojený život do té doby, kdy mu jednoho dne popletený čáp nedoručí omylem zvláštní zásilku – malou pandu. Jako všechny mláďata, i tato panda je roztomilá, ale hodně pláče, a rozhodně nepatří do Brum-Brumovho lesa. Nezůstává mu nic jiné, než s pomocí kamarádů najít pandě správný domov. Medvěda, malou pandu, tygra s poetickou duší, bojácného vlka a pelikána, kterému se nikdy nezavře zobák, čeká dlouhá a nebezpečná cesta, která prověří skutečnou sílu jejich přátelství.

## **Velké přání**

animovaný, rodinný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,55, zvuk – 7.1, Dolby Digital, Dolby Atmos, Dolby Surround, dlouhometrážní – 95 minut

**Originální název:** Dia de Muertos. **Země původu:** Mexiko. **Původní jazyková verze:** španělská. **Výrobce:** Metacube, Symbosys Technologies. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Fénix Distribution (do 22. 7. 2031). **Premiéra:** 23. 1. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** *Na tenhle svátek žádná dušička nezapomene!*

**Režie:** Carlos Gutiérrez Medrano. **Scénář:** Eduardo Añcer, Juan J. Medina. **Kamera:** Rafael Serrano Sansón (supervize). **Výtvarník:** Ricardo Niño Mora, Mario Ruiz, Samanta Erdini /ž/ (design postav). **Střih:** Yadin Salmerón. **Zvuk:** Israel Bañuelos. **Výkonná produkce:** Carlos Gutiérrez Medrano. **Producent:** Estefani Gaona /ž/. **Koproducent:** Sumedha Saraogi /ž/. **Hudba:** Juan Pablo Miramontes Arenas, Alejandro Romero. **Animace:** Diego Villanueva (supervize). **Vizuální efekty:** Eduardo Aguirre Ambriz.

**Mluví:** Fernanda Castillo /ž/ (Salma), Memo Aponte (Pedro), Alan Estrada (Jorge), Susana Ballesteros /ž/ (doña Sara), Carlo Rota (Morlett), Emma Prat /ž/ (malá Salma), Oscar Daniel Reyez (malý Jorge), Connor Andrade (malý Pedro).

**Dabing:** Sabina Rojková (Salma), Jan Maxián (Pedro), Petr Neskusil (Jorge), Hana Talfová (doña Sara), Pavel Vondra (Morlett), Lina Křišťálová (malá Salma), Matěj Havelka (malý Jorge), Daniel Rchichev (malý Pedro).

**Překlad české verze:** Ivan Kotmel. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel. **Režie české verze:** Martin Těšitel, Studio Soundwave.

**Text distributora:** V mexickém městečku Santa Clara žije šestnáctiletá Salma, která nikdy nepotkala svoje biologické rodiče. Vždycky jen ode všech slyšela, že ji opustili. Salma se celý život snaží najít jakékoli informace ohledně identity svých rodičů, což se jí stále nedaří... Až do doby, než najde zvláštní knihu plnou příběhů z historie města Santa Clara. Díky knize se Salma vydává za dobrodružstvím, ke kterému se připojují i její udatní přátelé Jorge a Pedro. Najde Salma všechny indicie odkazující k rodinné minulosti, aby se konečně mohla setkat se svými rodiči a splnit si tak svoje velké přání?

## **Vidíš měsíc, Danieli**

životopisný, thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 139 minut

**Originální název:** Ser du månen / Daniel. **Země původu:** Dánsko, Švédsko, Norsko. **Původní jazyková verze:** dánská. **Výrobce:** Toolbox Film, Film i Väst (koprodukce), Cinenic Film (koprodukce), Hummel Film (koprodukce), Deluca Film (koprodukce), Det Danske Filminstitut (podpora), DR (podpora), Eurimages (podpora), Svenska Filminstitutet (podpora), Norsk Filminstitutt (podpora), Den Vestdanske Filmpulje (podpora), Nordisk Film & TV Fond (podpora), Kreativní Evropa (podpora), SVT (spolupráce), YLE (spolupráce), Oktober Oy (spolupráce), The Imaginarium Films (spolupráce), Nordisk Film Distribution A/S (spolupráce). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Film Europe (do 1. 12. 2029). **Premiéra:** 27. 2. 2020. **Mluveno:** dánsky, anglicky, arabsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** 398 dní ve spárech ISIS.

**Režie:** Niels Arden Oplev, Anders Thomas Jensen (spolurežie). **Předloha:** Puk Damsgård /ž/ (kniha Rukojmí ISIS – Třináct měsíců v zajetí Islámského státu /Ser du månen, Daniel/).

**Scénář:** Anders Thomas Jensen. **Kamera:** Eric Kress. **Výprava:** Dorte Knirke Madelung /ž/.

**Návrhy kostýmů:** Stine Thanning /ž/. **Masky:** Jenny Fred /ž/. **Stríh:** Anne Østerud /ž/, Lars Therkelsen. **Zvuk:** Kenneth Gustavsen, Bent Holm (design zvuku), Espen Rønning (design zvuku). **Výkonná produkce:** Niels Arden Oplev, Anders W. Berthelsen. **Producent:** Morten Kaufmann, Signe Leick Jensen /ž/. **Koproducent:** Annika Hellström /ž/, Erika Malmgren /ž/, Gudny Hummelvoll /ž/, Morten Rasmussen /ž/, Peter Possne. **Hudba:** Johan Söderquist.

**Vizuální efekty:** Ivar Rystad (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Martin Zetterlund.

**Hrají:** Esben Smed (Daniel), Anders W. Berthelsen (Arthur), Toby Kebbell (James Foley), Sofie Torp /ž/ (Anita), Sarah Hjort /ž/ (Signe), Christiane Gjellerup Koch /ž/ (Susanne), Jens Jørn Spottag (Kjeld), Andrea Gadeberg /ž/ (Christina), Ardalan Esmaili (Mažid), Sofia Asir /ž/ (Aja), Samuel Brafman-Moutier (Jeremy).

**České podtitulky:** Helena Březinová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Roku 2013 v Sýrii došlo k jednomu z nejhorších únosů poslední doby. Mladý fotoreportér Daniel Rye byl zajat teroristickou organizací Islámský stát a strávil jako rukojmí v kobkách teroristů 398 dní, spolu s několika dalšími rukojmími, včetně amerického novináře Jamese Foleyho. – Film sleduje Danielův boj o přežití v zajetí, přátelství s Jamesem i hrůzu, kterou prožívala Danielova rodina v Dánsku bojujíc se strachem, že už jej nikdy neuvidí. Jedinou Danielovou nadějí je vyjednávač Arthur, snažící se zajistit jeho propuštění z rukou islamistů.

## **Víkend na chatě**

hořká komedie, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2-D, DVD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 117 minut

**Originální název:** Seurapeli. **Země původu:** Finsko. **Původní jazyková verze:** finská. **Výrobce:** Tuffi Films. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Pilot Film (do 25. 6. 2022). **Premiéra:** 25. 6. 2020. **Mluveno:** finsky, anglicky, švédsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Poslední večírek našeho mládí.*

**Režie:** Jenni Toivoniemi /ž/. **Scénář:** Jenni Toivoniemi /ž/. **Kamera:** Jarmo Kiuru. **Výprava:** Milja Aho /ž/. **Návrhy kostýmů:** Jouni Mervas. **Masky:** Kata Launonen /ž/ (design). **Střih:** Samu Heikkilä. **Zvuk:** Pekka Karjalainen, Tuomas Klaavo (zvuk a design zvuku). **Producent:** Venla Hellstedt /ž/, Elli Toivoniemi /ž/. **Koordinátor kaskadérů:** Juha Pursiainen.

**Hrají:** Laura Birn /ž/ (Veronika), Emmi Parviainen /ž/ (Mitzi), Eero Milonoff (Härde), Samuli Niitymäki (Juhana), Paula Vesala /ž/ (Ulla), Christian Hillborg (Mikael), Iida-Maria Heinonen /ž/ (Natali), Paavo Kinnunen (Janne).

**České podtitulky:** Viola Parente Čapková, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Stará láska nerezaví a dávné křivdy se jen tak nehojí – rčení, jehož pravdivost stoupá s mírou vypitého alkoholu. Tahle komedie o partě přátel, jež se po letech znova schází na víkendové oslavě, Vás o tom přesvědčí. – Roky nevázaného mládí vystřídaly nažehlené konvence střední třídy a blížící se polokulaté narozeniny společné kamarádky Mitzi tak snadno zavdají příčinu k návštěvě chaty, kde kdysi všichni pařili jako náctiletí. Jednoduchá zápletka dává vyniknout brilantně napsaným dialogům, vrstevnatosti postav i notoricky známým písničkám.

## Vizionář Modigliani

dokumentární, životopisný, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,78, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Maledetto Modigliani. **Země původu:** Itálie. **Původní jazyková verze:** italská. **Výrobce:** 3D Produzioni, Nexo Digital. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Aerofilms /cyklus Umění v kině/ (do 3. 3. 2025). **Premiéra:** 14. 9. 2020. **Mluveno:** italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Umění prožité až do posledního dechu.*

**Režie:** Valeria Parisi /ž/. **Námět:** Didi Gnocchi /ž/. **Scénář:** Valeria Parisi /ž/, Arianna Marelli /ž/. **Kamera:** Sabina Bologna /ž/, Lorenzo Giromini. **Výtvarník:** Paolo Di Benedetto. **Návrhy kostýmů:** Valentina Poggi /ž/. **Střih:** Valentia Ghilotti /ž/, Stefania Calatroni /ž/. **Zvuk:** Paolo Piccardo (zvuk a design zvuku). **Výkonná produkce:** Chiara Donà /ž/. **Producent:** Franco di Sarro, Didi Gnocchi /ž/. **Hudba:** Dmitrij Miachin, Maximilien Zaganelli.

**Účinkují:** Marc Restellini, Ann L. Ardis /ž/, Chloe Aridjis /ž/, Harry Bellet, Giovanni Bertazzoni, Laura Dinelli, Pier Francesco Ferrucci, John Myatt, Klaus Albert Schröder, Domitilla D'Amico /ž/ (hlas Jeanne Hébuterneové).

**České podtitulky:** Zuzana Josková.

**Text distributora:** Dokumentární snímek Vizionář Modigliani připomíná sto let od úmrtí výtvarného génia, který překonal všechny legendy a stereotypy. Od jeho kořenů v Livornu, kde se zrodilo hnutí Macchiaioli, přes Paříž, která byla centrem moderny a kde se střetával s takovými talenty své doby, jakými byli Pablo Picasso či Constantin Brâncuši, až po hluboký vztah s můzou Jeanne Hébuternovou. Příběh Amedea Modiglianiho je mimořádným příběhem výjimečného avantgardního umělce, velkého buřiče a ještě většího bohéma, jehož díla balancují na pomezí primitivismu a italské renesance.

## **Volání divočiny**

rodinný, dobrodružný, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Atmos, Dolby Vision, dlouhometrážní – 100 minut

**Originální název:** The Call of the Wild. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická.

**Výrobce:** 3 Arts Entertainment, Twentieth Century Fox Animation, Twentieth Century Studios (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** CinemArt (do 20. 4. 2020). **Premiéra:** 27. 2. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Na motivy slavné knihy.*

**Režie:** Chris Sanders. **Předloha:** Jack London (kniha Volání divočiny /The Call of the Wild/).

**Scénář:** Michael Green. **Kamera:** Janusz Kaminski. **Výprava:** Stefan Dechant. **Návrhy kostýmů:** Kate Hawley /ž/. **Masky:** Deborah La Mia Denaver /ž/. **Stříh:** William Hoy, David Heinz. **Zvuk:** Steve Cantamessa. **Výkonná produkce:** Michael Green, Diana Pokorný /ž/, Ryan Stafford. **Producent:** Erwin Stoff, James Mangold. **Hudba:** John Powell. **Animace:** Art Curry (supervize), Bruno Hamzagic (vedoucí), Zi Chao Tan (vedoucí). **Vizuální efekty:** Erik Nash (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Charles Croughwell.

**Hrají:** Harrison Ford (John Thornton), Omar Sy (Perrault), Cara Gee /ž/ (Françoise), Karen Gillan /ž/ (Mercedes), Dan Stevens (Hal), Bradley Whitford (soudce Miller), Colin Woodell (Charles), Scott MacDonald (prodavač psů v Dawsonu), Adam Fergus (James).

**České podtitulky:** Kateřina Hámová.

**Text distributora:** Film Volání divočiny je adaptací legendárního románu Jacka Londona a přináší dobrodružný příběh odvážného psa a jeho nového přítele (Harrison Ford) v časech zlaté horečky na Klondiku. – Volání divočiny vypráví příběh Bucka, psa hýčkaného svým pámem i jeho rodinou. Jeho život se však rázem změní ve chvíli, kdy je ze svého domova v prosluněné Kalifornii unesen obchodníky se psy, kteří jej prodají do mrazivé divočiny kanadského Yukonu během vrcholící zlaté horečky na Klondiku. Zde je svými novými pány nucen ve psím spřežení tahat hlubokým sněhem těžké sáně. Díky své nezlomné vůli dokáže Buck v těchto drsných podmínkách přežít. Naštěstí se mu nakonec podaří uniknout a najít nového přítele, samotářského dobrodruha Johna Thorntonu (Harrison Ford). Po jeho boku zjistí, že díky svým přirozeným psím instinktům dokáže v nehostinné divočině nejen přežít, dokonce v tomto novém a svobodném životě nachází i zalíbení. – Příběh odvážného psa Bucka a jeho přátel napsal na začátku 20. století slavný americký spisovatel Jack London a je to jeho nejčtenější kniha.

## **Volej mámu!**

komedie, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 102 minut

**Originální název:** Ring Mamma! **Anglický název:** Call Mum. **Země původu:** Švédsko. **Původní jazyková verze:** švédská. **Výrobce:** Garagefilm International. **Rok copyrightu:** 2019.

**Distribuce:** Film Europe (do 4. 6. 2030). **Premiéra:** 4. 6. 2020. **Mluveno:** švédsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Režie Lisa Aschan.*

**Režie:** Lisa Aschan /ž/. **Scénář:** Lisa Aschan /ž/. **Kamera:** Linda Wassberg /ž/. **Výtvarník:** Eva Torsvall /ž/. **Návrhy kostýmů:** Sara Forsberg /ž/. **Masky:** Erica Spetzig /ž/ (design masek), Anders Bratås (zvláštní maskérské efekty). **Střih:** Kristin Grundström /ž/. **Zvuk:** Jesper Miller, Robert Leib, Andreas Franck (design zvuku). **Výkonná produkce:** Rebecka Lafrenz /ž/, Mimmi Spång /ž/. **Producent:** Anna-Maria Kantarius /ž/. **Hudba:** Jon Ekstrand. **Vizuální efekty:** Henrik Svilling (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Johan Lindqvist, Martin Zetterlund.

**Hrají:** Sanna Sundqvist /ž/ (Niki), Nina Gunke /ž/ (Sofia, matka Niki), Alexander Karim (Alex), Jonatan Rodriguez (Rodrigo), Evin Ahmad /ž/ (Maggie), Eric Ericson (Tomas).

**České podtitulky:** Lucie Olešová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Rodiče někdy čekají celý život, než jim děti poví „Děkuji“. A děti zase výtrvale čekají, až uslyší „Promiň“. Tato neřešitelná rovnice je výchozím bodem ztrestěné švédské komedie o matkách a dcerách. Pětatřicetiletá Niki, která svým chováním dokazuje, že dospělost není jen o věku, je okolnostmi donucena zrekapitulovat všechny své dosavadní vztahy a životní rozhodnutí. Pozitivní film, který už svým názvem naznačuje, co dělat, když je život těžký.

## **Všechna moje lánska**

psychologický, přístupné bez omezení, DCP 2-D, DVD, BRD, barevný, 1:2,35, Dolby Digital, dlouhometrážní – 118 minut

**Originální název:** All My Loving. **Země původu:** Spolková republika Německo. **Původní jazyková verze:** německá. **Výrobce:** Port au Prince Film & Kultur Produktion, Pandora Film Produktion (koprodukce), Westdeutscher Rundfunk (koprodukce), Beauftragte/r der Bundesregierung für Kultur und Medien-Filmförderung (podpora), Deutscher Filmförderfonds (podpora), Film- und Medien Stiftung (podpora), Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein (podpora), Filmförderungsanstalt (podpora). **Rok copyrightu:** 2019.

**Distribuce:** Be2Can Distribution /Film Europe/ (do 23. 7. 2030). **Premiéra:** 23. 7. 2020.

**Mluveno:** německy, anglicky, italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Film Edwarda Bergera.*

**Režie:** Edward Berger. **Scénář:** Nele Mueller-Stöfen /ž/, Edward Berger. **Kamera:** Jens Harant, Philipp Haberlandt. **Výprava:** Cora Pratz /ž/. **Návrhy kostýmů:** Sabine Bockmeyer /ž/. **Masky:** Carmen Botermann /ž/, Nicole Skaletz /ž/, Benjamin Wendl (účesy). **Stříh:** Barbara Toennieshen /ž/. **Zvuk:** Michael Schlömer, Noemi Hampel /ž/ (design zvuku). **Producent:** Jan Krüger, Jorg Trentmann, Raimond Goebel. **Koproducent:** Edward Berger. **Hudba:** Hauschka (Volker Beltermann). **Vizuální efekty:** Stefan Kessner.

**Hrají:** Lars Eidinger (Stefan Hoffmann), Nele Mueller-Stöfen /ž/ (Julia Hoffmannová), Hans Löw (Tobias Hoffmann), Matilda Berger /ž/ (Vicky), Godehard Giese (Christian), Christine Schorn /ž/ (Ebba Hoffmannová), Manfred Zapatka (Pit Hoffmann), Valerie Pachner /ž/ (Klara), Franziska Hartmann /ž/ (Maren), Zsa Zsa Inci Bürkle /ž/ (Lisa), Valerie Koch /ž/ (Jennifer).

**České podtitulky:** Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Život sourozenců Stefana (41), Julie (44) a Tobiase (34) se na první pohled zdá fajn. Stefan pracuje jako pilot, má velký byt, rychlá auta a mnoho žen. Až zmizení jeho dcery Vicky ho vytrhne z jeho povrchních vztahů a probudí v něm nový a mnohem hlubší druh citu. Julie a její manžel Christian si užívají pár dní v Itálii, aby trochu prohřáli jejich unavený vztah. Julie ale brzy zjišťuje, že ani na dovolené se nedokáže vymanit ze svých úzkostných pečovatelských zlozvyků a místo manželovi věnuje pozornost zraněnému toulavému psovi. Tobias je otec tří dětí a manžel úspěšné manažerky, který akorát dokončuje (konečně) svá vysokoškolská studia. To mu jeho sourozenci „zpříjemní“, když na něj padne úloha pečovatele o nemocného otce. Bude Tobias pokračovat v obětování se pro druhé, nebo uchopí otče života pevně do svých rukou? A jak zvládnou tuto „krizi středního věku“ jeho dva starší sourozenci?

## **Vysoká dívka**

historický, válečný, psychologický, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2-D, DVD, MP4, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 137 minut

**Originální název:** Dylda. **Anglický název:** Beanpole. **Země původu:** Rusko. **Původní jazyková verze:** ruská. **Výrobce:** Non-Stop Production, AR Content. **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Pilot Film. **Premiéra:** 21. 5. 2020, 11. 5. 2020 (předpremiéra). **Mluveno:** rusky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Film Kantěmira Balagova.*

**Režie:** Kantěmir Balagov. **Scénář:** Kantěmir Balagov, Alexandr Těrechov. **Kamera:** Ksenia Sereda /ž/. **Výprava:** Sergej Ivanov. **Návrhy kostýmů:** Olga Smirnova /ž/. **Střih:** Igor Litoninskij. **Zvuk:** Rostislav Alimov. **Producent:** Alexandr Rodňanskij, Sergej Melkumov, Natalija Golina /ž/. **Hudba:** Jevgenij Galperin. **Vizuální efekty:** Nikolaj Gorjajev (supervize – Algous Studio).

**Hrají:** Viktorija Mirošničenko /ž/ (Ilja Sergujeva), Vasilisa Pěrelygina /ž/ (Máša), Andrej Bykov (Nikolaj Ivanovič), Timofej Glazkov (Paška), Igor Širokov (Saša), Ksenia Kutěpova /ž/ (Ljubov Petrovna), Konstantin Balakirev (Stepan), Olga Dragunova /ž/ (švadlena), Aljona Kučkova /ž/ (Stepanova žena).

**České podtitulky:** Veronika Sysalová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** 1945, Leningrad. Druhá světová válka zpustošila město, zničila budovy a zanechala obyvatele v troskách, a to jak fyzicky, tak psychicky. Ačkoliv je obléhání, které bylo jedním z nejhorších v dějinách lidstva, konečně u konce, ve zbylých ruinách stále svádí boj život a smrt. Dvě mladé ženy, Ilja a Máša, hledají smysl života a naději v osobním boji za vybudování nového života mezi troskami města.

**Poznámka:** Předpremiéra snímku se odehrála v pražském kině Pilotů dne 11. 5. 2020.

## Vyšinutý

thriller, nepřístupné pro děti do 15 let, DCP 2–D, 4–DX, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 90 minut

**Originální název:** Unhinged. **Země původu:** USA. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** Solstice Studios, Ingenious Media. **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Vertical Entertainment (do 9. 9. 2021). **Premiéra:** 10. 9. 2020. **Mluveno:** anglicky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Může se stát komukoli.*

**Režie:** Derrick Borte. **Scénář:** Carl Ellsworth. **Kamera:** Brendan Galvin. **Výprava:** Fredrick Waff. **Návrhy kostýmů:** Denise Wingate /ž/. **Masky:** Stacy Kelly /ž/, Donita Miller /ž/ (účesy). **Stříh:** Michael McCusker, Steve Mirkovich, Tim Mirkovich. **Zvuk:** Bj Lehn, Elliott Koretz (design zvuku). **Výkonná produkce:** Guy Botham, Crystal Bourbeau, Mary C. Russell /ž/, Christopher Milburn, Gareth West, Peter Touche, Anders Erdén. **Producent:** Lisa Ellzey /ž/, Mark Gill, Andrew Gunn. **Koproducent:** James Portolese, Beth Bruckner O'Brien. **Hudba:** David Buckley. **Vizuální efekty:** Justin Ball (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Mike Smith.

**Hrají:** Russell Crowe (muž), Caren Pistorius /ž/ (Rachel), Gabriel Bateman (Kyle), Jimmi Simpson (Andy), Austin P. McKenzie (Fred), Juliene Joyner /ž/ (Mary), Anne Leighton /ž/ (Deborah), Michael Papajohn (policista), Lucy Faust /ž/ (Rosie).

**České podtitulky:** Tereza Benhartová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Hlavní roli ve filmu Vyšinutý ztvárnil držitel Oscara Russell Crowe. Tento aktuální psychologický thriller zkoumá křehkou rovnováhu současné společnosti a dovádí agresi za volantem, se kterou jsme se už všichni setkali, k naprostu nepředvídatelnému a děsivému vyústění. Rachel (Caren Pistorius) jede pozdě do práce a na semaforu se dostane do ostré hádky s jiným řidičem (Russell Crowe), který má ze svého dosavadního života pocit bezmoci a připadá si všemi přehlízený. Rachel a všichni, které má ráda, se brzy stanou terčem muže, který si umane, že na tomto světě po sobě zanechá ještě poslední stopu tím, že Rachel udělí řadu vražedných lekcí. Následuje nebezpečná hra kočky s myší, která dokazuje, že si nikdy nemůžete být jisti, že ve vaší blízkosti není někdo na samé hranici vyšinutí.

## **Vzhůru za sny**

animovaný, dobrodružný, fantastický, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2-D, barevný, 1:2,39, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 81 minut

**Originální název:** Drømmebryggerne. **Země původu:** Dánsko. **Původní jazyková verze:** dánská. **Výrobce:** First Lady Film, Sola Media (zadavatel), Kreativní Evropa – Media (podpora). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Bontonfilm (do 31. 12. 2024). **Premiéra:** 23. 7. 2020. **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** Snění nebylo nikdy zábavnější.

**Režie:** Kim Hagen Jensen, Tonni Zinck (spolurežie). **Námět:** Kim Hagen Jensen. **Scénář:** Søren Grinderslev Hansen, Kim Hagen Jensen. **Výtvarník:** Tonni Zinck. **Střih:** Rikke Selin /ž/. **Zvuk:** Kristian Eidnes Andersen (design zvuku), Jacques Pedersen (design zvuku). **Výkonná produkce:** Solveig Langeland /ž/. **Producent:** Nynne Marie Selin Eidnes /ž/, Sunit Parekh. **Hudba:** Kristian Eidnes Andersen. **Animace:** Tonni Zinck (režie). **Vizuální efekty:** Sunit Parekh.

**Mluví:** Emilie Kroyer Koppel /ž/ (Mína), Caroline Vedel /ž/ (Jenny), Martin Buch (Gaff), Ditte Hansen /ž/ (Helena), Rasmus Botoft (John/Milo), Stig Hoffmeyer (inspektor), Kim Hagen Jensen (Jennyin otec), Mia Lerdam /ž/ (prodavačka), Alberte Winding /ž/ (Karen Mitchlesová).

**Dabing:** Linda Křišťálová (Mína), Karolína Křišťálová (Jenny), Pavel Vondra (Gaff), Šárka Vondrová (Helena), Zdeněk Mahdal (John), Pavel Tesař (Milo), Rudolf Kubík (inspektor), Jakub Saic (Jennyin otec), Miroslava Součková (prodavačka), Anna Jiřina Daňhelová (Karen Mitchlesová).

**Překlad české verze:** Zuzana Pelíšková. **Dialogy české verze:** Jiří Balcárek. **Režie české verze:** Jiří Balcárek, Tvůrčí skupina Josefa Petránska, Studio Pro-Time.

**Text distributora:** Život dvanáctileté holky Míny se obrátí vzhůru nohama hned nadvakrát. Poprvé, když proti své vůli dostane nevlastní sestru Jenny. Ta je stejně stará jako ona, znicěhonic se přistěhovala, je strašně otravná a všichni očekávají, že se z nich stanou nejlepší kamarádky. A pak podruhé, když ve spaní během jednoho snu objeví senzační tajemství. Přijde totiž na to, jak vlastně sny vznikají. Díky šťastné nehodě zjistí, že svět snů má podobu nekonečných filmových studií, které připomínají hollywoodskou továrnu na sny. A že každý z nás tam má vlastní filmový štáb a režiséra svých snů. Samozřejmě je ohromena, se všemi pracovníky a pomocníky snových filmových studií se seznámí, nechá si všechno pěkně vysvětlit a taky ukázat sny svých blízkých. A potom ji k hrůze všech lidí ze štábu napadne to, co asi každého. Co se stane, když zkusí ovlivnit snění někoho jiného a zasáhnout do jeho scénáře? Tady přidat něco legračního a tady něco trošku strašidelného? Jde to! Je to úžasný objev, který slibuje obrovskou zábavu. Upřímnou, ale i škodolibou. Mína se rozhodne měnit sny svojí nevlastní sestře Jenny a trochu jí to nandat. Nejdřív trošku, pak o něco víc. Vždyť je tak nesnesitelná! Zahrávat si s lidskými sny může mít ale velké následky. Ve světě, kde se staví sny, čeká nakonec Mínu i její nevlastní sestru obrovské dobrodružství. Představivost a fantazie jsou v tomto případě pouze začátek.

## Vzpomínky na Itálii

psychologický, romantický, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, dlouhometrážní – 94 minut

**Originální název:** Made in Italy. **Země původu:** Velká Británie. **Původní jazyková verze:** anglická. **Výrobce:** CrossDay Productions, Indiana Production (spolupráce), Tuscan Film Comission (podpora), Hanway Films (zadavatel), Ingenious Media (zadavatel). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Bontonfilm (do 6. 8. 2023). **Premiéra:** 6. 8. 2020. **Mluveno:** anglicky, italsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *S každým koncem přichází nový začátek.*

**Režie:** James D'Arcy. **Scénář:** James D'Arcy. **Kamera:** Mike Eley. **Výprava:** Stevie Herbert. **Návrhy kostýmů:** Louise Stjernsward /ž/. **Masky:** Noriko Watanabe /ž/ (masky a účesy). **Střih:** Mark Day, Anthony Boys. **Zvuk:** Guntis Sics. **Výkonná produkce:** Janette Day /ž/, Anders Erdén, Marie Gabrielle Stewart /ž/, Peter Touche. **Producent:** Pippa Cross /ž/, Sam Tipper-Hale. **Koproducent:** Alessandro Mascheroni, Daniel Campos Pavoncelli. **Hudba:** Alex Belcher. **Vizuální efekty:** Robert Treen. **Koordinátor kaskadérů:** Marco Pancrazi, Peter Pedrero.

**Hrají:** Liam Neeson (Robert), Micheál Richardson (Jack), Valeria Bilello /ž/ (Natalia), Lindsay Duncan /ž/ (Kate), Yolanda Kettle /ž/ (Ruth), Claire Dyson /ž/ (Jennifer), Gabrielle Tozzi (Giovanni), Gian Marco Tavani (Marzio), Helena Antonio /ž/ (Raffaella), Lavinia Biagi /ž/ (Clara).

**České podtitulky:** Alžběta Šáchová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Romantická komedie s vůní Toskánska, ve které se Liam Neeson jako londýnský umělec vrací spolu s dospělým synem do Itálie, aby tu prodali jejich starý rodinný dům. Čekají tu na ně překvapivě náročné opravy staré kamenné vily, spousta slunce, víno, opravdové spaghetti a také jedna krásná a sympatická majitelka místní restaurace. V dojemném filmu Vzpomínky na Itálii se Liam Neeson potkává před kamerou se svým synem Micheálem Richardsonem, a to přímo v rolích otce a syna.

## **Zapomenutý princ**

fantastický, dobrodružný, rodinný, komedie, přístupné bez omezení, DCP 2–D, barevný, 1:2,39, Dolby Digital, dlouhometrážní – 101 minut

**Originální název:** Le prince oublié. **Země původu:** Francie, Belgia. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Prélude, Pathé Films, StudioCanal, TF1 Films Productions (koprodukce), Belga Productions (koprodukce), Korokoro (koprodukce). **Rok copyrightu:** 2020. **Distribuce:** Bohemia Motion Pictures (do 27. 2. 2032). **Premiéra:** 12. 3. 2020, 11. 5. 2020 (znovuuvezení). **Mluveno:** česky (dabováno). – **Distribuční slogan:** V hlavní roli hvězda filmů Nedotknutelní a I dva jsou rodina. Být rodičem je to nejlepší dobrodružství v životě.

**Režie:** Michel Hazanavicius. **Scénář:** Noé Debré, Michel Hazanavicius, Bruno Merle. **Kamera:** Guillaume Schiffman. **Výprava:** Laurent Ott. **Návrhy kostýmů:** Sabrina Riccardi /ž/. **Masky:** Mathilde Josset /ž/, Margo Blache /ž/ (účesy). **Střih:** Anne-Sophie Bion /ž/. **Zvuk:** Selim Azzazi, Jean Minondo. **Výkonná produkce:** Daniel Delume. **Producent:** Philippe Rousselet, Jonathan Blumenthal. **Hudba:** Howard Shore. **Animace:** Remi Gamiette. **Vizuální efekty:** Philippe Aubry (supervize). **Koordinátor kaskadérů:** Patrick Cauderlier.

**Hrají:** Omar Sy (Djibi/princ), Bérénice Bejo /ž/ (Klotilda/žena s dveřmi), François Damiens (Prdoch), Sarah Gaye /ž/ (Sofie), Keyla Fala /ž/ (Sofinka), Néotis Ronzon (Max/nový princ).

**Dabing:** Petr Lněnička (Djibi/princ), Anna Brousková (Klotilda/žena s dveřmi), Tomáš Juřička (Prdoch), Karolína Křišťálová (Sofie), Linda Křišťálová (Sofinka), Tomáš Poláček (Max/nový princ).

**Překlad české verze:** Ivan Kotmel, Datel Production. **Dialogy české verze:** Ivan Kotmel, Datel Production. **Režie české verze:** Martin Těšitel, Studio Soundwave.

**Text distributora:** Všechno v Djibihho životě se točí kolem jeho milované sedmileté dcery Sofie. Oddaný otec samoživitel nikdy nepřijde pozdě na jejich večerní pohádku. Každou noc, když Sofia usíná, ji bere do „Pohádkolandu“, smyšleného filmového studia, kde se stávají hlavními hrdiny světoznámých dobrodružných filmů, v nichž má Djibi hlavní roli prince Krasoně. O pět let později se ze Sofie pomalu stává puberťáčka, příběhy jejího otce ji už tak neberou a Djibi je ve své roli prince vyměněn. Protože se jeho postavení ve skutečném světě i v „Pohádkolandu“ mění, Djibi musí vymyslet, jak v životě své dcery zůstat důležitou postavou.

## **Země medu**

dokumentární, přístupné bez omezení, DCP 2–D, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 87 minut

**Originální název:** Honeyland. **Země původu:** Severní Makedonie, Turecko. **Původní jazyková verze:** turecká. **Výrobce:** Trice Films, Swiss Agency for Development and Cooperation (podpora), Nature Conservation Programme in Macedonia (podpora), Macedonian Film Agency (podpora), Documentary Film Fund (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Artcam Films (do 7. 2. 2025). **Premiéra:** 28. 5. 2020. **Mluveno:** turecky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** *Když jeden naruší rovnováhu, cenu zaplatí všichni.*

**Režie:** Ljubomir Stefanov, Tamara Kotevska /ž/. **Scénář:** Ljubomir Stefanov, Tamara Kotevska /ž/. **Kamera:** Fejmi Daut, Samir Ljuma. **Střih:** Atanas Georgiev. **Zvuk:** Florent Lavallée, Rana Eid /ž/. **Producent:** Atanas Georgiev, Ljubomir Stefanov. **Hudba:** Foltin, Branislav Nikolov, Goce Jovanovski, Pece Trajkovski.

**Účinkují:** Atidže Muratova /ž/, Nazife Muratova /ž/, Hussein Sam, Ljutvie Sam /ž/, Mustafa Sam.

**České podtitulky:** Jana Ejemová, Filmprint Digital.

**Text distributora:** Když do Země medu vtrhne rodina kočovníků a poruší její základní pravidla, poslední chovatelka divokých včel v Evropě musí zachránit včely a obnovit přírodní rovnováhu. Hatidze Muratova žije s churavou matkou ve vesnici uprostřed odlehlé horské oblasti na Balkáně, nemají silnice, elektřinu ani tekoucí vodu. Hatidze je poslední z dlouhého rodu chovatelů divokých včel a pracně si vydělává na živobytí sběrem malých dávek medu a jejich prodejem v nejbližším městě vzdáleném pouhé čtyři hodiny chůze. Její pokojný život obrátí vzhůru nohama příjezd potulné rodiny se řvoucími stroji, sedmi bujarými dětmi a stádem dobytka. Hatidze se ke slibované změně staví optimisticky, ale netrvá dlohu a propukne střet, který odhaluje zásadní napětí mezi přírodou a člověkem, harmonií a nesouladem, zneužíváním a udržitelností. Celovečerní debut dokumentaristů Ljubomira Stefanova a Tamary Kotevské s názvem Země medu charakterizuje epická šíře, ovšem zjevně vznikl z důvěrného vztahu mezi filmáři a tématem. Jde o překvapivě humorný, byť drsný i něžný portrét křehké rovnováhy mezi lidstvem a přírodou, o pohled na rychle mizející způsob života a nezapomenutelné svědectví o vytrvalosti jedné ženy.

**Poznámka:** Filmová elegie Země medu byla 5. 3. 2020 zahajovacím snímkem 22. ročníku mezinárodního festivalu dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět Praha 2020. Následně byla s vybranými snímky festivalu Jeden svět dočasně zpřístupněna online na portálu DAFilms (12. 3. až 19. 3. 2020 a znova 26. 3. až 2. 4. 2020).

## **Žaluji!**

historický, thriller, nevhodné pro děti do 12 let, DCP 2–D, DVD, MP4, barevný, 1:1,85, zvuk – 5.1, Dolby Digital, dlouhometrážní – 133 minut

**Originální název:** J'accuse. **Země původu:** Francie, Itálie. **Původní jazyková verze:** francouzská. **Výrobce:** Légende, R.P. Production, Gaumont (koprodukce), France 2 Cinéma (koprodukce), France 3 Cinéma (koprodukce), Eliseo Cinema (koprodukce), Rai Cinema (koprodukce), France Télévisions (účast), OCS (účast), Canal+ (účast), Région Île-de-France (podpora). **Rok copyrightu:** 2019. **Distribuce:** Pilot Film (do 4. 2. 2027). **Premiéra:** 24. 9. 2020. **Mluveno:** francouzsky (české podtitulky). – **Distribuční slogan:** Skandální film o Dreyfusově aféře.

**Režie:** Roman Polanski. **Předloha:** Robert Harris (kniha Důstojník a špeh /An Officer and a Spy/). **Scénář:** Robert Harris, Roman Polanski. **Kamera:** Paweł Edelman. **Výprava:** Jean Rabasse. **Návrhy kostýmů:** Pascaline Chavanne /ž/. **Masky:** Agathe Dupuis /ž/, Vesna Peborde /ž/, Cédric Kerguilec (masky a účesy). **Střih:** Hervé de Luze. **Zvuk:** Lucien Balibar, Aymeric Devoldère, Cyril Holtz, Niels Barletta. **Výkonná produkce:** Roman Abramovich, Zbigniew Raczyński, Lukasz Raczyński, Kasia Nabialczyk /ž/, Constantino Margiotta. **Producent:** Alain Goldman. **Koproducent:** Luca Barbareschi, Paolo Del Brocco. **Hudba:** Alexandre Desplat. **Vizuální efekty:** Jérémie Leroux, Alain Carsoux. **Koordinátor kaskadérů:** Michael Carliez.

**Hrají:** Jean Dujardin (Picquart), Louis Garrel (Alfred Dreyfus), Emmanuelle Seigner /ž/ (Pauline Monnierová), Grégory Gadebois (Henry), Hervé Pierre (generál Gonse), Wladimir Yordanoff (generál Mercier), Didier Sandre (generál Boisdeffre), Melvil Poupaud (advokát Labori), Éric Ruf (Sandherr), Mathieu Amalric (Bertillon), Laurent Stocker (generál de Pellieux), Vincent Perez (advokát Leblois), Michel Vuillermoz (Du Paty de Clam), Vincent Grass (generál Billot), Denis Podalydès (advokát Demange), Damien Bonnard (Desvernine), Laurent Natrella (Esterhazy), Bruno Raffaeli (soudce Delegorgue), Luca Barbareschi (Philippe Monnier), Mohamed Lakhdar Hamina (Bašir).

**České podtitulky:** Natálie Nádassy.

**Text distributora:** Kapitán Alfred Dreyfus, mladý a nadějný důstojník, byl 5. ledna 1895 označen za německého špiona a odsouzen na doživotí s výkonem trestu na Ďábelském ostrově. Svědkem jeho ponížení je mimo jiné i Georges Picquart, který je povýšen na vedoucí pozici jednotky armádní kontrarozvědky, jež Dreyfuse dopadla. Když ale Picquart zjistí, že se k Němcům stále dostávají tajné informace, je vtažen do nebezpečného labyrintu přetvářky a korupce, který neohrožuje pouze jeho čest, ale také jeho život.

## Premiéry zahraničních filmů v českých kinech roku 2020

### Leden

- 2. 1. 2020 – **Nenávist**
- 2. 1. 2020 – **Tenkrát podruhé**
- 9. 1. 2020 – **Cats**
- 9. 1. 2020 – **25 km/h**
- 9. 1. 2020 – **Medvídci Boonie: Cesta do pravěku**
- 9. 1. 2020 – **Na nože**
- 9. 1. 2020 – **Pod vodou**
- 16. 1. 2020 – **Dolittle**
- 16. 1. 2020 – **Mizerové navždy**
- 16. 1. 2020 – **Odložený případ Hammarskjöld**
- 16. 1. 2020 – **Richard Jewell**
- 16. 1. 2020 – **Srdcová královna**
- 23. 1. 2020 – **Daleko od Reykjavíku**
- 23. 1. 2020 – **Pěkně tučná sebeláska**
- 23. 1. 2020 – **Velké přání**
- 30. 1. 2020 – **Bídníci**
- 30. 1. 2020 – **Cesta za živou vodou**
- 30. 1. 2020 – **Delirium tremens**
- 30. 1. 2020 – **Gentlemani**
- 30. 1. 2020 – **Malé ženy**
- 30. 1. 2020 – **Tlapková patrola: Vždy ve středu**

### Únor

- 6. 2. 2020 – **Birds of Prey (Podivuhodná proměna Harley Quinn)**
- 6. 2. 2020 – **Píseň jmen**
- 6. 2. 2020 – **Super mazlíčci**
- 13. 2. 2020 – **Fantasy Island**
- 13. 2. 2020 – **Judy**
- 13. 2. 2020 – **Malý Joe**
- 15. 2. 2020 – **Psi nenosí kalhoty**
- 20. 2. 2020 – **Chvění**
- 20. 2. 2020 – **Ixcanul**
- 20. 2. 2020 – **Ježek Sonic**
- 20. 2. 2020 – **Král Petr I.**
- 20. 2. 2020 – **Mosley**
- 27. 2. 2020 – **1917**
- 27. 2. 2020 – **Vidíš měsíc, Danieli**
- 27. 2. 2020 – **Volání divočiny**

### Březen

- 1. 3. 2020 – **Domácí skřítek**
- 5. 3. 2020 – **Frčíme**
- 5. 3. 2020 – **Neviditelný**
- 12. 3. 2020 – **Bloodshot**

### 12. 3. 2020 – **Dokonalý pacient**

/znovuuvedení 14. 5. 2020/

### 12. 3. 2020 – **Pro Samu**

/znovuuvedení 21. 5. 2020/

### 12. 3. 2020 – **Zapomenutý princ**

/znovuuvedení 11. 5. 2020/

### Duben

/uzavření kin od 13. března do 10. května 2020/

### Květen

#### 11. 5. 2020 – **Dokud se tančí**

#### 11. 5. 2020 – **Nejvyšší pocta**

#### 14. 5. 2020 – **Afrikou na Pionýru**

#### 14. 5. 2020 – **Kanáři**

#### 14. 5. 2020 – **Lov**

#### 21. 5. 2020 – **Emma**

#### 21. 5. 2020 – **Malá lež**

#### 21. 5. 2020 – **V Mariině ráji**

#### 21. 5. 2020 – **Vysoká dívka**

#### 28. 5. 2020 – **#jsemťady**

#### 28. 5. 2020 – **Problémissky**

#### 28. 5. 2020 – **Trafikant**

#### 28. 5. 2020 – **Země medu**

### Červen

#### 4. 6. 2020 – **Ledová sezóna: Ztracený poklad**

#### 4. 6. 2020 – **Raoul Taburin**

#### 4. 6. 2020 – **Volej mámu!**

#### 11. 6. 2020 – **To musí být nebe**

#### 18. 6. 2020 – **Kalifornský sen**

#### 18. 6. 2020 – **Lassie se vrací**

#### 25. 6. 2020 – **Další jehňátko**

#### 25. 6. 2020 – **Christo: Chůze po vodě**

#### 25. 6. 2020 – **Téměř dokonalá tajemství**

#### 25. 6. 2020 – **Víkend na chatě**

### Červenec

#### 9. 7. 2020 – **Jít krást koně**

#### 9. 7. 2020 – **Než skončí léto**

#### 13. 7. 2020 – **Frida – viva la vida**

#### 16. 7. 2020 – **Jak býti dobrou ženou**

#### 16. 7. 2020 – **Scoob!**

#### 23. 7. 2020 – **Všechna moje láska**

#### 23. 7. 2020 – **Vzhůru za sny**

#### 30. 7. 2020 – **Démon zatracení**

#### 30. 7. 2020 – **Proxima**

#### 30. 7. 2020 – **Velké dobrodružství malé pandy**

**Srpen**

1. 8. 2020 – **Bosch: Zahrada pozemských rozkoší** /obnovená premiéra/  
3. 8. 2020 – **Tajemní impresionisté**  
4. 8. 2020 – **Gaugin: nebezpečný život** /středometrážní/  
6. 8. 2020 – **Ava: Bez soucitu**  
6. 8. 2020 – **Krycí jméno Lev**  
6. 8. 2020 – **Sladký konec dne**  
6. 8. 2020 – **Trollové: Světové turné**  
6. 8. 2020 – **Vzpomínky na Itálii**  
13. 8. 2020 – **Florencie a galerie Uffizi** /obnovená premiéra/  
13. 8. 2020 – **Leonardo da Vinci: Génius v Miláně** /obnovená premiéra/  
13. 8. 2020 – **Lola**  
13. 8. 2020 – **Palm Springs**  
13. 8. 2020 – **Svatý Petr a papežské baziliky Říma** /obnovená premiéra/  
20. 8. 2020 – **Hurá do džungle**  
20. 8. 2020 – **Jeskyně**  
27. 8. 2020 – **Křupaví mazlíčci**  
27. 8. 2020 – **Mezi dnem a nocí**  
27. 8. 2020 – **Noví mutanti**  
27. 8. 2020 – **Salvador Dalí: Hledání nesmrtelnosti**  
27. 8. 2020 – **Tenet**

**Září**

3. 9. 2020 – **After: Přiznání**  
3. 9. 2020 – **Loni v Marienbadu** /obnovená premiéra/  
4. 9. 2020 – **Mulan**  
10. 9. 2020 – **Děda, postrach rodiny**  
10. 9. 2020 – **Kdo si myslíš, že jsem**  
10. 9. 2020 – **Vyšinutý**  
14. 9. 2020 – **Vizonář Modigliani**  
17. 9. 2020 – **Helmut Newton: Nestoudná kráska**  
17. 9. 2020 – **Máša a medvěd: Mášiny písničky**  
17. 9. 2020 – **Rytmus: Tempos**  
24. 9. 2020 – **Corpus Christi**  
24. 9. 2020 – **Disco**  
24. 9. 2020 – **Naděje**  
24. 9. 2020 – **Pijavice**  
24. 9. 2020 – **Pravda**  
24. 9. 2020 – **Žaluji!**

**Říjen**

1. 10. 2020 – **Léto 85**  
1. 10. 2020 – **Pinocchio**  
1. 10. 2020 – **Ronnie Wood: Někdo tam nahoře mě má rád**  
8. 10. 2020 – **Chlast**  
8. 10. 2020 – **Léto patří rebelům**  
8. 10. 2020 – **Pro balík prachů**

**Listopad – Prosinec**

/uzavření kin od 12. října do 31. prosince 2020/

## Premiéry českých filmů v kinech roku 2020

*U koprodukčních snímků jsou uvedeny všechny zúčastněné země, seznam obsahuje též pásmo krátkých filmů a obnovené premiéry zpravidla digitálně restaurovaných archivních filmů.*

### Leden

- 2. 1. 2020 – **Zakleté pírko**
- 9. 1. 2020 – **Cesta do nemožna** /koprodukce Slovensko, Česká republika/
- 9. 1. 2020 – **Můj příběh**
- 15. 1. 2020 – **Dunaj vědomí**
- 16. 1. 2020 – **Karel Svoboda – Šťastná léta**
- 16. 1. 2020 – **Případ mrtvého nebožtíka**
- 23. 1. 2020 – **Extase** /obnovená premiéra/
- 23. 1. 2020 – **Králíček Jojo** /koprodukce USA, Nový Zéland, Česká republika/
- 23. 1. 2020 – **Příliš osobní známost** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
- 27. 1. 2020 – **Morava, krásná zem III.**
- 30. 1. 2020 – **Daria**

### Únor

- 6. 2. 2020 – **Attila**
- 6. 2. 2020 – **Modelář** /koprodukce Česká republika, Slovensko, Slovinsko/
- 13. 2. 2020 – **Chlap na střídačku**
- 13. 2. 2020 – **Viva video video viva**
- 20. 2. 2020 – **Sviňa** /koprodukce Slovensko, Česká republika/
- 27. 2. 2020 – **Daleká cesta** /obnovená premiéra/
- 27. 2. 2020 – **V síti** /koprodukce Česká republika, Slovensko; znovuuvedení 11. 5. 2020/
- 27. 2. 2020 – **V síti: Za školou** /koprodukce Česká republika, Slovensko; znovuuvedení 11. 5. 2020/

### Březen

- 11. 3. 2020 – **Jedenáct barev ptáčete** /znovuuvedení 11. 5. 2020/

### Duben

/uzavření kin od 13. března do 10. května 2020/

### Květen

- 14. 5. 2020 – **Poslouchej**

### Červen

- 4. 6. 2020 – **Můj otec Antonín Kratochvíl**
- 11. 6. 2020 – **Bourák** /koprodukce Česká republika, Slovensko/
- 11. 6. 2020 – **Na krev**
- 11. 6. 2020 – **Psí láska**
- 16. 6. 2020 – **Poutě krkonošská**
- 18. 6. 2020 – **Příběh tantra**
- 25. 6. 2020 – **3Bobule**

### Červenec

- 2. 7. 2020 – **Postříziny** /obnovená premiéra/
- 2. 7. 2020 – **Samotáři** /obnovená premiéra/
- 9. 7. 2020 – **Kouř** /obnovená premiéra/

9. 7. 2020 – **Meky** /koprodukce Česká republika, Slovensko/  
9. 7. 2020 – **V síti 18+** /koprodukce Česká republika, Slovensko/  
23. 7. 2020 – **Havel**  
30. 7. 2020 – **K2 vlastní cestou**

#### **Srpen**

6. 8. 2020 – **Ztracený břeh**  
13. 8. 2020 – **Casting na lásku**  
20. 8. 2020 – **FAMU v kině 01** /pásмо z filmů **Ahoj, Dcera, Schovka, Mezery, Podle Sylvie, Kdo se se mnou zatočí, Sh\_t Happens, Měj se ráda/**  
20. 8. 2020 – **Šarlatán** /koprodukce Česká republika, Polsko, Irsko, Slovensko/  
27. 8. 2020 – **Štěstí je krásná věc**

#### **Září**

3. 9. 2020 – **Králové videa** /koprodukce Slovensko, Česká republika/  
10. 9. 2020 – **Kiruna – překrásný nový svět**  
10. 9. 2020 – **Krajina ve stínu** /koprodukce Česká republika, Slovensko/  
10. 9. 2020 – **Mlsné medvědí příběhy v kinech** /středometrážní; koprodukce Česká republika, Irsko, Polsko, Slovensko/  
10. 9. 2020 – **Ženská pomsta** /koprodukce Česká republika, Slovensko/  
17. 9. 2020 – **Princezna zakletá v čase**  
17. 9. 2020 – **Provinční městečko E** /koprodukce Rusko, Česká republika, Spolková republika Německo/  
24. 9. 2020 – **Bábovky**  
24. 9. 2020 – **Postižení muzikou**

#### **Říjen**

1. 10. 2020 – **Oroslan** /koprodukce Slovensko, Česká republika/  
1. 10. 2020 – **Parking** /koprodukce Rumunsko, Španělsko, Česká republika/  
1. 10. 2020 – **Skutok sa stal** /koprodukce Slovensko, Česká republika/  
1. 10. 2020 – **Svět podle Muchy** /koprodukce Česká republika, Spolková republika Německo, Francie/  
8. 10. 2020 – **Smečka**

#### **Listopad – Prosinec**

/uzavření kin od 12. října do 31. prosince 2020/

# Přehled zahraničních filmů v české kinodistribuci 2020 podle země původu

## Austrálie

Než skončí léto

## Belgie

Další jehřátko /koprodukce Irsko, Belgie, USA/  
Dokonalý pacient /koprodukce Švédsko,  
Belgie/  
Krycí jméno Lev /koprodukce Francie, Belgie/  
Lola /koprodukce Belgie, Francie/  
Odložený případ Hammarskjöld /koprodukce  
Dánsko, Norsko, Švédsko, Belgie/  
Zapomenutý princ /koprodukce Francie,  
Belgie/

## Černá Hora

Mezi dnem a nocí /koprodukce Černá Hora,  
Srbsko/

## Čína

Křupaví mazlíčci /koprodukce USA, Španělsko,  
Čína/  
Medvídci Boonie: Cesta do pravěku  
Malá lež /koprodukce Čína, USA/  
Mosley /koprodukce Nový Zéland, Čína/  
Super mazlíčci /koprodukce Spolková  
republika Německo, Čína, Velká Británie/

## Dánsko

Daleko od Reykjavíku /koprodukce Island,  
Dánsko, Spolková republika Německo/  
Chlast /koprodukce Dánsko, Švédsko,  
Nizozemsko/  
Odložený případ Hammarskjöld /koprodukce  
Dánsko, Norsko, Švédsko, Belgie/  
Pěkně tučná sebeláska /koprodukce Dánsko,  
Švédsko, Norsko/  
Srdcová královna /koprodukce Dánsko,  
Švédsko/  
Vidiš měsíc, Danieli /koprodukce Dánsko,  
Švédsko, Norsko/  
Vzhůru za sny

## Estonsko

V Mariině ráji /koprodukce Finsko, Estonsko/

## Finsko

Psi nenosí kalhoty /koprodukce Finsko,  
Lotyšsko/

V Mariině ráji /koprodukce Finsko, Estonsko/  
Víkend na chatě

## Francie

Bídníci  
Bosch: Zahrada pozemských rozkoší /obnovená  
premiéra; koprodukce Španělsko, Francie/  
Corpus Christi /koprodukce Polsko, Francie/  
Dokud se tančí /koprodukce Švédsko, Gruzie,  
Francie/  
#jsem tady  
Chvění /koprodukce Francie, Lucembursko,  
Guatemala/  
Ixcanul /koprodukce Guatemala, Francie/  
Jak býti dobrou ženou  
Kanáři /koprodukce Rumunsko, Francie,  
Spolková republika Německo/  
Kdo si myslíš, že jsem  
Krycí jméno Lev /koprodukce Francie, Belgie/  
Léto 85  
Lola /koprodukce Belgie, Francie/  
Loni v Marienbadu /obnovená premiéra;  
koprodukce Francie, Itálie/  
Pinocchio /koprodukce Itálie, Francie/  
Pravda /koprodukce Francie, Japonsko/  
Problémísky /koprodukce Velká Británie, Francie/  
Proxima  
Raoul Taburin  
Tenkrát podruhé  
To musí být nebe /koprodukce Francie, Spolková  
republika Německo, Kanada, Turecko/  
Zapomenutý princ /koprodukce Francie, Belgie/  
Žaluji! /koprodukce Francie, Itálie/

## Gruzie

Dokud se tančí /koprodukce Švédsko, Gruzie,  
Francie/

## Guatemala

Chvění /koprodukce Francie, Lucembursko,  
Guatemala/  
Ixcanul /koprodukce Guatemala, Francie/

## Chorvatsko

Pijavice /koprodukce Srbsko, Chorvatsko,  
Severní Makedonie/

**Irsko**

Další jehnátko /koprodukce Irsko, Belgie, USA/  
Jeskyně /koprodukce Thajsko, Irsko/

**Island**

Daleko od Reykjavíku /koprodukce Island,  
Dánsko, Spolková republika Německo/

**Itálie**

Florencie a galerie Uffizi /obnovená premiéra;  
koprodukce Itálie, Velká Británie/

Frida – viva la vida

Christo: Chůze po vodě /koprodukce Itálie,  
USA/

Leonardo da Vinci: Génius v Miláně  
/obnovená premiéra/

Loni v Marienbadu /obnovená premiéra;  
koprodukce Francie, Itálie/

Pinocchio /koprodukce Itálie, Francie/

Svatý Petr a papežské baziliky Říma  
/obnovená premiéra/

Tajemní impresionisté

Visionář Modigliani

Žaluji! /koprodukce Francie, Itálie/

**Japonsko**

Pravda /koprodukce Francie, Japonsko/

**Kanada**

Píšeň jmen

Tlapková patrola: Vždy ve středu

To musí být nebe /koprodukce Francie,  
Spolková republika Německo, Kanada,  
Turecko/

**Lotyšsko**

Psi nenosí kalhoty /koprodukce Finsko,  
Lotyšsko/

**Lucembursko**

Chvění /koprodukce Francie, Lucembursko,  
Guatemala/

**Mauricius**

Hurá do džungle

**Mexiko**

Velké přání

**Nizozemsko**

Chlast /koprodukce Dánsko, Švédsko,  
Nizozemsko/

**Norsko**

Cesta za živou vodou

Disco

Jít krást koně /koprodukce Norsko, Švédsko/

Naděje /koprodukce Norsko, Švédsko/

Odložený případ Hammarskjöld /koprodukce  
Dánsko, Norsko, Švédsko, Belgie/

Pěkně tučná sebeláska /koprodukce Dánsko,  
Švédsko, Norsko/

Vidíš měsíc, Danieli /koprodukce Dánsko,  
Švédsko, Norsko/

**Nový Zéland**

Mosley /koprodukce Nový Zéland, Čína/

**Polsko**

Corpus Christi /koprodukce Polsko, Francie/  
Sladký konec dne

**Rakousko**

Malý Joe /koprodukce Rakousko, Velká  
Británie, Spolková republika Německo/

Trafikant /koprodukce Spolková republika  
Německo, Rakousko/

**Rumunsko**

Kanáři /koprodukce Rumunsko, Francie,  
Spolková republika Německo/

**Rusko**

Domácí skřítek

Máša a medvěd: Mášiny písničky

Velké dobrodružství malé pandy /koprodukce  
Rusko, USA/

Vysoká dívka

**Řecko**

Král Petr I. /koprodukce Srbsko, Řecko/

**Severní Makedonie**

Pijavice /koprodukce Srbsko, Chorvatsko,  
Severní Makedonie/

Země medu /koprodukce Severní Makedonie,  
Turecko/

## **Slovensko**

Afrikou na Pionýru

Léto patří rebelům /koprodukce Spolková republika Německo, Slovensko/

Rytmus: Tempos

## **Spojené státy americké /USA/**

After: Přiznání

Ava: Bez soucitu

Birds of Prey (Podivuhodná proměna Harley Quinn)

Bloodshot

Cats /koprodukce USA, Velká Británie/

Další jehřátko /koprodukce Irsko, Belgie, USA/

Děda, postrach rodiny

Démon zatracení

Dolittle

Fantasy Island

Frčíme

Gentlemani

Christo: Chůze po vodě /koprodukce Itálie, USA/

Ježek Sonic

Kalifornský sen

Křupaví mazlíčci /koprodukce USA, Španělsko, Čína/

Ledová sezóna: Ztracený poklad

Lov

Malá lež /koprodukce Čína, USA/

Malé ženy

Mizerové navždy

Mulan

Na nože

Nejvyšší pocta

Nenávist

Neviditelný

Noví mutanti

Palm Springs

Pod vodou

Pro balík prachů

Richard Jewell

Scoob!

1917 /koprodukce Velká Británie, USA/

Trollové: Světové turné

Velké dobrodružství malé pandy /koprodukce Rusko, USA/

Volání divočiny

Vyšinutý

## **Spolková republika Německo**

Daleko od Reykjavíku /koprodukce Island,

Dánsko, Spolková republika Německo/

25 km/h

Helmut Newton: Nestoudná krása

Kanáři /koprodukce Rumunsko, Francie,

Spolková republika Německo/

Lassie se vrací

Léto patří rebelům /koprodukce Spolková republika Německo, Slovensko/

Malý Joe /koprodukce Rakousko, Velká Británie, Spolková republika Německo/

Super mazlíčci /koprodukce Spolková republika Německo, Čína, Velká Británie/

Téměř dokonalá tajemství

To musí být nebe /koprodukce Francie, Spolková republika Německo, Kanada, Turecko/

Trafikant /koprodukce Spolková republika Německo, Rakousko/

Všechna moje láska

## **Srbsko**

Delirium tremens

Král Petr I. /koprodukce Srbsko, Řecko/

Mezi dnem a nocí /koprodukce Černá Hora, Srbsko/

Pijavice /koprodukce Srbsko, Chorvatsko, Severní Makedonie/

## **Sýrie**

Pro Samu /koprodukce Velká Británie, Sýrie/

## **Španělsko**

Bosch: Zahrada pozemských rozkoší /obnovená premiéra; koprodukce Španělsko, Francie/

Křupaví mazlíčci /koprodukce USA, Španělsko, Čína/

Salvador Dalí: Hledání nesmrtnosti

## **Švédsko**

Dokud se tančí /koprodukce Švédsko, Gruzie, Francie/

Dokonalý pacient /koprodukce Švédsko, Belgie/

Chlast /koprodukce Dánsko, Švédsko, Nizozemsko/

Jít krást koně /koprodukce Norsko, Švédsko/

Naděje /koprodukce Norsko, Švédsko/

Odložený případ Hammarskjöld /koprodukce  
Dánsko, Norsko, Švédsko, Belgie/  
Pěkně tučná sebeláska /koprodukce Dánsko,  
Švédsko, Norsko/  
Srdcová královna /koprodukce Dánsko,  
Švédsko/  
Vidíš měsíc, Danieli /koprodukce Dánsko,  
Švédsko, Norsko/  
Volej mámu!

**Thajsko**  
Jeskyně /koprodukce Thajsko, Irsko/

**Turecko**  
To musí být nebe /koprodukce Francie,  
Spolková republika Německo, Kanada,  
Turecko/  
Země medu /koprodukce Severní Makedonie,  
Turecko/

**Velká Británie**  
Cats /koprodukce USA, Velká Británie/  
Emma  
Florencie a galerie Uffizi /obnovená premiéra;  
koprodukce Itálie, Velká Británie/  
Gaugin: nebezpečný život /středometrážní/  
Judy  
Pro Samu /koprodukce Velká Británie, Sýrie/  
Ronnie Wood: Někdo tam nahoře mě má rád  
Malý Joe /koprodukce Rakousko, Velká  
Británie, Spolková republika Německo/  
Problémissky /koprodukce Velká Británie, Francie/  
Super mazličci /koprodukce Spolková  
republika Německo, Čína, Velká Británie/  
Tenet  
1917 /koprodukce Velká Británie, USA/  
Vzpomínky na Itálii

## Přehled českých distribučních společností 2020

*Uvedeny jsou všechny členské společnosti Unie filmových distributorů, z nečlenských pouze ty, které se v roce 2020 podílely na kinodistribuci.*

### Aerofilms /KVIFF Distribution/

Daleko od Reykjavíku  
Frida – viva la vida  
Kanáři  
Léto 85  
Malá lež  
Než skončí léto  
Palm Springs  
Proxima  
Raoul Taburin  
Tajemní impresionisté  
Tenkrát podruhé  
Vizionář Modigliani

### APK Cinema Service

*/v roce 2020 společnost nedistribuovala v premiéře zahraniční film/*

### Artcam Films

Disco  
Helmut Newton: Nestoudná krása  
Christo: Chůze po vodě  
Chvění  
Ixcanul  
Odložený případ Hammarskjöld  
Pro Samu  
Země medu

### Asociace českých filmových klubů

Corpus Christi  
25 km/h

### Balkanfilm

Delirium tremens  
Král Petr I.  
Mezi dnem a nocí  
Pijavice

### Bioscop

Hurá do džungle  
Judy  
Máša a medvěd: Mášiny písničky  
Nejvyšší pocta  
Problémísky  
Super mazlíčci

### Blue Sky Film Distribution

*/v roce 2020 společnost nedistribuovala v premiéře zahraniční film/*

### Bohemia Motion Pictures

Krycí jméno Lev  
Medvídci Boonie: Cesta do pravěku  
Pinocchio  
Píseň jmen  
Zapomenutý princ

### Bontonfilm

Afrikou na Pionýru  
After: Přiznání  
Ava: Bez soucitu  
Děda, postrach rodiny  
Démon zatracení  
Křupaví mazlíčci  
Lassie se vrací  
Ledová sezóna: Ztracený poklad  
Naděje  
Rytmus: Tempos  
Téměř dokonalá tajemství  
Tlapková patrola: Vždy ve středu  
Vzhůru za sny  
Vzpomínky na Itálii

### CinemArt

Cats  
Cesta za živou vodou  
Dolittle  
Emma  
#jsemťady  
Jak býti dobrou ženou  
Ježek Sonic  
Kalifornský sen  
Léto patří rebelům  
Lov  
Neviditelný  
Pod vodou  
Trollové: Světové turné  
Volání divočiny

### Essential Communication

Domácí skřítek

**Falcon**  
Bloodshot  
Fantasy Island  
Frčíme  
Malé ženy  
Mizerové navždy  
Mulan  
Nenávist  
Noví mutanti

**Fénix Distribution**  
Mosley  
Velké přání

**Film Europe – Be2Can Distribution**  
Bídniči  
Další jehnátko  
Dokonalý pacient  
Chlast  
Jeskyně  
Jít krást koně  
Kdo si myslíš, že jsem  
Malý Joe  
Pěkně tučná sebeláska  
Pravda  
Sladký konec dne  
Srdcová královna  
To musí být nebe  
Trafikant  
V Mariině ráji  
Vidíš měsíc, Danieli  
Volej mámu!  
Všechna moje láska

**Forum Film Czech**  
Velké dobrodružství malé pandy

**Marienbad Film Distribuce**  
Loni v Marienbadu */obnovená premiéra/*

**Mirius Film Distribution**  
Pro balík prachů

**Národní filmový archiv**  
*/v roce 2020 archiv v premiéře nedistribuoval zahraniční film/*

**Pannonia Entertainment**  
Bosch: Zahrada pozemských rozkoší */obnovená premiéra/*  
Florencie a galerie Uffizi */obnovená premiéra/*  
Gaugin: nebezpečný život */středometrážní/*  
Leonardo da Vinci: Génius v Miláně */obnovená premiéra/*  
Ronnie Wood: Někdo tam nahoře mě má rád  
Salvador Dalí: Hledání nesmrtelnosti  
Svatý Petr a papežské baziliky Říma */obnovená premiéra/*

**Pilot Film**  
Psi nenosí kalhoty  
Víkend na chatě  
Vysoká dívka  
Žaluji!

**Queer Kino /Mezipatra/**  
Dokud se tančí  
Lola

**Rolling Pictures Entertainment**  
*/v roce 2020 společnost nedistribuovala v premiéře zahraniční film/*

**Vertical Entertainment**  
Birds of Prey (Podivuhodná proměna Harley Quinn)  
Gentlemani  
Na nože  
Richard Jewell  
Scoob!  
Tenet  
1917  
Vyšinutý

## Přehled zahraničních filmů v české kinodistribuci 2020 v dabované verzi

*Uvedeny jsou také případy, kdy byl snímek současně distribuován ve dvou verzích – s dabingem a v originálním znění s českými podtitulky.*

Birds of Prey (Podivuhodná proměna Harley Quinn) /též verze s českými podtitulky/  
Cesta za živou vodou  
Děda, postrach rodiny  
Dolittle  
Frčíme /též verze s českými podtitulky/  
Hurá do džungle  
Jak být dobrou ženou /též verze s českými podtitulky/  
Ježek Sonic  
Křupaví mazlíčci  
Lassie se vrací  
Ledová sezóna: Ztracený poklad  
Máša a medvěd: Mášiny písničky  
Medvídci Boonie: Cesta do pravěku

Mosley  
Mulan /též verze s českými podtitulky/  
Noví mutanti /též verze s českými podtitulky/  
Pinocchio  
Scoob!  
Super mazlíčci  
Svatý Petr a papežské baziliky Říma  
Téměř dokonalá tajemství  
Tlapková patrola: Vždy ve středu  
Trollové: Světové turné  
Velké dobrodružství malé pandy  
Velké přání  
Vzhůru za sny  
Zapomenutý princ

## **ZAHRANIČNÍ FILMY V ČESKÉ KINODISTRIBUCI 2020**

**Kompletace, příprava k vydání, úpravy, úvod a seznamy:** Jaroslav Lopour.

**Sběr dat a textů:** Kateřina Korbařová; Klára Koubová,

Daniela Havránková, Jaroslav Lopour.

**Odborná revize dat:** Michael Málek.

**Technická podpora:** Ladislav Cubr.

**Korektury kompletace:** Soňa Weigertová.

**Grafická úprava úvodní strany:** Michal Krůl.

**Zpracoval Národní filmový archiv, v Praze 2021, první verze.**